



SUZUKI

IGNIS

ИНСТРУКЦИЯ ВЛАДЕЛЬЦУ

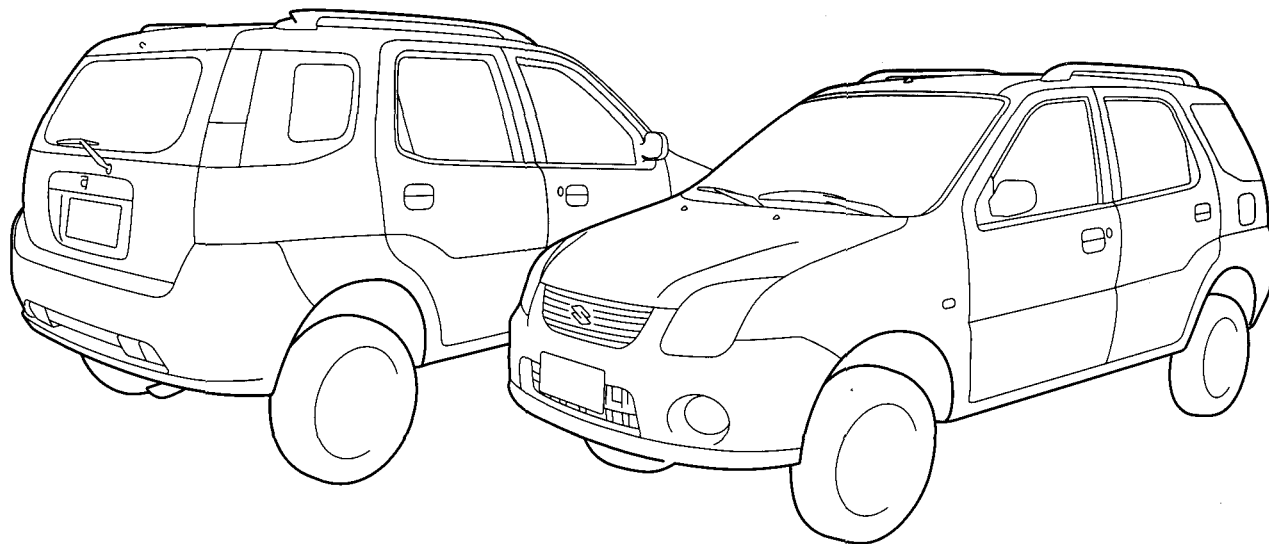
Всегда храните Инструкцию в автомобиле.
Инструкция содержит важную информацию
о технике безопасности, функционировании
и техническом обслуживании.

SUZUKI
Caring for Customers

Part No. 99011U86G21-90R
March, 2005



Данное руководство по эксплуатации относится к автомобилям серии IGNIS.



83E001

ПРИМЕЧАНИЕ: На иллюстрации изображена одна из моделей серии IGNIS.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за то, что Вы остановили свой выбор на автомобиле SUZUKI и с радостью принимаем вас в ряды поклонников этой марки, число которых постоянно растет. Вы сделали правильный выбор; автомобили SUZUKI обладают высоким качеством, которое позволит вам с удовольствием эксплуатировать автомобиль в течение многих лет.

Настоящее руководство призвано помочь владельцу в эксплуатации автомобиля, чтобы обеспечить безопасность, безотказность и удовольствие при управлении автомобилем. В этой брошюре вы найдете сведения о работе автомобиля, о функциях, связанных с обеспечением безопасности, а также требования в отношении технического обслуживания. Прежде чем начать эксплуатацию автомобиля, обязательно внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в автомобиле, чтобы иметь его под рукой в случае необходимости.

При перепродаже автомобиля передайте руководство новому владельцу.

Помимо данного руководства к автомобилю SUZUKI прилагаются дополнительные буклеты, в которых разъясняются условия гарантии. Рекомендуется ознакомиться с приведенной в этих буклетах информацией.

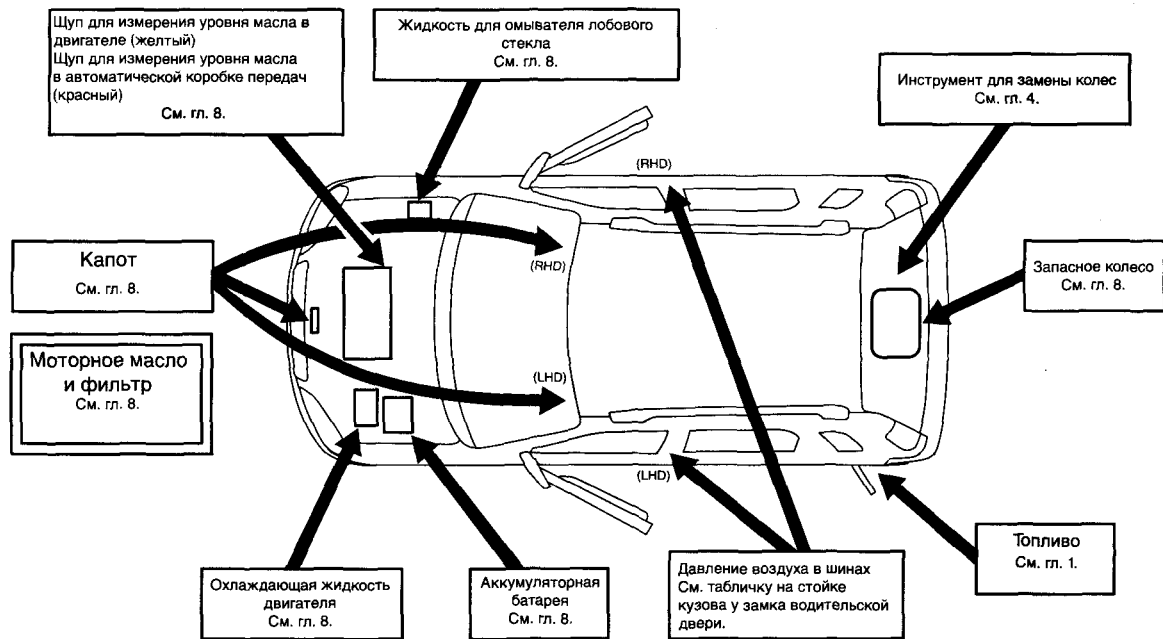
Для проведения регламентного технического обслуживания автомобиля SUZUKI рекомендуется обращаться в местный сервисный центр дилера SUZUKI. Технические специалисты этого центра, прошедшие обучение на заводе-изготовителе, обеспечат наилучшее обслуживание и установят на автомобиль только фирменные запасные части и принадлежности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Под термином "Дилер SUZUKI" понимается уполномоченная сервисная станция Suzuki (в Европе).

MAGYAR SUZUKI CORPORATION

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



LHD: автомобиль с левосторонним управлением
RHD: автомобиль с правосторонним управлением

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ	2
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ	3
ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	5
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ	6
ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА	7
ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
УХОД ЗА КУЗОВОМ	10
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
ДОПОЛНЕНИЕ	13
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	14

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство является неотъемлемой частью автомобиля и должна оставаться при автомобиле при его продаже или ином способе передачи новому владельцу или водителю. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации автомобиля SUZUKI и при необходимости обращайтесь к нему за справкой. В руководстве приведены важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.

MAGYAR SUZUKI CORPORATION

Информация, которая содержится в настоящем руководстве, основана на последних сведениях об изделии на момент публикации. Вследствие усовершенствований и иных изменений конструкции автомобиля возможно появление противоречий между информацией, содержащейся в руководстве, и фактическим оснащением автомобиля. Корпорация SUZUKI оставляет за собой право на внесение производственных изменений в любое время без предварительного уведомления, а также без каких-либо обязательств по внесению таких же или аналогичных изменений в автомобили, изготовленные и проданные ранее.

Изготовитель не утверждает, что данный автомобиль соответствует стандартам и нормативным требованиям других стран. Перед регистрацией автомобиля в какой-либо иной стране следует проверить все действующие нормативные документы и внести необходимые изменения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ! ПРИМЕЧАНИЕ:

Прочитайте настоящее руководство и неукоснительно следуйте всем приведенным в нем инструкциям. Для выделения важной информации в руководстве используется символ ▲, который сопровождается словами **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ!** и **ПРИМЕЧАНИЕ**, имеющими специальное значение. Эти специальные значения не применяются в тех случаях, когда требования законодательства или иных нормативных документов вступают в противоречие со значениями, приведенными ниже. Обращайте особое внимание на сообщения, выделенные этими словами.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

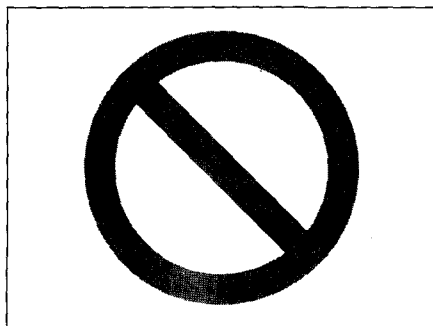
Указывает на потенциальную опасность для здоровья и жизни.

ВНИМАНИЕ!

Указывает на потенциальную опасность повреждения автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Содержит специальную информацию, облегчающую выполнение технического обслуживания или поясняющую инструкции.



83E003

Перечеркнутый круг в настоящем руководстве обозначает запрещенную операцию или ситуацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МОДИФИКАЦИИ

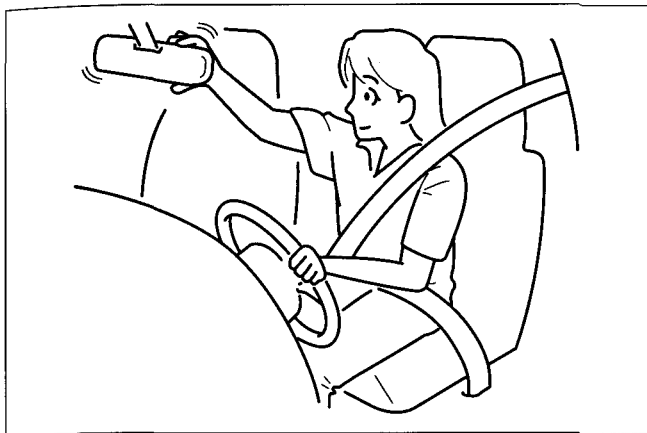
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается изменять конструкцию автомобиля. Внесение изменений может пагубно повлиять на безопасность, управляемость, работоспособность или надежность автомобиля, а также привести к нарушению требований государственных нормативных документов. Кроме того, повреждения и неисправности, возникшие по причине внесения несанкционированных изменений, не покрываются гарантией изготовителя.

ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка и монтаж оборудования мобильной связи (например, сотовых телефонов или радиостанций диапазона СВ) может стать причиной возникновения электромагнитных помех в системе зажигания и привести к неполадкам в работе автомобиля. Необходимую информацию по установке оборудования мобильной связи можно получить у дилера корпорации SUZUKI или у квалифицированного технического специалиста.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

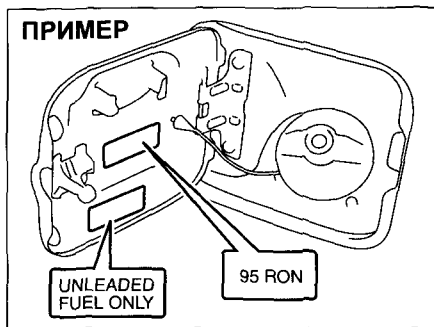


83E004

Рекомендации по выбору топлива	1-1
Ключи от автомобиля	1-2
Дверные замки	1-3
Окна	1-9
Зеркала	1-11
Регулировка сидений	1-12
Подголовники (если установлена)	1-14
Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей	1-17
Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности) (если установлена)	1-36

Рекомендации по выбору топлива

Бензиновый двигатель



86G002

Если автомобиль не оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, возможно использование этилированного или неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 85 или выше. Рекомендуется использовать неэтилированный бензин.

Если автомобиль оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, следует использовать неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 91 или выше (либо 95 и выше, если такое значение указано на крышке

заправочного люка). В таких автомобилях рядом с горловиной бензобака расположена этикетка с надписью "ТОЛЬКО ДЛЯ НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА" ("UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITEN BENZIN" или "ENDAST BLYFRI BENZIN").

Смеси бензина с этанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с этанолом (этиловым спиртом), известная как "бензоспирт". Топливные смеси такого типа можно использовать в автомобиле, если смесь содержит не более 10% этанола. Убедитесь в том, что октановое число бензоспиртовой смеси не ниже рекомендуемого для автомобиля значения октанового числа бензина.

Смеси бензина с метанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с метанолом (метилевым спиртом). Использование топлива с содержанием метанола более 5% НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ни при каких условиях. Корпорация SUZUKI не принимает претензий и аннулирует Гарантию на новый автомобиль в случае повреждения топливной системы или возникновения неполадок в работе автомобиля, связанных с использованием такого типа топлива.

Топливо, содержащее метанол в количестве 5% или менее, можно использовать для заправки автомобиля, если оно не содержит присадок-растворителей и ингибиторов коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при использовании бензоспиртовой топливной смеси снижается приемистость автомобиля или возрастает расход топлива, необходимо заправлять автомобиль неэтилированным бензином, не содержащим спирт.

Дизельный двигатель

Используйте только дизельное топливо. Цетановое число (CN) дизельного топлива должно быть не менее 51, а содержание серы – не более 0,05%. Компания SUZUKI рекомендует использовать дизельное топливо, удовлетворяющее требованиям стандарта EN590. Запрещается использовать корабельное дизельное топливо, отопительные масла и т.п.

ВНИМАНИЕ!

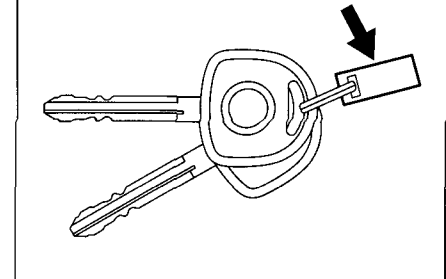
В топливном баке предусмотрено свободное воздушное пространство, позволяющее компенсировать расширение топлива в жаркую погоду. В случае продолжения заправки после автоматического отключения заправочного пистолета либо после первого появления топлива в наливной горловине это свободное пространство бензобака будет заполнено топливом. При повышении температуры воздуха возможна утечка топлива из полностью заправленного таким образом бензобака вследствие теплового расширения топлива. Во избежание утечки топлива прекращайте заправку сразу же после автоматического отключения заправочного пистолета или, при заправке топлива вручную, - после первого появления топлива в наливной горловине

ВНИМАНИЕ!

Не проливайте топливо при заправке автомобиля бензоспиртовой смесью. Топливо, содержащее спирт, может повредить красочное покрытие кузова. Ограниченная гарантия не распространяется на такие повреждения!

Ключи от автомобиля

ПРИМЕР



86G003

Новый автомобиль комплектуется двумя одинаковыми ключами. Храните запасной ключ в надежном месте. Один ключ открывает все замки автомобиля.

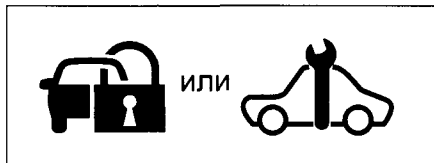
Идентификационный номер ключа нанесен на металлической бирке, прилагаемой к ключам, или на самих ключах. Храните бирку (если имеется) в надежном месте. Идентификационный номер требуется для заказа нового комплекта ключей в случае их утраты. Рекомендуются записать этот номер в прямоугольник.

НОМЕР КЛЮЧА:

Система иммобилайзера (если установлена)

Эта система предназначена для предотвращения угона автомобиля путем электронной блокировки системы пуска двигателя.

Вигатель автомобиля можно запустить только оригинальным ключом иммобилайзера, в котором запрограммирован электронный идентификационный код. Этот ключ передает идентификационный код в автомобиль при повороте ключа в положение "ВКЛ" "ON (II)". Для заказа дополнительных ключей обратитесь к дилеру SUZUKI. В автомобиле следует запрограммировать правильный идентификационный код запасных ключей. При этом ключи, изготовленные в обычной мастерской, работать в автомобиле не будут.



54G003

Если при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" мигает индикатор иммобилайзера (бензиновый двигатель) или индикатор необходимости технического обслуживания (SVS) (дизельный двигатель), это может

указывать на неисправность ключа или иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае утраты ключа иммобилайзера немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для деактивации утраченного и заказа нового ключа.
- Если вы являетесь владельцем нескольких автомобилей с системами иммобилайзера, не держите другие ключи рядом с замком зажигания автомобиля SUZUKI — они могут создавать помехи работе системы иммобилайзера автомобиля SUZUKI.

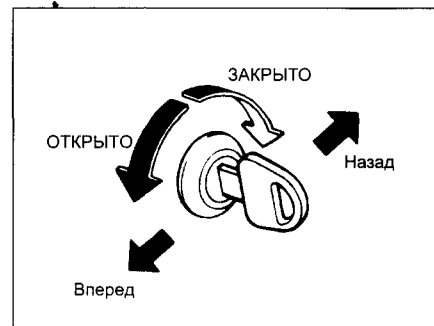
Система иммобилайзера модели IMB411-01 соответствует основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

Сигнализация ключа зажигания (если установлена)

Если дверь водителя открыта, а ключ находится в замке зажигания, то при его повороте в положение "LOCK (*)" система подает прерывистый звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ из замка зажигания.

Дверные замки

Замки боковых дверей



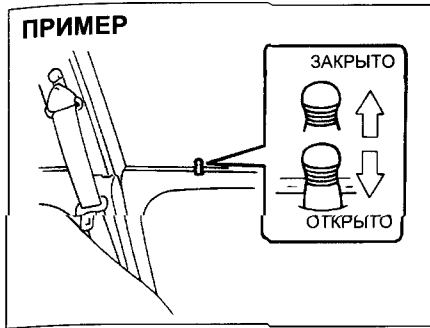
60B008

Для запираения передней двери снаружи:

- Вставьте ключ в замок и поверните ключ в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху) или
- Опустите кнопку замка и закройте дверь, удерживая ручку двери в верхнем положении.

Для отпирания передней двери снаружи вставьте ключ в замок и поверните ключ в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для запираения задней двери снаружи опустите кнопку замка и закройте дверь.



54G005

Для запираения двери изнутри опустите кнопку замка двери. Для отпираения двери поднимите кнопку вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Закрывая запертую переднюю дверь, не забудьте поднять ручку двери вверх, в противном случае дверь останется незапертой.
- После запираения или отпираения замка ключ автоматически возвращается в исходное положение с помощью пружины.

Система блокировки замков (если установлена)

Эта система предназначена для противодействия взлому дверных замков.

Активизация системы осуществляется поворотом ключа в замке передней двери.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, активизация системы блокировки замков возможна с помощью брелка-передатчика. См. раздел "Система дистанционного управления замками дверей".

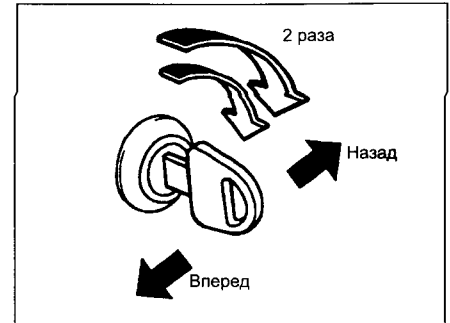
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система блокировки замков не работает в том случае, если одна (или несколько) из дверей не закрыта полностью. Перед активизацией системы убедитесь в том, что все двери автомобиля полностью закрыты.

- Система блокировки замков автоматически отключается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ВКЛ" "ON (II)", позволяя открыть все боковые двери.

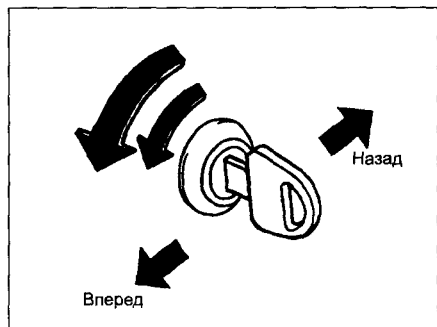


83E107

Для активизации системы

Вставьте ключ в замок передней двери и дважды (в течение 3-х секунд) поверните ключ в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху).

При включенной системе замки боковых дверей не открываются при подъеме кнопок замков.

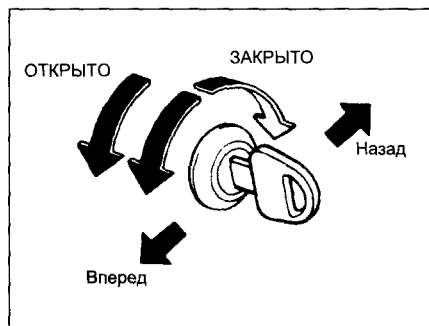


Для отключения системы

Для отпирания всех боковых дверей автомобиля вставьте ключ в замок передней двери и дважды поверните ключ в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпирания только одной из передних дверей вставьте ключ в замок этой двери и поверните ключ один раз в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Система центрального замка (если установлена)



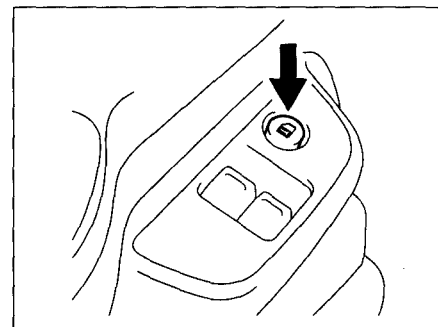
Все двери автомобиля (включая дверь багажника) можно запирать и отпирать одновременно с помощью ключа передних дверей.

Для запирания всех дверей вставьте ключ в замок передней двери и поверните ключ один в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпирания всех дверей вставьте ключ в замок передней двери и дважды поверните его в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпирания только одной из передних дверей вставьте ключ в замок этой двери и поверните ключ один раз в

сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

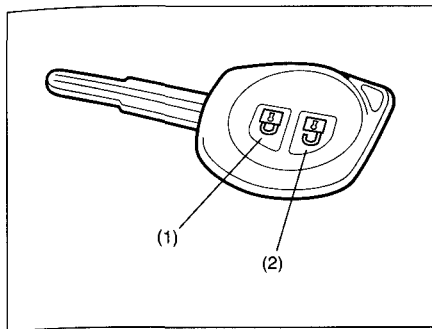


Все двери автомобиля (включая дверь багажника) можно запирать и отпирать одновременно, с помощью выключателя управления замками дверей. Нажмите выключатель для запирания дверей. Нажмите выключатель еще раз для отпирания дверей.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, запирание и отпирание дверей возможно с помощью брелка-передатчика. См. раздел "Система дистанционного управления замками дверей".

Система дистанционного управления замками двери (если установлена)



81A184

- (1) Кнопка "ЗАПЕРЕТЬ"
- (2) Кнопка "ОТПЕРЕТЬ"

Предусмотрено два способа одновременного запираения и отпираения всех дверей (включая дверь багажника) с помощью брелка-передатчика.

Система центрального замка

- Для запираения всех дверей нажмите один раз кнопку "ЗАПЕРЕТЬ" (1) брелка-передатчика.
- Для отпираения всех дверей дважды нажмите (в течение 5 секунд) кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) брелка-передатчика.
- Для отпираения только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) брелка-передатчика.

Система центрального замка и система блокировки замков

Используйте этот способ, чтобы предотвратить взлом дверных замков. После активизации системы блокировки замки дверей не открываются при подъеме кнопок замков.

Для активизации системы:

Для запираения всех дверей дважды нажмите (в течение 3-х секунд) кнопку "ЗАПЕРЕТЬ" (1) брелка-передатчика.

Для отключения системы:

- Для отпираения всех дверей дважды нажмите (в течение 5 секунд) кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) брелка-передатчика.
- Для отпираения только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) брелка-передатчика.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На активизируете систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри

При запираении дверей без блокировки замков фонари указателя поворота одновременно загораются один раз. При запираении дверей с блокировкой замков фонари указателя поворота загораются на две секунды.

При отпирании двери (дверей) фонари указателя поворота кратковременно загораются два раза, а освещение салона включается примерно на 20 секунд. Освещение задней части салона включается только в том случае, если переключатель находится в среднем положении.

После нажатия кнопки "ЗАПЕРЕТЬ" (1) убедитесь в том, что замки дверей заперты.

Двери автомобиля автоматически запираются, если в течение 30 секунд после нажатия кнопки "ОТПЕРЕТЬ" (2) ни одна из дверей не будет открыта.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Максимальный радиус действия системы дистанционного управления составляет около 5 м; это значение может изменяться, например, если рядом находятся другие передающие устройства (мачты радиовещательных антенн, радиостанции гражданского диапазона "СВ" и т. д.).*
- *Система дистанционного управления замками дверей не работает в следующих случаях: если ключ зажигания находится в замке зажигания или если любая из дверей не полностью закрыта.*
- *В случае утраты брелка-передатчика немедленно обратитесь к дилеру фирмы SUZUKI для*

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

заказа нового брелка и нейтрализации кода утраченного брелка.

- Система блокировки замков автоматически отключается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ВКЛ" "ON (II)", позволяя открыть все боковые двери.

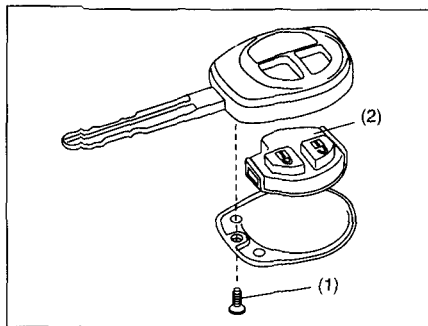
Передачик/приемник, система дистанционного управления замками дверей модели KL3 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

ВНИМАНИЕ!

Брелок-передатчик – это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте брелок ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите брелок на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).

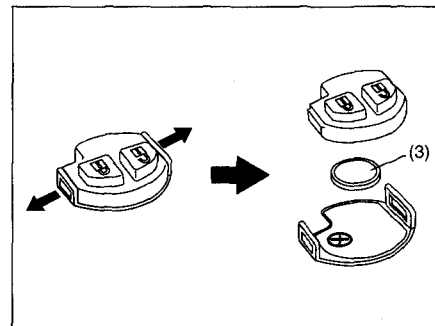
Замена элемента питания брелка-передатчика

Замените элемент питания брелка-передатчика, если система работает нестабильно.



54G400

- 1) Выкрутите винт (1), откройте крышку и извлеките передатчик (2).



54G401

- 2) Освободите фиксаторы и отделите передатчик.
- 3) Замените элемент питания (3) (литиевый элемент дискового типа CR2025 или аналогичный), установив его так, чтобы положительная полюс был обращен к метке "+".
- 4) Установите передатчик на место.
- 5) Закройте крышку и закрутите винт (1).
- 6) Убедитесь в том, что система дистанционного управления замками дверей работает.
- 7) Отслуживший элемент питания подлежит утилизации в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте литиевые элементы вместе с бытовым мусором.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

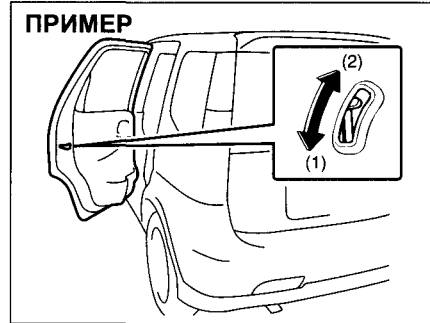
Попадание литиевого элемента в пищеварительный тракт может привести к серьезной внутренней травме. Не допускайте попадания элемента в рот. Храните элементы в недоступном для детей и домашних животных месте. При попадании элемента в рот немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ!

Брелок-передатчик – это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте брелок воздействию пыли и влаги, а также не допускайте попадания внутрь брелка посторонних предметов.

Блокировка замков для перевозки детей (задние боковые двери)

ПРИМЕР



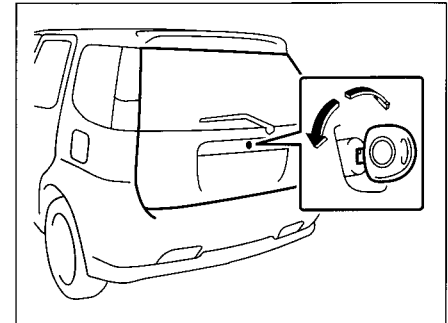
86G005

Блокировка замков для перевозки детей предусмотрена на обеих задних дверях автомобиля (см. рисунок). Если рычаг находится в положении (1), замок двери заблокирован; если рычаг находится в положении (2), блокировка отключена. Когда блокировка замков включена, заднюю дверь автомобиля невозможно открыть изнутри (в том числе при поднятой кнопке замка); при этом снаружи дверь открывается как обычно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно активизируйте блокировку замков задних дверей, когда на заднем сиденье находятся дети.

Задняя дверь



86G006

Для запираения и отпираения задней двери можно использовать кнопку замка задней двери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно убедитесь в том, что дверь багажника закрыта и надежно заперта. При неплотной закрытой двери возможно попадание выхлопных газов в салон автомобиля. Кроме того, незакрытая дверь багажника может стать причиной выпадения пассажиров из автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия.

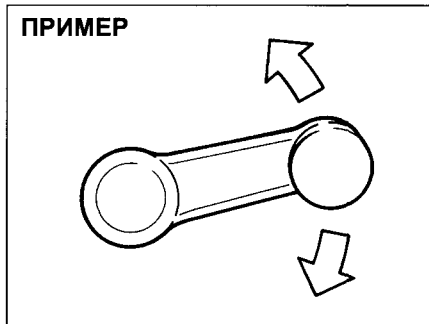
ВНИМАНИЕ!

Запрещается открывать крышку багажника за ключ - это может стать причиной поломки ключа в замке.

Окна

Ручные стеклоподъемники
(если установлена)

ПРИМЕР



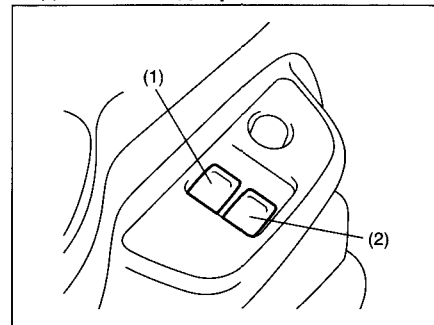
60G010

Подъем и опускание боковых стекол автомобиля осуществляются вращением рукоятки, находящейся на дверной панели.

Электрические стеклоподъемники (если установлена)

Управление электрическими стеклоподъемниками возможно только в том случае, когда ключ замка зажигания установлен в положение "ВКЛ" "ON (II)".

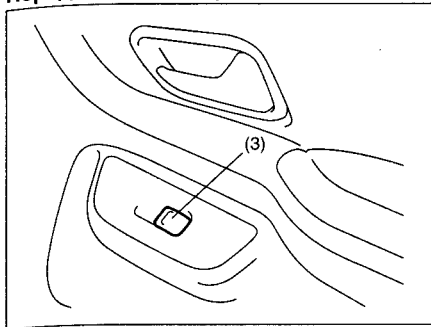
Водительская дверь



86G007

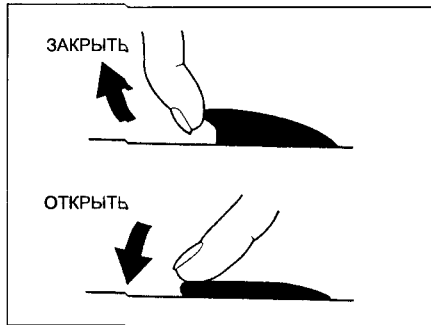
На водительской двери установлен выключатель для управления стеклоподъемником водительской двери и выключатель (2) для управления стеклоподъемником передней пассажирской двери.

Передняя пассажирская дверь



86G008

На передней пассажирской двери установлен выключатель (3) для управления стеклоподъемником только этой двери.



81A009

Для открывания окна нажмите на верхнюю часть выключателя, для закрывания окна поднимите верхнюю часть выключателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

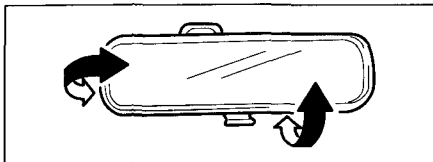
- Пассажиры, особенно дети, могут прислоняться к боковым стеклам открытыми участками тела. В этом случае при опускании стекла можно прищемить кожу, контактирующую со стеклом. Управляя электрическими стеклоподъемниками, убедитесь в том, что никто из пассажиров не касается боковых стекол.
- Во избежание травмирования пассажиров при закрывании окон обязательно убедитесь в том, что руки или голова пассажира не находятся на пути движения стекла.
- Покидая автомобиль даже на короткое время, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Кроме того, не оставляйте детей одних в припаркованном автомобиле. Баловство оставленных без присмотра детей со стеклоподъемниками может стать причиной травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

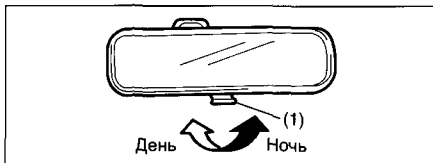
Окна задних боковых дверей открываются не полностью (примерно на 4/5 от высоты окна).

Зеркала

Внутреннее зеркало заднего вида



65D410



65D409

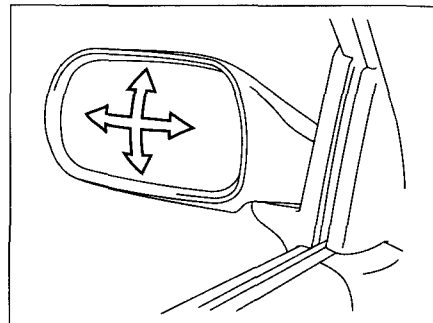
Регулировка внутреннего зеркала заднего вида осуществляется вручную таким образом, чтобы в зеркало была видна задняя часть автомобиля. Для регулировки зеркала установите рычажок в положение "День", а затем переместите зеркало вверх, вниз, вправо или влево для достижения наилучшего обзора.

В ночное время можно переключить рычажок зеркала в положение "Ночь", что позволит уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При регулировке зеркала обязательно установите рычажок в положение "День".
- Используйте положение "Ночь" только при необходимости уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей. Следует помнить о том, что в этом положении зеркала не видны некоторые объекты, которые видны при установке зеркала в положение "День".

Наружные зеркала заднего вида



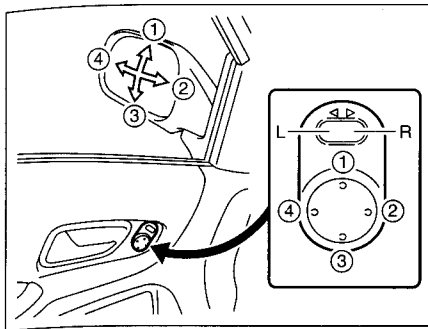
86G009

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида так, чтобы видеть в зеркале боковую сторону автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при оценке размеров автомобилей или иных объектов, а также расстояний с помощью выпуклого бокового зеркала заднего вида. В выпуклом зеркале объекты кажутся меньше и дальше, чем в плоском зеркале.

Электрические зеркала (если установлена)

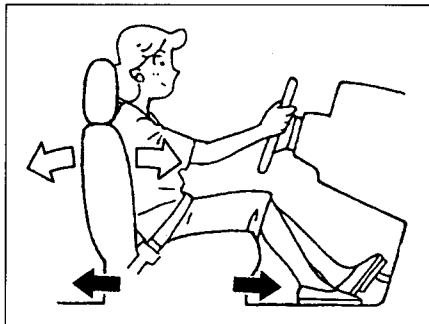


86G010

Переключатель управления электроприводом зеркал находится на водительской двери. Управление электрическими зеркалами возможно только в том случае, когда ключ замка зажигания установлен в положение "ВКЛ" ("ON (II)"). Для регулировки зеркал

- 1) Переместите селектор влево или вправо для выбора зеркала, которое требуется отрегулировать.
- 2) Нажмите на наружную часть переключателя, соответствующую направлению, в котором вы хотите переместить зеркало.

Регулировка сидений



83E005

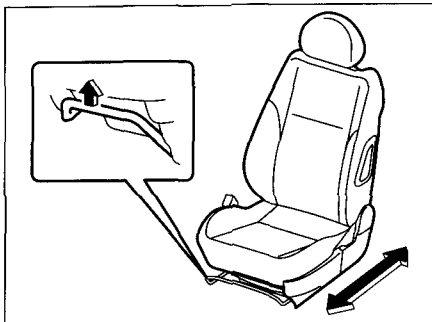
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание провисания ремней безопасности, что снижает эффективность работы системы безопасности, регулируйте сиденья до пристегивания ремней безопасности.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

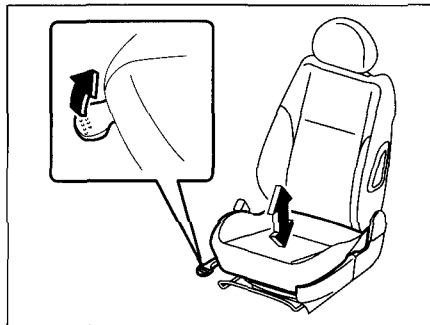
Запрещается регулировать сиденье или спинку сиденья водителя во время движения автомобиля. Во время регулировки возможно резкое изменение положения сиденья или спинки, что может стать причиной потери управления автомобилем. Перед началом движения убедитесь в том, что водительское сиденье и его спинка правильно отрегулированы.

Регулировка положения сиденья



Рычаг регулировки каждого переднего сиденья расположен под передней частью сиденья. Для регулировки положения сиденья потяните рычаг вверх и сдвиньте сиденье вперед или назад.

После выполнения регулировки попытайтесь переместить сиденье вперед или назад, чтобы убедиться в его надежной фиксации.



Если водительское сиденье оборудовано рычагом регулировки высоты сиденья с внутренней стороны сиденья, установите требуемую высоту сиденья, потянув регулировочный рычаг вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ:

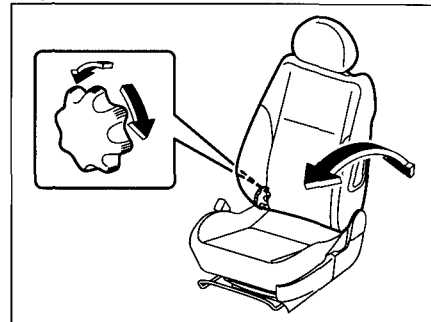
Чтобы опустить сиденье, сместите вес тела назад и потяните рычаг вверх. Чтобы поднять сиденье, сместите вес тела вперед и потяните рычаг вверх.

Регулировка спинок сидений

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения спинки сидений должны быть установлены почти в вертикальное положение – в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидений находятся строго в вертикальном положении.

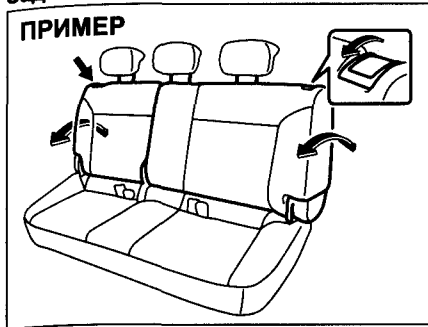
Переднее



Для изменения угла наклона спинок передних сидений вращайте рукоятку, расположенную на внутренней стороне сиденья.

Заднее

ПРИМЕР

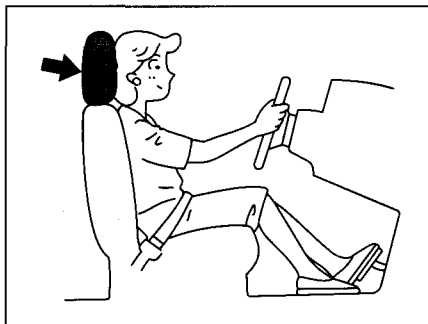


86G014

Для изменения угла наклона спинки заднего сиденья:

- 1) Потяните вверх рычаг, расположенный сверху раздельного складного сиденья.
- 2) Установите спинку в одно из фиксированных положений. Количество положений зависит от комплектации автомобиля.
- 3) Отпустите рычаг для фиксации спинки в выбранном положении. После регулировки попробуйте переместить спинку, чтобы убедиться в ее надежной фиксации.

Подголовники (если установлена)

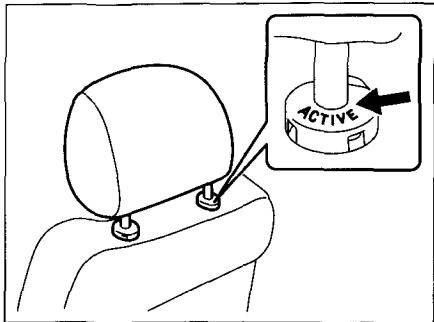


75F123

Подголовники сидений предназначены для предотвращения травмирования шеи водителя и пассажиров в случае дорожно-транспортного происшествия. Установите подголовники в такое положение, чтобы центральная часть подголовника располагалась как можно ближе к верхней части уха пассажира. Если установить такое положение для пассажиров высокого роста невозможно, установите подголовники на максимальную высоту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

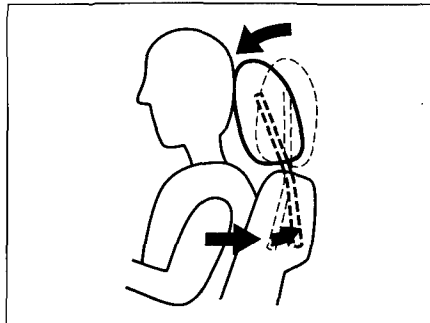
- Запрещается движение автомобиля со снятыми подголовниками сидений.
- Запрещается регулировать подголовники сидений во время движения.



86G015

В автомобиль устанавливаются подголовники двух типов: стандартные подголовники и активные подголовники. На активных подголовниках имеется надпись "ACTIVE" (см. рисунок). На стандартных подголовниках (без активного механизма) такая надпись отсутствует.

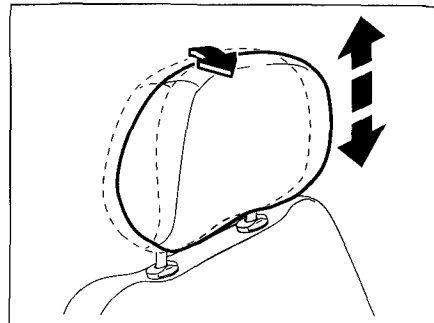
Принцип действия активного подголовника



86G016

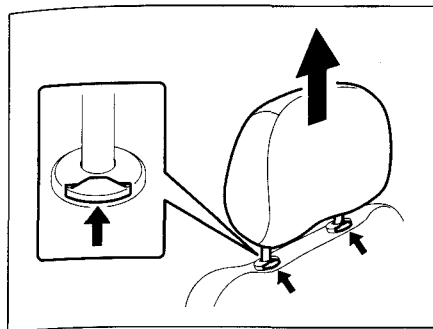
В момент лобового столкновения или удара сзади активный подголовник наклоняется вперед под давлением тела на спинку сиденья. Активный подголовник помогает удержать голову от чрезмерного отклонения назад, снижая нагрузку на шею и, соответственно, риск травмы в результате резкого удара. После столкновения активный подголовник должен возвратиться в исходное положение. После любой аварии необходимо проверить подголовник и убедиться в его полной исправности.

Регулировка и демонтаж переднего подголовника



86G017

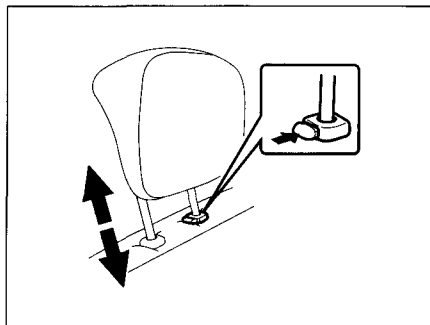
Для того чтобы поднять передний подголовник, отклоните его вперед и потяните вверх до щелчка. Для опускания подголовника отклоните его вперед и нажмите вниз до щелчка.



86G018

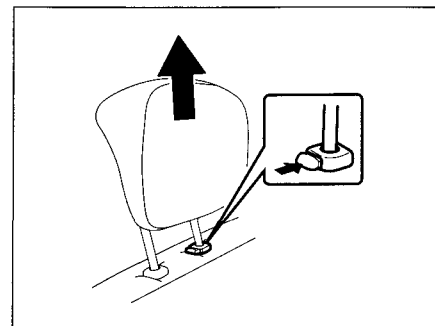
Если подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите на оба рычага фиксатора и полностью вытяните подголовник.

Подголовники задних сидений



86G019

Задние подголовники могут находиться в двух положениях. Когда на заднем сиденье находится пассажир, обязательно установите подголовник в верхнее положение. Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до щелчка. Если требуется сложить спинку заднего сиденья или обеспечить лучший задний обзор, опустите подголовники заднего сиденья. Для того чтобы опустить подголовник, нажмите на рычаг фиксатора и нажмите на подголовник вниз до щелчка.



86G020

Если задний подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите на рычаг фиксатора и полностью вытяните подголовник.

Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей



65D231S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда пристегивайте ремни безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помимо ремней безопасности дополнительную защиту при лобовом столкновении обеспечивают надувные подушки безопасности. Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них надувные подушки безопасности или нет.

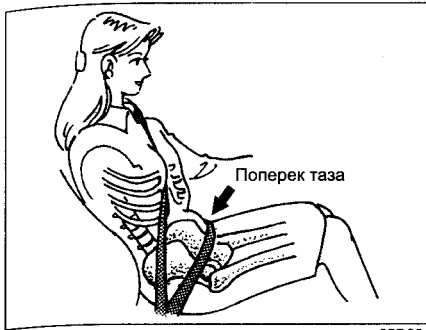


65D360

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается перевозка пассажиров в грузовом отсеке автомобиля. В случае дорожно-транспортного происшествия вероятность травмирования пассажиров, которые на сиденьях и не пристегнуты ремнями безопасности, существенно возрастает.
- Ремни безопасности необходимо отрегулировать следующим образом:
 - нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии;
 - верхняя часть ремня должна охватывать только наружное плечо и ни в коем случае не проходить под рукой;
 - верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча.

(Продолжение)



65D201



65D199

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Для обеспечения требуемой защиты ремень безопасности не должен быть перекручен, а его натяжение должно быть как можно сильнее (в комфортных пределах). Защитные свойства провисающего ремня значительно хуже, чем плотно подогнанного ремня.
- Следите за тем, чтобы все ремни были застегнуты в соответствующие замки. Перекрещивание замков возможно на заднем сиденье.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Беременные женщины также должны надевать ремни безопасности, предварительно получив соответствующие рекомендации у врача. Следует помнить, что нижний ремень должен проходить как можно ниже на бедрах (см. рисунок).
- Не надевайте ремень безопасности поверх жестких или хрупких предметов в карманах или на одежде. При дорожно-транспортном происшествии такие предметы (например, как очки или авторучка), находящиеся под ремнем безопасности, могут стать причиной травмы.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается пристегивать одним ремнем безопасности более чем одного пассажира, а также надевать ремень безопасности поверх ребенка или младенца, находящегося на руках пассажира. Такое использование ремней безопасности может стать причиной серьезной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.
- Периодически проверяйте детали ремней безопасности на отсутствие износа или повреждений. Ремни безопасности следует заменить, если лента ремня перетерта, загрязнена или повреждена каким-либо образом. Весь узел ремня в сборе необходимо заменить, если система была задействована при серьезном дорожно-транспортном происшествии даже в том случае, если повреждение узла неочевидно.
- Дети 12 лет и младше должны быть правильно пристегнуты на заднем сиденье.

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Младенцев и маленьких детей запрещается перевозить на автомобиле, если они не пристегнуты надлежащим образом. Необходимо приобрести и использовать специальную систему безопасности для перевозки детей, которая должна отвечать действующим требованиям стандартов по технике безопасности. Прочитайте и выполняйте все указания, предусмотренные заводом-изготовителем.
- Не загрязняйте ленты ремней безопасности лаками, маслами, химикатами и, что особенно важно, электролитом кислотных аккумуляторов. Для чистки ремня применяется мягкое мыло и вода.
- Если верхняя часть ремня безопасности задевает шею или лицо ребенка, переместите ребенка на сиденье ближе к середине автомобиля.

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Во время движения спинки сидений должны быть установлены почти в вертикальное положение – в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидений находятся строго в вертикальном положении.

Трехточечный ремень безопасности

Натяжитель с механизмом блокировки

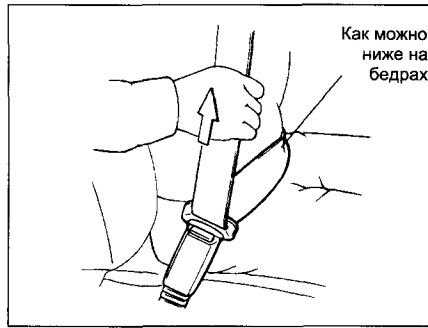
Ремень безопасности оснащен натяжителем с механизмом блокировки, который срабатывает только при внезапной остановке или ударе. Возможно также срабатывание механизма блокировки при излишне быстром вытягивании ремня. В этом случае немного отпустите ремень, чтобы разблокировать механизм, затем вытягивайте ремень более плавно.

Автоматический натяжитель с механизмом блокировки

Ремни безопасности внешних задних сидений оснащены натяжителем с механизмом блокировки, который можно временно переключить в автоматический режим. Этот режим используется при установке на сиденье системы безопасности для перевозки детей. Подробная информация приведена в разделе "Системы безопасности для перевозки детей".



60A038

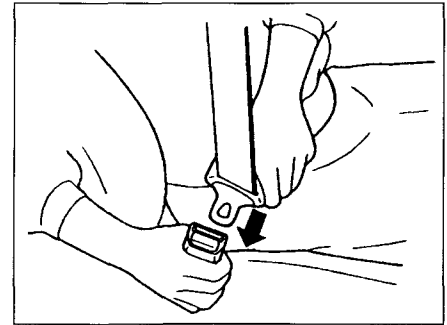


60A040

Напоминание о безопасности

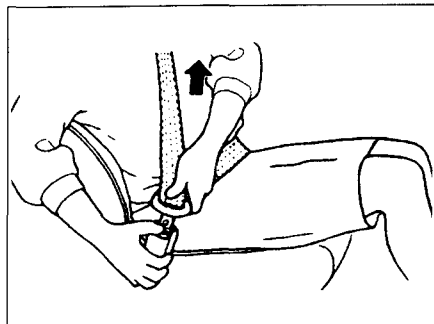
Для снижения вероятности проскальзывания пассажира под ремень в случае дорожно-транспортного происшествия, расположите поясную часть ремня как можно ниже на бедрах и плотно подгоните ее, потянув плечевую часть ремня вверх сквозь прорезь в защелке ремня. Длина диагональной плечевой части ремня подгоняется автоматически для обеспечения свободы движений.

Все ремни безопасности, за исключением центрального заднего ремня



60A036

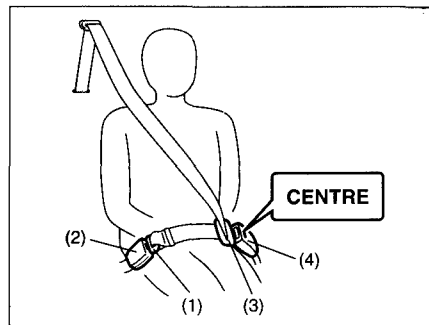
Для того, чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку, потяните ремень безопасности за защелку поперек туловища и вставьте защелку ремня в замок до щелчка.



60A039

Для того, чтобы отстегнуть ремень, нажмите кнопку "PRESS" на замке – ремень будет автоматически смотан натяжителем.

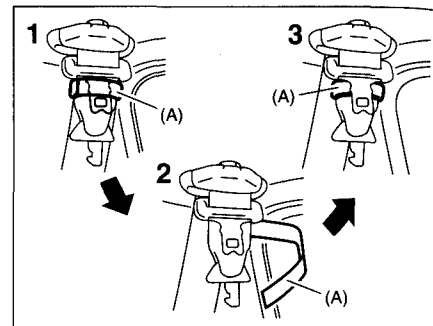
Ремень заднего центрального сиденья



86G021

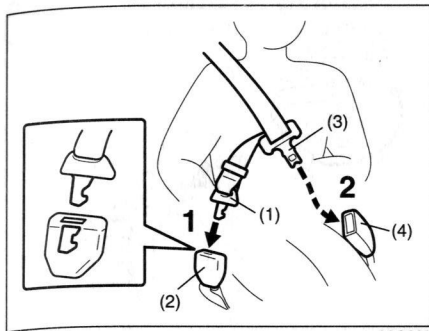
Центральный трехточечный ремень заднего сиденья оснащен замком (4), защелкой (3) и разъемным соединением, состоящим из двух частей: разъем (2) и защелка разъема (1). Замок (4) помечен надписью "CENTRE", чтобы отличать его от замка ремня безопасности левого сиденья.

Застегивание ремня



86G022

- 1) Для приведения центрального ремня заднего сиденья в рабочее состояние отстегните и снова пристегните крепление Velcro (A) ровной стороной вверх (см. рисунок).



86G023

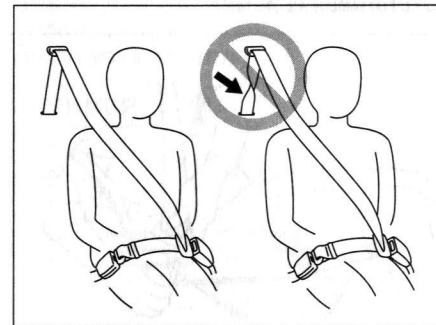
- 2) Потяните за защелку разъема (1) и вставьте ее в разъем (2) до фиксации со щелчком (см. рисунок).
- 3) Вытяните ремень за защелку (3), протяните его поперек туловища и вставьте защелку в замок (4) до фиксации со щелчком.



86G024

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения вероятности серьезной травмы или смерти в результате столкновения ремень безопасности должен проходить через направляющую должен быть закреплен в обоих замках.



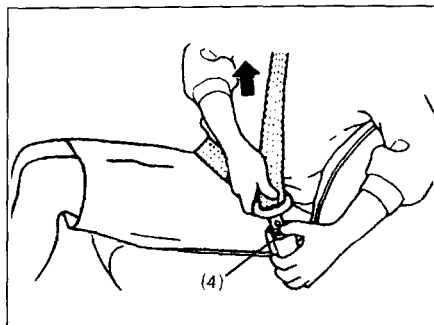
86G025

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что оба замка расположены правильно, надежно зафиксированы, а ремень не перекручен.

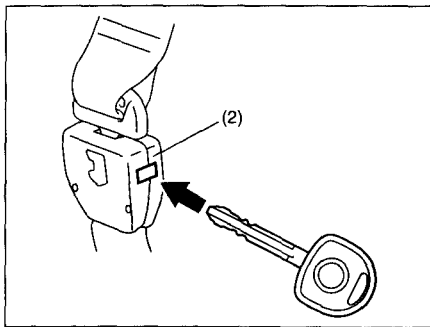
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

Отстегивание ремня



Для того чтобы отстегнуть центральный ремень заднего сиденья, выполните перечисленные ниже операции.

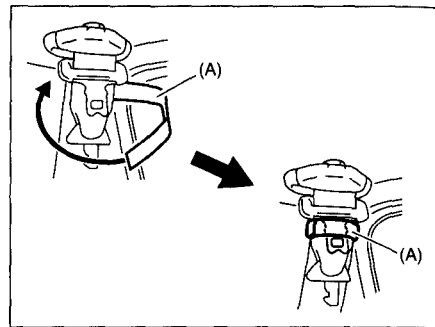
1) Нажмите кнопку "PRESS" на замке.



2) Вставьте ключ зажигания в отверстие разъема (2) - ремень будет автоматически смотан натяжителем.

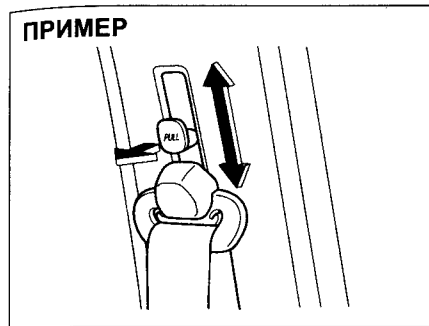
ВНИМАНИЕ!

При складывании заднего сиденья разъем центрального ремня заднего сиденья должен быть обязательно открыт. В противном случае возможно повреждение ремня безопасности.



3) После полного сматывания ремня зафиксируйте защелку с помощью крепления Velcro (A) (см. рисунок).

Регулятор высоты крепления ремня (если установлена)



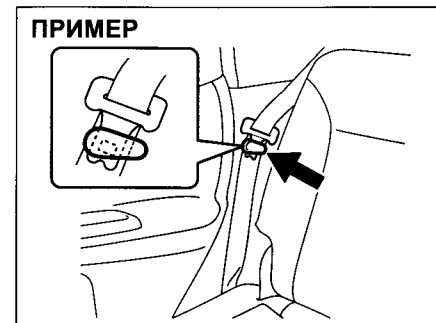
54G186

Установите такую высоту верхней точки крепления ремня безопасности, чтобы ремень проходил по центру наружного плеча водителя и пассажира. Для регулировки высоты крепления ремня сдвиньте регулятор вверх или вниз, потянув ручку фиксатора наружу. После установки требуемой высоты убедитесь в том, что регулятор надежно зафиксирован.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремень безопасности должен располагаться по центру внешнего плеча. Верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча. Неправильная регулировка ремня снижает эффективность защиты в случае дорожно-транспортного происшествия.

Зажим для подвески ремня безопасности (если установлена)



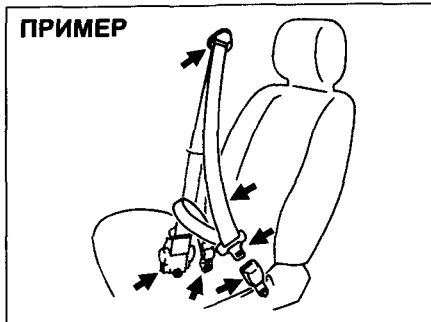
86G028

ВНИМАНИЕ!

- Когда ремень заднего сиденья не используется, закрепите защелку и ленту ремня в зажиме для подвески ремня безопасности.
- При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

Проверка ремней безопасности

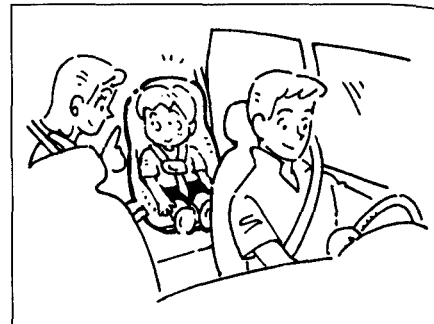


Необходимо периодически проверять работоспособность и отсутствие повреждений ремней безопасности. Осмотрите ленты, замки, заделки, натяжители точки крепления и направляющие ремней безопасности. Замените ремни безопасности, которые не работают должным образом или имеют повреждения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

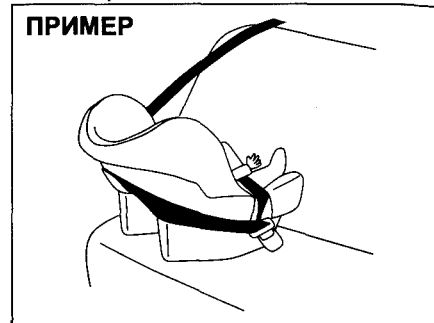
Обязательно проверьте все узлы ремней безопасности после любого дорожно-транспортного происшествия. Все ремни безопасности, которые были задействованы во время столкновения (не считая незначительных), следует заменять, даже если их повреждение неочевидно. Все ремни безопасности подлежат замене, даже если они не были использованы при столкновении, но они не работают безупречно, любым образом повреждены или сработал натяжной механизм (т.е. сработали передние надувные подушки).

Системы безопасности для перевозки детей



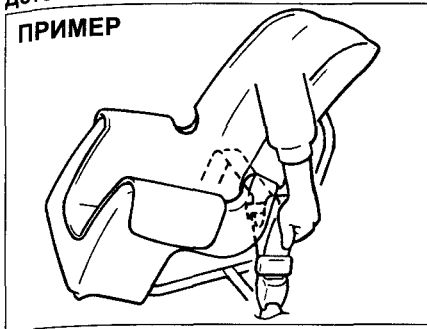
Сиденье безопасности для грудных младенцев – только для задних сидений)

ПРИМЕР



Детское сиденье

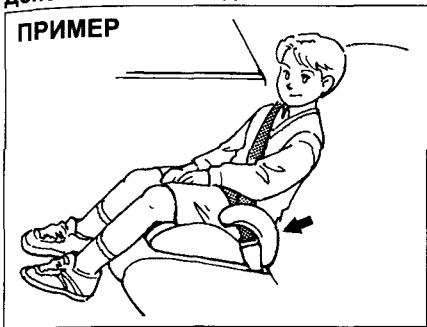
ПРИМЕР



65D197

Дополнительное сиденье

ПРИМЕР



65D203

Корпорация SUZUKI настоятельно рекомендует использовать систему безопасности для перевозки детей и младенцев. Выпускаются системы безопасности различных типов; необходимо убедиться в том, что выбранная система удовлетворяет требованиям стандартов по технике безопасности.

Все детские сиденья рассчитаны на крепление на сиденьях автомобиля с помощью ремней безопасности (ремни с двухточечным креплением или нижняя часть ремней с трехточечным креплением) или с помощью специальных узлов крепления, встроенных в сиденья. Рекомендуется устанавливать систему безопасности для перевозки детей на заднем сиденье автомобиля. Статистика дорожно-транспортных происшествий подтверждает, что максимальная безопасность детей обеспечивается в том случае, если детские сиденья установлены и правильно закреплены на задних сиденьях автомобил

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на месте переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора.

(Для стран Евросоюза)

При приобретении детского сиденья и установке его на автомобиле SUZUKI ознакомьтесь с информацией о

надежности систем безопасности для перевозки детей в Дополнении (раздел "Для стран Евросоюза").

ПРИМЕЧАНИЕ:

Соблюдайте все требования нормативных документов, которые касаются применения систем безопасности для перевозки детей.



65D361



65D362

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если переднее пассажирское сиденье оборудовано воздушной подушкой, не устанавливайте на этом сиденье детское сиденье безопасности, спинка которого обращена вперед. В противном случае при надувании воздушной подушки ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от надувной подушки безопасности.



65D363

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае дорожно-транспортного происшествия дети подвергаются повышенной опасности, если они находятся в неправильно закрепленных сиденьях. При установке системы безопасности для перевозки детей следуйте приведенным ниже инструкциям. Обязательно пристегните ребенка к сиденью в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднем пассажирском сиденье, если автомобиль оборудован боковой воздушной подушкой. В противном случае при надувании воздушной подушки ребенок на сиденье безопасности может получить травму.

Установка с помощью ремня безопасности с трехточечным креплением

ПРИМЕЧАНИЕ:

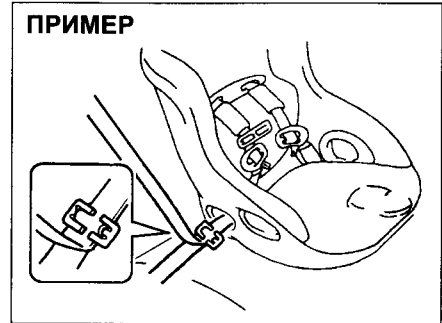
В зависимости от комплектации в автомобили устанавливаются трехточечные ремни безопасности двух типов: с автоматическим и с обычным блокирующим натяжителем. Ремни безопасности первого типа оснащены натяжителем с механизмом блокировки, который можно временно переключить в автоматический режим. Ремни безопасности обычного типа оснащены натяжителем с механизмом блокировки, который нельзя переключить в автоматический режим.

Для того, чтобы определить тип ремня безопасности, плавно вытяните из натяжителя всю ленту ремня. Затем немного отпустите ленту и снова вытяните ее; повторите эту операцию несколько раз. Если ремень блокируется при каждом вытягивании, ремень оснащен автоматическим натяжителем. Если же ремень не блокируется, он оснащен обычным натяжителем.

Как правило, для внешних трехточечных ремней безопасности задних сидений применяются автоматические натяжители.

Важно отметить, что способы установки систем безопасности для перевозки детей различаются для ремней безопасности этих двух типов.

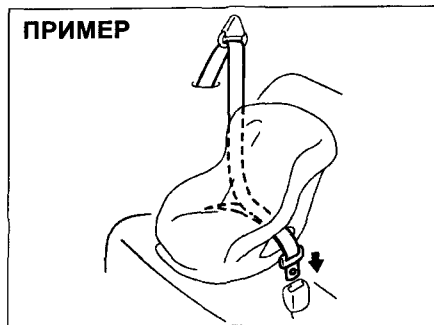
Ремень безопасности с обычным натяжителем



Установите детское сиденье в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Убедитесь в том, что ремень безопасности надежно застегнут.

Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях.



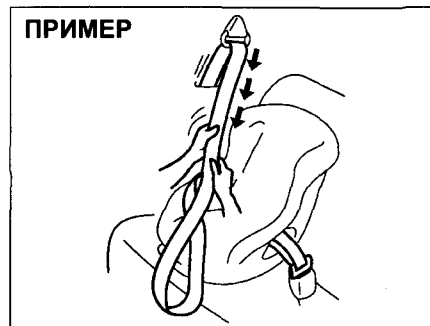
Ремень безопасности с автоматическим натяжителем

Установите детское сиденье в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Убедитесь в том, что ремень безопасности надежно застегнут.

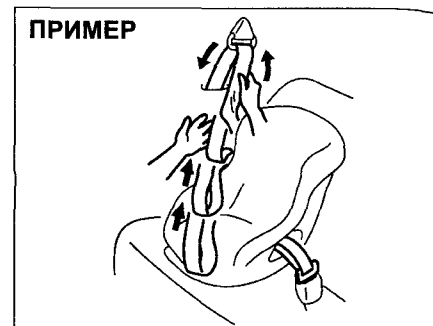
После того, как ремень безопасности застегнут:

Ремень безопасности с автоматическим натяжителем



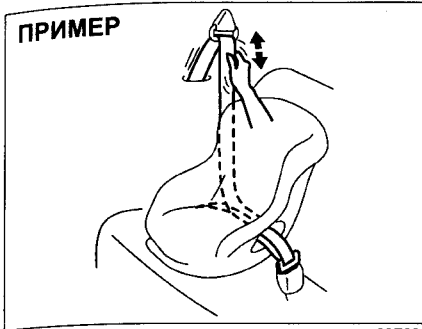
1) Плавно вытяните из натяжителя всю ленту ремня. Щелчок указывает на то, что механизм блокировки натяжителя переключился в автоматический режим.

Ремень безопасности с автоматическим натяжителем



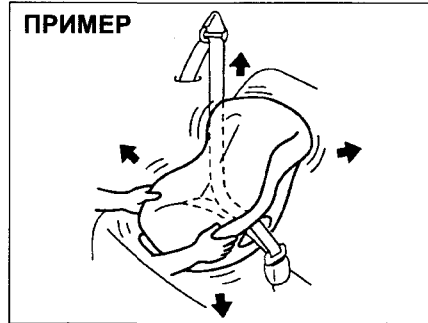
2) Верните лишнюю ленту в натяжитель, затем потяните ленту в сторону натяжителя, чтобы выбрать слабины. Убедитесь в том, что поясная часть ремня безопасности плотно натянута вокруг детского сиденья, а плечевая часть ремня расположена таким образом, чтобы она не могла соприкоснуться с головой или шеей ребенка.

Ремень безопасности с автоматическим натяжителем



83E036

Ремень безопасности с автоматическим натяжителем



65D234

Ремень безопасности с автоматическим натяжителем



65D235

- 3) Убедитесь в том, что натяжитель переключен в автоматический режим, потянув ленту ремня из натяжителя. В автоматическом режиме ремень должен быть заблокирован.

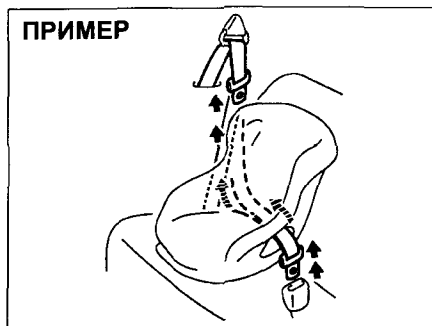
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если натяжитель не переключен в автоматический режим, при резком повороте или остановке автомобиля возможно перемещение или опрокидывание детского сиденья.

- 4) Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях. Для того, чтобы натянуть ремень, потяните ленту ремня в сторону натяжителя.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

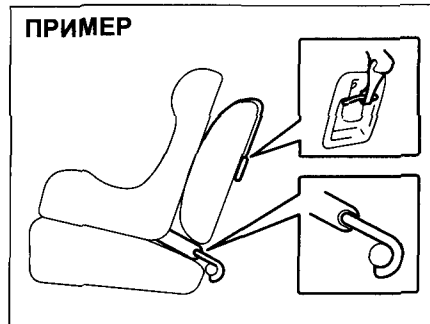
Ремень безопасности с автоматическим натяжителем (переключение в обычный режим)



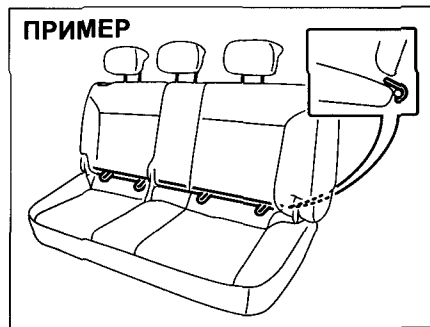
65D267

Натяжитель автоматически возвращается в обычный режим после того, как ремень будет расстегнут и возвращен в натяжитель на определенную длину.

Установка с помощью узлов крепления типа ISO-FIX и верхнего ремня (если установлена)



86G029



86G030

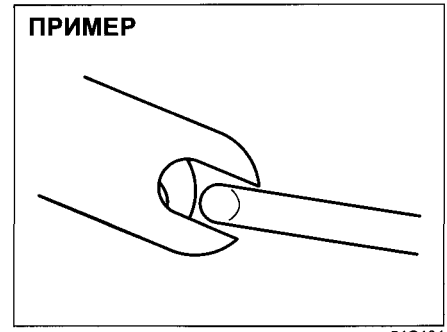
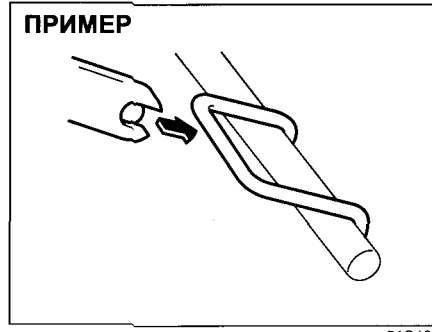
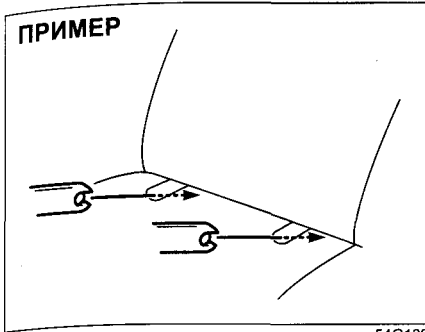
Автомобиль оснащен нижними креплениями на крайних местах заднего сиденья для крепления детских сидений с помощью соединительных штанг. Нижние крепления расположены в месте соприкосновения подушки и спинки заднего сиденья.

Установите детское сиденье типа ISO-FIX в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности. После установки проверьте надежность крепления соединительных штанг, потянув детское сиденье во всех направлениях, особенно вперед.

В автомобиле также предусмотрены точки крепления верхнего ремня. (Подробная информация приведена в разделе "Установка детского сиденья с верхним ремнем".) Верхний ремень детского сиденья должен быть установлен в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Ниже приведены общие инструкции:

- 1) Для упрощения установки наклоните спинку заднего сиденья назад (если возможно).



2) Установите детское сиденье на заднее сиденье автомобиля, направляя соединительные штанги через прорези в подушке сиденья или в нижней части спинки сиденья.

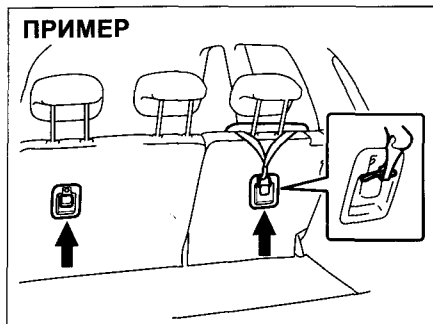
3) Аккуратно совместите концы соединительных штанг с креплениями. Будьте осторожны, чтобы не поранить пальцы.

4) Протолкните детское сиденье в направлении креплений таким образом, чтобы концы соединительных штанг зацепились за жесткие крепления. Убедитесь в том, что штанги надежно зафиксированы.

5) Верните спинку сиденья в исходное положение (если она была сложена).

6) Прикрепите верхний ремень, см. пункт "Установка детского сиденья с верхним ремнем" ниже.

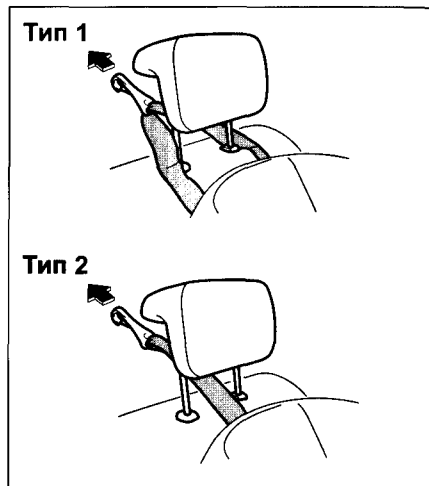
Установка детского сиденья с верхним ремнем (если установлена)



86G031

Кронштейны для крепления верхнего ремня расположены на задней стороне спинок задних сидений. В автомобиле предусмотрены кронштейны для крепления верхнего ремня; их расположение показано на рисунке. Количество кронштейнов для крепления верхнего ремня зависит от комплектации автомобиля. Установите систему безопасности для перевозки детей следующим образом:

1) Закрепите детское сиденье на заднем сиденье автомобиля (см. инструкции, приведенные выше для системы без верхнего ремня).



86G032

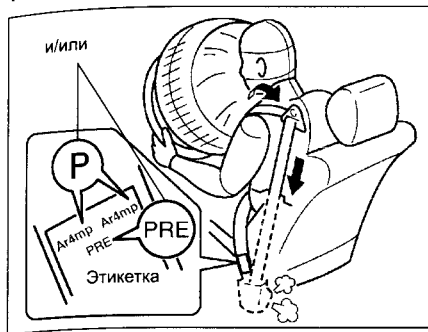
- 2) Прокладывайте верхний ремень так, как показано на рисунке. (Инструкции по подъему и опусканию подголовника приведены в разделе "Подголовники".)
- 3) Поднимите кронштейн для крепления верхнего ремня. Зафиксируйте верхний ремень на кронштейне и натяните ремень в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности. Для крепления верхнего ремня следует использовать кронштейн, расположенный непосредственно позади

детского сиденья. Не присоединяйте верхний ремень к точкам крепления багажа (если имеются).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается присоединять детское сиденье к точкам крепления багажа (если имеются). Неправильное крепление верхнего ремня снижает эффективность работы системы безопасности.

Система предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена)



нижней части ремней безопасности передних сидений. Если в этикетке имеются буквы "P" и/или "PRE", автомобиль оснащен системой предварительного натяжения ремней безопасности. Ремни безопасности с системой предварительного натяжения используются точно так же, как и обычные ремни безопасности. Дополнительная информация о системе предварительного натяжения приведена в разделе "Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности)".

Система предварительного натяжения ремней безопасности работает совместно с ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (надувные подушки безопасности). Датчики удара и электронный контроллер надувных подушек безопасности также управляют и натяжителями ремней безопасности. Натяжители активируются при срабатывании надувных подушек безопасности. Дополнительные инструкции по технике безопасности и общая информация (включая сведения о техническом обслуживании системы предварительного натяжения) приведены в разделе "Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности)". Неукоснительно выполняйте все приведенные в данном руководстве инструкции.

Исполнительные механизмы системы расположены в каждом натяжителе ремней безопасности. В случае лобового столкновения система осуществляет дополнительное натяжение ремней безопасности для более плотного удержания тела пассажира. После активизации системы натяжители остаются заблокированными. В момент срабатывания может быть слышен шум, кроме того, возможно незначительное выделение дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля.

Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрена ли в автомобиле система предварительного натяжения ремней безопасности или нет. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь вперед или в стороны. Нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии. Информацию о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности можно найти в разделе "Регулировка сидений", а также в инструкциях и предостережениях в разделе "Ремни безопасности и

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание СИСТЕМЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ SUZUKI. Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте ВСЕ изложенные ниже инструкции.

Информация о том, установлена ли в передних сиденьях автомобиля система предварительного натяжения ремней безопасности, приведена на этикетке в

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

системы безопасности для перевозки детей”.

Следует иметь в виду, что как система предварительного натяжения, так и надувные подушки безопасности срабатывают только при сильных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади и сбоку, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях. В системе применяются исполнительные механизмы однократного действия. При их срабатывании (т. е. при срабатывании надувных подушек безопасности) требуется незамедлительное обслуживание в сервисном центре дилера SUZUKI.

Если световой индикатор воздушной подушки “AIR BAG” в блоке приборов не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе предварительного натяжения ремней безопасности или в системе надувных воздушных подушек. В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI.

К работам по техническому обслуживанию компонентов системы предварительного натяжения (или в

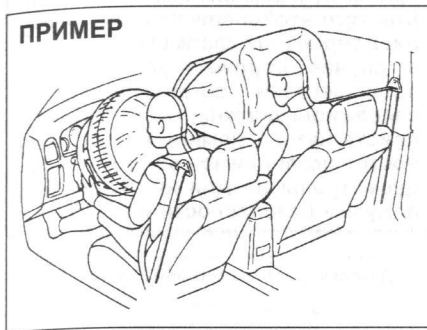
зоне расположения этих компонентов) допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее неработоспособности. И то, и другое может привести к серьезной травме.

Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите ключ зажигания в положение “LOCK (•)” не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI.

Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы предварительного натяжения. Проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет. При утилизации автомобиля SUZUKI обратитесь к дилеру SUZUKI, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности) (если установлена)

ПРИМЕР



54G022



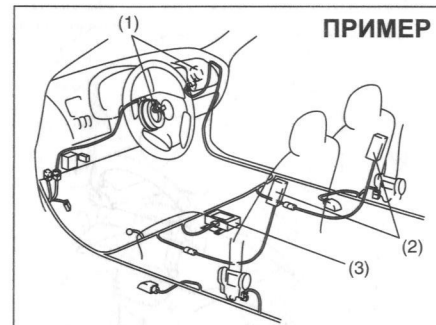
65D366



Сидите прямо, полностью откинувшись назад

Как можно ниже на бедрах

60A038



ПРИМЕР

86G090

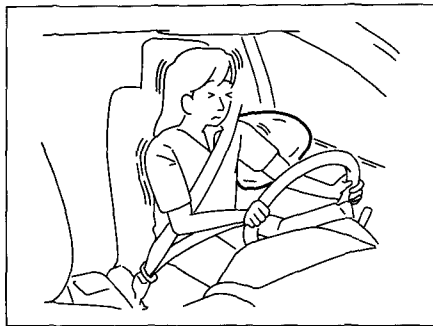
- (1) Передняя надувная воздушная подушка
- (2) Боковая надувная воздушная подушка
- (3) Датчик и контроллер

Передние сиденья автомобиля (помимо ремней безопасности с трехточечным креплением) оборудованы дополнительной системой безопасности, состоящей из воздушной подушки водителя и воздушной подушки переднего пассажира, датчиков удара, электронного контроллера и устройств надувания подушек.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ** (надувные подушки безопасности) **SUZUKI**.

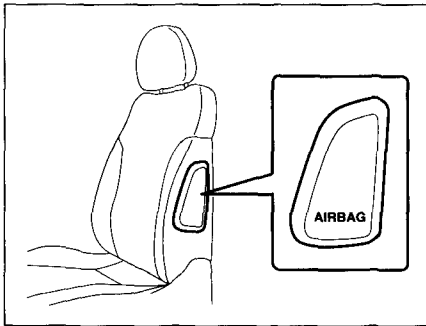
Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте **ВСЕ** изложенные ниже инструкции.



54G024

Кроме того, в автомобиле могут быть установлены дополнительные боковые воздушные подушки для водителя и переднего пассажира.

Воздушная подушка водителя находится под центральной частью рулевого колеса, а воздушная подушка пассажира – под приборной панелью с пассажирской стороны. Для указания мест расположения воздушных подушек на крышках отсеков для укладки подушек имеется надпись "AIRBAG".



86G033

Боковые надувные воздушные подушки (если установлены) находятся в спинках передних сидений со стороны дверей. Для указания мест расположения боковых воздушных подушек на крышках отсеков для укладки боковых подушек имеется надпись "AIRBAG".

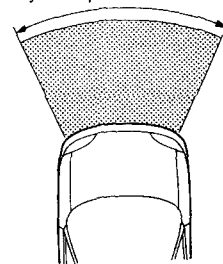
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднем пассажирском сиденье, если автомобиль оборудован боковой воздушной подушкой. В противном случае при надувании воздушной подушки ребенок на сиденье безопасности может получить травму.

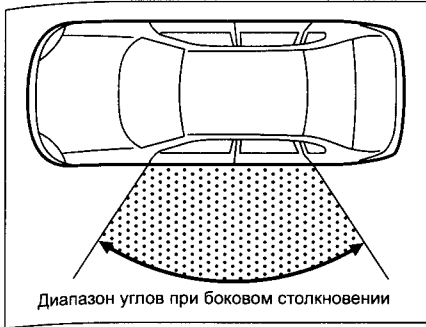
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надувные подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту при столкновениях (в дополнение к ремням безопасности). Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них надувные подушки безопасности или нет.

Диапазон углов при лобовом столкновении

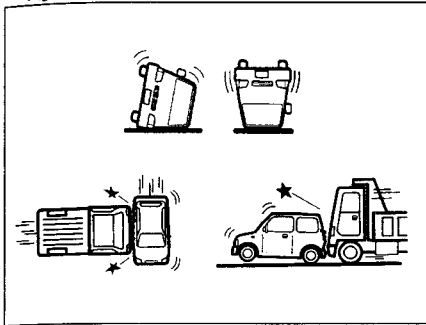


60G032



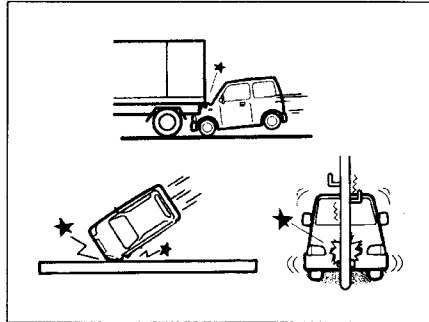
54G026

Передние воздушные подушки не надуваются



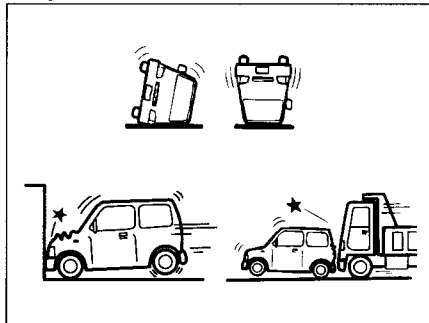
65D236

Передние воздушные подушки, вероятно, не надуваются



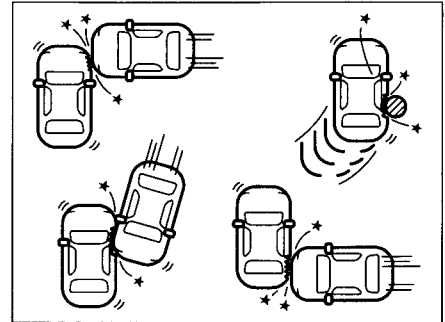
65D237

Боковые воздушные подушки не надуваются



54G027

Боковые воздушные подушки, вероятно, не надуваются



54G028

Передние воздушные подушки надуваются только при значительных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади и сбоку, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях, так как передние воздушные подушки не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Боковые воздушные подушки надуваются только при значительных боковых ударах. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах спереди и сбоку, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных боковых ударах, так как боковые воздушные подушки не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Надувается только та боковая воздушная подушка, которая расположена во стороны удара. Помните, что поскольку при столкновении воздушная подушка надувается только один раз, для защиты пассажиров и водителя от дальнейших перемещений во время дорожно-транспортного происшествия необходимы ремни безопасности.

Поэтому воздушная подушка НЕ заменяет ремней безопасности. Для обеспечения максимальной защиты ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ. Кроме того, необходимо помнить, что ни одна из систем не может обеспечить полной

защиты при любых дорожно-транспортных происшествиях.

**AIR
BAG**

60G300

Если световой индикатор воздушной подушки "AIR BAG" в блоке приборов не мигает при включении зажигания, либо не гаснет, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе надувных воздушных подушек (или в системе предварительного натяжения ремней безопасности, если такая система установлена). В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI.



65D361

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Не устанавливайте детское сиденье, обращенное спинкой вперед, на переднем пассажирском сиденье. В противном случае при надувании передней воздушной подушки ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от надувной подушки безопасности.

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на месте переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора. Подробная информация об

использовании детского сиденья приведена в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ").

Значение символа "воздушная подушка"

ПРИМЕР

	▲ WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA WARNUNG ATTENZIONE WAARSCHUWING VIGYÁZAT
Ⓜ	
Ⓣ	
Ⓛ	
Ⓢ	
Ⓛ	
Ⓢ	
Ⓛ	

↓

ВНИМАНИЕ!

НЕ устанавливайте обращенное назад детское сиденье на сиденье с подушкой безопасности.

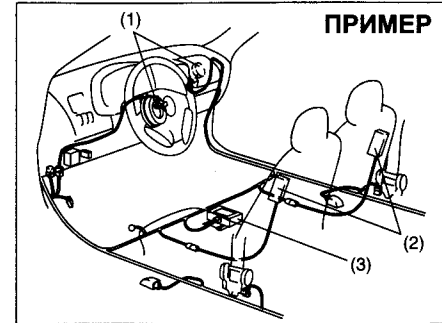
Это может привести к СМЕРТЕЛЬНОМУ СЛУЧАЮ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.

ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ, оборудованное ремнями безопасности, является **НАИБОЛЕЕ БЕЗОПАСНЫМ** местом для детей.

73K021

Эту наклейку можно найти на солнцезащитном козырьке.

Принцип действия системы



- (1) Передняя надувная воздушная подушка
- (2) Боковая надувная воздушная подушка
- (3) Датчик и контроллер

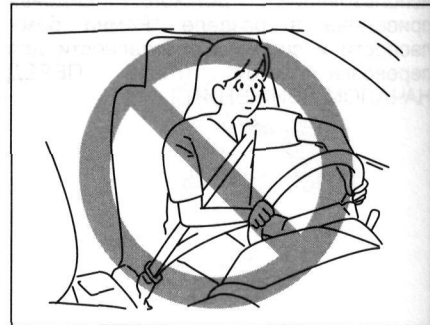
При лобовом столкновении датчики удара обнаруживают резкое падение скорости автомобиля и выдают сигнал на контроллер. Если контроллер определяет, что замедление соответствует сильному лобовому удару, он активизирует устройства надувания воздушных подушек. Если автомобиль оборудован боковыми воздушными подушками, датчики удара регистрируют боковое столкновение и в случае, если контроллер определяет, что боковой удар имеет достаточную интенсивность, активизируется устройство надувания боковой

86G090

защитной подушки. При надувании соответствующие воздушные подушки заполняются газом - азотом или аргоном. Надутые подушки обеспечивают защиту головы (только передние подушки) и верхней части тела. Газ поступает в воздушную подушку и выходит из нее так быстро, что можно даже не заметить, что произошло срабатывание системы. Воздушная подушка не мешает обзору и не затрудняет выход из автомобиля.

Для снижения вероятности серьезной или смертельной травмы воздушные подушки надуваются быстро и под большим давлением. Однако неизбежным следствием быстрого надувания подушки является то, что она может повредить открытые участки кожи, например, лицо. Кроме того, при надувании подушки раздается громкий хлопок, возможно высыпание порошка и появление дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля. Однако следует иметь в виду, что некоторые компоненты воздушной подушки после надувания могут сильно нагреваться.

Ремень безопасности удерживает тело человека в надлежащем положении, обеспечивая максимальную защиту при надувании воздушной подушки. Отодвиньте сиденье по возможности до упора назад, продолжая управлять автомобилем. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь над рулевым колесом и приборной панелью. Водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к ней. Информация о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности приведена в разделах "Регулировка сидений" и "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ"). Продолжение



54G029

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Водитель не должен наклоняться близко к рулевому колесу. Передний пассажир не должен опираться корпусом на приборную панель или приближаться к ней. На автомобилях, оборудованных боковыми воздушными подушками, водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к двери. Нарушение этих требований может стать причиной серьезных травм вследствие слишком близкого расположения человека к надуваемой воздушной подушке.

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается прикреплять или класть какие-либо предметы на рулевое колесо или приборную панель. Не размещайте никакие предметы в пространстве между воздушной подушкой и водителем или между воздушной подушкой и передним пассажиром. При столкновении эти предметы могут помешать срабатыванию воздушной подушки, либо при надувании подушки они будут разбросаны по салону автомобиля. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме.
- Запрещается надевать чехлы на передние сиденья в автомобилях, оборудованных боковыми воздушными подушками, так как чехлы препятствуют надуванию воздушных подушек. Кроме того, не закрепляйте на дверях держатели для стаканов, поскольку в случае столкновения такие держатели будут отброшены надувающейся воздушной подушкой. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме.

Необходимо отметить, что даже если автомобиль получил умеренные повреждения в результате столкновения, удар может быть недостаточным для срабатывания передних или боковых воздушных подушек. После ЛЮБОГО лобового или бокового столкновения необходимо обратиться к дилеру SUZUKI для проверки исправности системы надувных воздушных подушек.

В автомобиле предусмотрен диагностический модуль, в котором хранится информация о срабатывании системы надувных воздушных подушек в результате столкновения. Модуль регистрирует информацию об общем состоянии системы, о том, какие датчики привели к срабатыванию системы, а также (только для определенных автомобилей) о том, пользовался ли водитель ремнем безопасности.

Обслуживание системы надувных воздушных подушек

В случае срабатывания системы незамедлительно замените воздушные подушки и связанные с ними компоненты у дилера SUZUKI.

Если пол автомобиля под сиденьем водителя оказался затопленным (например, в результате проезда ямы с водой), возможен выход из строя контроллера системы воздушных подушек. В этом случае следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки системы.

При техническом обслуживании или замене воздушной подушки требуется выполнение специальных процедур. По этой причине к работа по замене и обслуживанию воздушных подушек допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. При обращении в другие центры технического обслуживания обязательно сообщайте о том, что автомобиль SUZUKI оборудован надувными воздушными подушками.

К работам по техническому обслуживанию компонентов системы надувных воздушных подушек (или в зоне расположения этих компонентов) допускается только персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

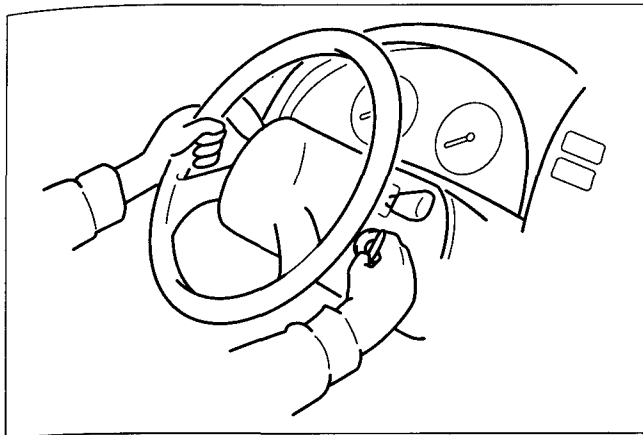
неработоспособности. И то, и другое может привести к серьезной травме.

Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите ключ зажигания в положение "LOCK (•)" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI. Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы надувных воздушных подушек. Для упрощения поиска компонентов проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет.

Утилизация автомобиля, в котором установлены несработавшие воздушные подушки, сопряжена с угрозой безопасности. Для утилизации автомобиля обратитесь к дилеру, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

2



60G405

Замок зажигания	2-1
Рычаг управления светом фар/сигналами поворота .	2-2
Рычаг управления стеклоочистителем/омывателем лобового стекла	2-4
Выключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла (если установлен)	2-6
Сигналы	2-6

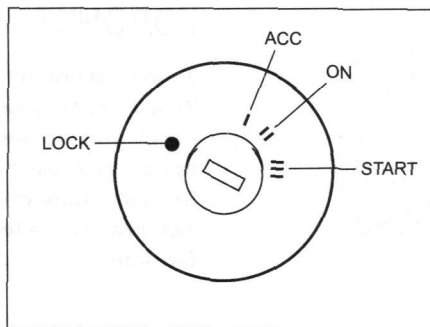


65D367

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм запрещается приводить в действие органы управления, просовывая руку сквозь рулевое колесо.

Замок зажигания



83E039

Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

LOCK (•)

Это нормальное положение для запаркованного автомобиля. Кроме того, это единственное положение, при котором ключ зажигания можно извлечь из замка.

После извлечения ключа зажигания из замка блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

Для разблокирования рулевого колеса вставьте ключ в замок зажигания и поверните его по часовой стрелке в любое другое положение. Если повернуть ключ в замке и разблокировать рулевое колесо не удастся, покачайте рулевое колесо вправо-

влево, одновременно поворачивая ключ в замке.

ACC (I)

В этом положении осуществляется электропитание принадлежностей, например, радиоприемника, двигатель выключен.

ON (II)

Это нормальное рабочее положение, все системы электрооборудования включены.

START (III)

Это положение предназначено для пуска двигателя стартером. Ключ следует отпустить из этого положения сразу же после запуска двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается извлекать ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. При этом блокируется рулевое колесо, что делает невозможным управление автомобилем.
- Покидая автомобиль даже на короткое время, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Кроме того, не оставляйте детей одних в припаркованном автомобиле. Оставленные без присмотра дети могут случайно привести автомобиль в движение, либо включить электроприводы окон или люка. Кроме того, в жаркую погоду дети могут получить тепловой удар. Все это может стать причиной серьезной или смертельной травмы.

ВНИМАНИЕ!

- Не пользуйтесь стартером дольше 15 секунд. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед повторной попыткой запуска. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, проверьте топливную систему и систему зажигания либо обратитесь к дилеру SUZUKI.
- Не оставляйте ключ зажигания в положении "ON", когда двигатель не работает, – это может привести к разрядке аккумулятора.

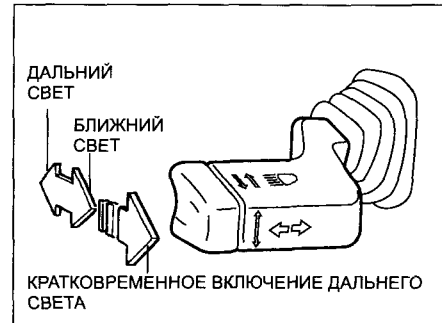
Рычаг управления светом фар/сигналами поворота

Этот рычаг расположен с левой стороны рулевой колонки.

Управление освещением

Включение и выключение освещения – см. пункт "Выключатель освещения" в разделе "ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ".

Управление светом фар



83E040

Если при включенных фарах переместить рычаг вперед, загорятся лампы дальнего света, если переместить рычаг на себя, загорятся лампы ближнего света. При включении дальнего света на приборной панели загорается индикатор дальнего света. Для кратковременного включения дальнего света (с целью подачи сигнала

другим водителям) потяните рычаг на себя.

Устройство управления освещением в дневное время (если установлено)

После запуска двигателя эта система включает фары (или противотуманные фары) и габаритные огни. Данная система не работает, если ручка управления освещением находится в любом положении, кроме "OFF".

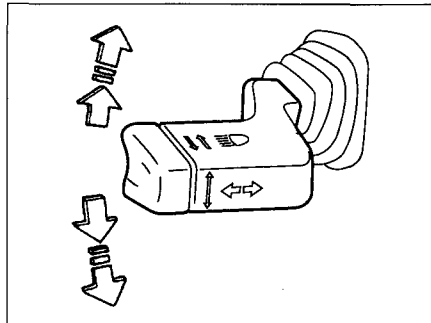
Сигнализация освещения (если установлена)

Если при открывании водительской двери ключ извлечен из замка зажигания, а освещение включено, система подает звуковой сигнал для напоминания о необходимости выключить освещение.

Управление сигналами поворота

Когда ключ зажигания находится в положение "ON (II)", переместите рычаг вверх или вниз для включения соответственно сигнала поворота вправо или влево.

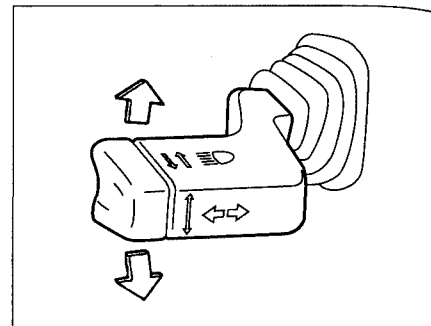
Обычный сигнал поворота



83E041

Переместите рычаг до упора вверх или вниз для включения соответственно сигнала поворота вправо или влево. После окончания поворота сигнал будет автоматически выключен и рычаг вернется в нормальное положение.

Сигнал перестроения

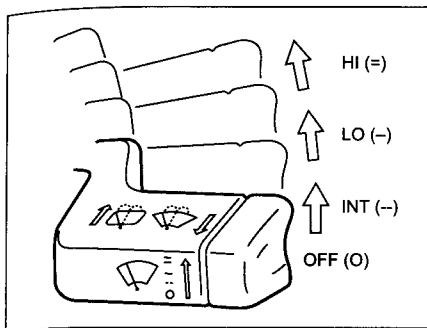


83E042

Иногда (например, при перестроении автомобиля из одного ряда в другой) рулевое колесо поворачивается недостаточно для выключения сигнала поворота. В таких случаях сигнал поворота можно включить, слегка сдвинув рычаг и удерживая его в этом положении без фиксации. После отпущания рычаг вернется в исходное положение.

Рычаг управления стеклоочистителем/ омывателем лобового стекла

Стеклоочиститель лобового стекла



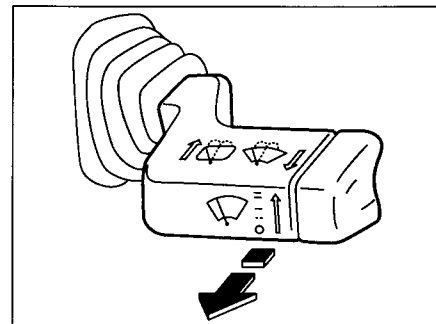
83E044

Для включения стеклоочистителей лобового стекла переместите рычаг вверх в одно из трех рабочих положений. В положении "INT" (если предусмотрено) стеклоочиститель периодически совершает однократные циклы. Это положение очень удобно при движении на автомобиле в тумане или во время слабого дождя. В положении "LO" стеклоочиститель работает постоянно с малой скоростью. В положении "HI" стеклоочиститель рабо-

тает постоянно с большой скоростью. Для выключения стеклоочистителя верните рычаг в положение "OFF".

Для однократного включения стеклоочистителей лобового стекла переместите рычаг вверх в положение "INT (-)". После отпущения рычаг вернется в исходное положение.

Омыватель лобового стекла



83E045

Для подачи моющей жидкости на лобовое стекло потяните рычаг на себя. Если стеклоочиститель не был включен ранее, он автоматически включается в режиме малой скорости (если для стеклоочистителя предусмотрен прерывистый режим работы "INT").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения обледенения лобового стекла в холодную погоду включайте обогреватель лобового стекла до и во время использования омывателя лобового стекла.
- Запрещается заливать в бачок омывателя лобового стекла охлаждающую жидкость для двигателя (антифриз) вместо моющей жидкости. Антифриз существенно ухудшает видимость через лобовое стекло и может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения элементов системы стеклоочистителя/омывателя лобового стекла необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Не удерживайте рычаг омывателя в нажатом положении, если жидкость не подается на лобовое стекло – возможно повреждение электродвигателя омывателя.
- Не пытайтесь удалить сухую грязь с помощью стеклоочистителя – возможно повреждение поверхности лобового стекла и резиновых вставок щеток стеклоочистителя. Обязательно смочите поверхность лобового стекла моющей жидкостью перед включением стеклоочистителя.
- Перед включением стеклоочистителя удалите лед и плотный снег с резиновых вставок щеток стеклоочистителя.
- Регулярно проверяйте уровень моющей жидкости в бачке омывателя. При неблагоприятной погоде уровень следует проверять более часто.

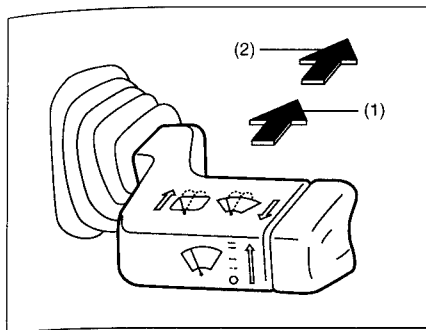
(Продолжение)

ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- В холодную погоду заполняйте бачок омывателя жидкостью на 3/4; свободное пространство жидкости в случае понижения температуры и замерзания жидкости.

Выключатель стеклоочистителя/ омывателя заднего стекла (если установлен)



86G034

Для включения стеклоочистителя заднего стекла переведите рычаг вперед в первое положение (1).

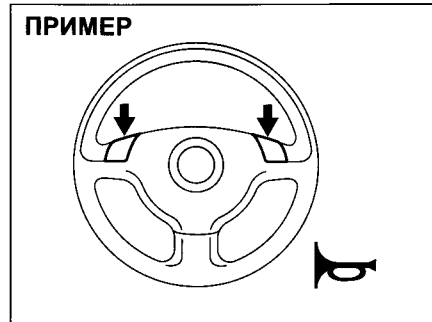
Для включения омывателя заднего стекла переведите рычаг вперед во второе положение (2). При этом стеклоочиститель заднего стекла включается автоматически.

ВНИМАНИЕ!

Перед включением стеклоочистителя удалите лед и снег с заднего стекла и резиновых вставок щетки стеклоочистителя. Лед и снег препятствуют перемещению щетки стеклоочистителя, что может стать причиной повреждения электродвигателя стеклоочистителя.

Сигналы

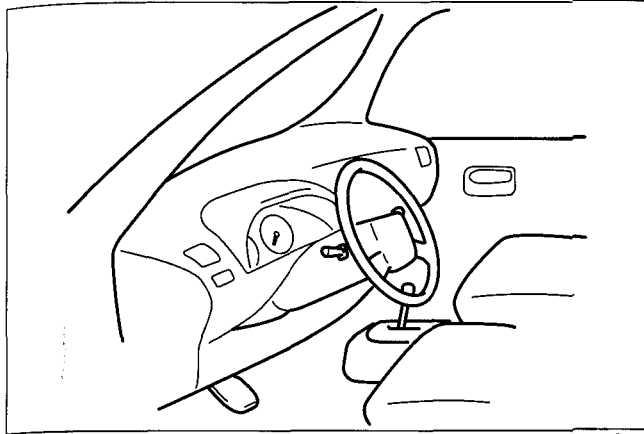
ПРИМЕР



86G035

Для подачи звукового сигнала нажмите кнопку сигналов на рулевом колесе. Сигналы сработают при любом положении ключа в замке зажигания.

ДЛЯ ЗАМЕТОК



60G406

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

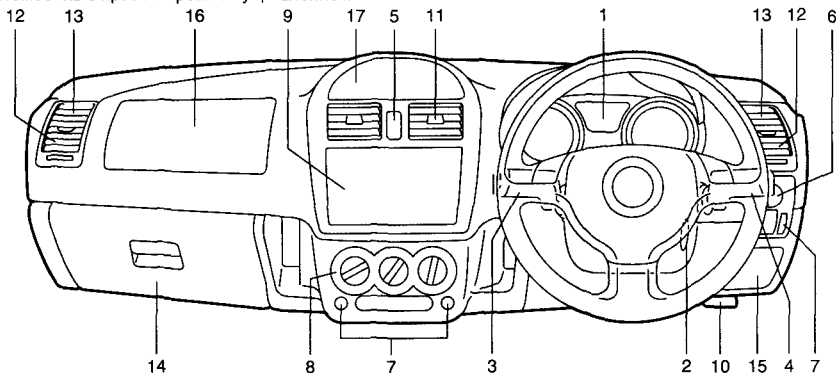
Панель приборов	3-1
Блок приборов	3-2
Предупреждающие и световые индикаторы	3-3
Спидометр/одометр/счетчик поездки (если установлен)	3-8
Тахометр (если установлен)	3-10
Индикатор уровня топлива	3-10
Индикатор температуры двигателя	3-11
Выключатель освещения	3-11
Выключатель аварийной сигнализации	3-12
Выключатель обогревателя заднего стекла и обогревателей наружных зеркал заднего вида (если установлены)	3-12
Регулятор яркости подсветки приборов	3-13
Переключатель корректора света фар (если установлен)	3-13
Выключатель противотуманного освещения (если установлен)	3-14
Часы (если установлен)	3-14
Информационный дисплей (если установлен)	3-15
Вещевой ящик	3-19
Система отопления	3-20
Система кондиционирования (если установлена)	3-24

Панель приборов

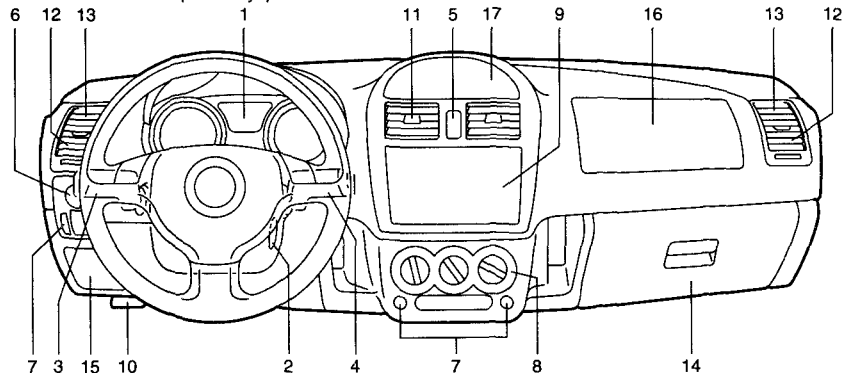
1. Блок приборов
2. Замок зажигания
3. Сигналов поворота и ближнего/дальнего света
4. Выключатель стеклоочистителя и омывателя лобового стекла/выключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла (если установлены)
5. Выключатель аварийной сигнализации
6. Выключатель освещения/выключатель освещения салона (передние лампы)
7. Другие выключатели (если установлены)
8. Панель управления системой отопления
9. Радиоприемник (если установлен)
10. Рычаг открывания капота
11. Центральная решетка системы вентиляции
12. Боковая решетка системы вентиляции
13. Решетка обогрева боковых стекол
14. Вещевой ящик
15. Блок предохранителей
16. Надувная воздушная подушка
17. Часы или информационный дисплей

ПРИМЕР

Автомобиль с правосторонним управлением

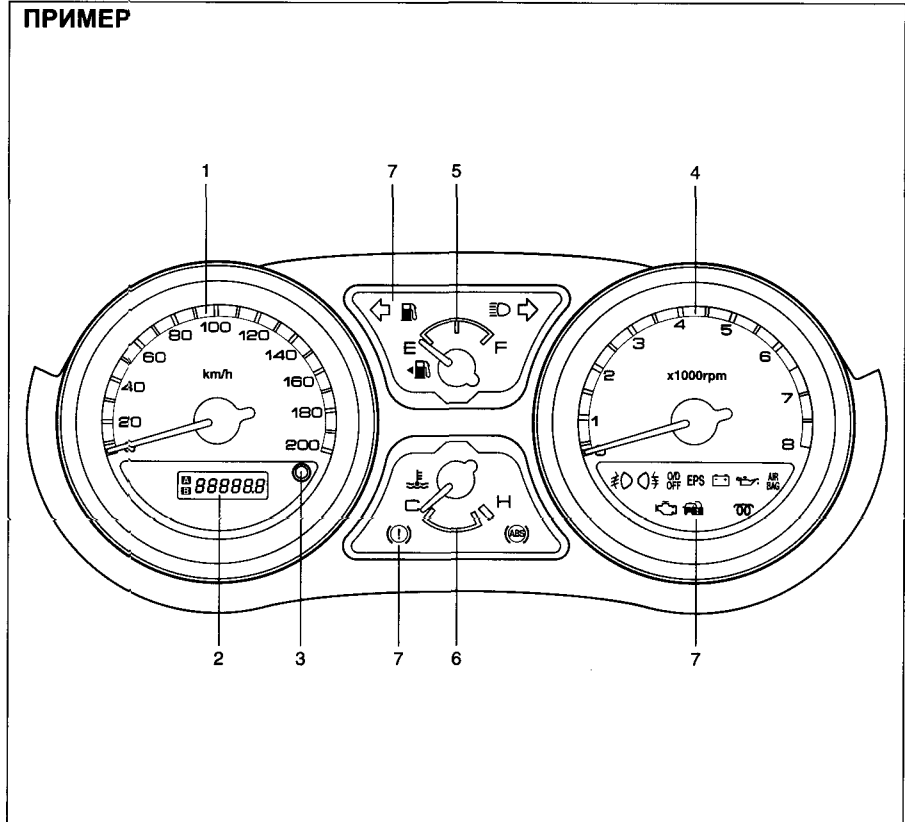


Автомобиль с левосторонним управлением



Блок приборов

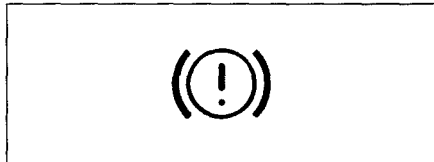
1. Спидометр
2. Одометр/счетчик поездки
3. Кнопка выбора режима одометр/счетчик километров
4. Тахометр
5. Индикатор уровня топлива
6. Индикатор температуры двигателя
7. Предупреждающие и световые индикаторы



86G037

Предупреждающие и световые индикаторы

Предупреждающий индикатор тормозной системы (если установлен)



60B056

Для сигнализации об исправности данного индикатора в зависимости от комплектации автомобиля используются следующие три типа индикации.

- 1) Индикатор **кратковременно загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" или "START (III)".**
- 2) Индикатор **загорается при затягивании рычага стояночного тормоза, если ключ зажигания находится в положении "ON".**
- 3) Индикатор **загорается при выполнении любого из условий (1) и (2), а также при одновременном выполнении обоих условий.**

Кроме того, индикатор загорается, если количество тормозной жидкости в бачке ниже заданного уровня.

Индикатор должен погаснуть после запуска двигателя и полного отпускания стояночного тормоза при нормальном уровне тормозной жидкости в бачке.

Индикатор также загорается одновременно с предупреждающим индикатором системы ABS в случае отказа функции управления тормозным усилием задних колес системы ABS.

Если индикатор тормозной системы загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность в тормозной системе автомобиля. В этом случае необходимо сделать следующее:

- 1) Съезьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните о том, что тормозной путь может быть длиннее, усилие на педали тормоза может быть больше, а ход педали может быть больше, чем обычно.

- 2) Проверьте тормоза, осторожно набирая скорость и тормозя у края проезжей части.

– Убедившись в надежной работе тормозов, осторожно двигайтесь на малой скорости до ближайшего сервисного центра для ремонта автомобиля или

– Отбуксируйте автомобиль к ближайшему сервисному центру для ремонта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

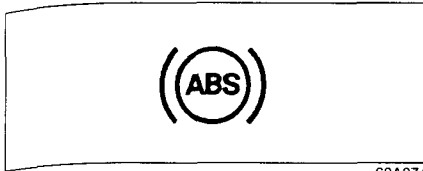
При возникновении любого из указанных ниже условий, следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

- Если индикатор тормозной системы не гаснет после запуска двигателя и полного отпускания стояночного тормоза.
- Если индикатор тормозной системы не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" или "START (III)".
- Если индикатор тормозной системы загорается при движении автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку в автомобиле установлены саморегулирующиеся дисковые тормоза, уровень тормозной жидкости в бачке понижается по мере износа тормозных колодок. Добавление тормозной жидкости в бачок считается стандартной операцией, выполняется при регламентном техническом обслуживании.

Предупреждающий индикатор антиблокировочной тормозной системы (ABS) (если установлен)



60A074

При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор кратковременно загорается, чтобы вы могли проконтролировать, что индикатор работает.

Если индикатор не гаснет или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы ABS.

В этом случае:

- 1) Съезьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.
- 2) Поверните ключ зажигания в положение "LOCK (•)", затем снова запустите двигатель.

Если индикатор загорается и быстро гаснет, система исправна. Если индикатор не гаснет, значит в системе возникла неполадка.

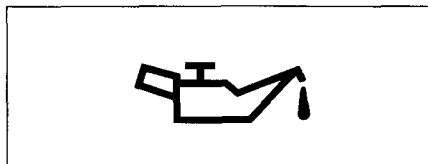
Если данный индикатор горит вместе с индикатором тормозной системы, либо эти индикаторы загораются одновременно во время движения

автомобиля, это означает, что в системе ABS предусмотрена функция управления тормозным усилием задних колес, и неисправность относится и к функции управления тормозным усилием задних колес, и к антиблокировочной функции системы ABS.

В перечисленных выше ситуациях обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

В случае отказа системы ABS тормозная система остается работоспособной, но будет работать как обычная тормозная система без функции ABS.

Индикатор давления масла



50G051

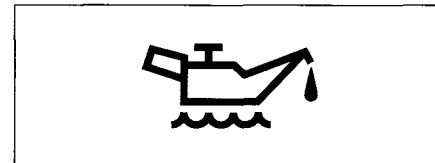
Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при недостаточном давлении масла в двигателе. Если индикатор загорается во время движения автомобиля, немедленно съезьте с дороги и выключите двигатель.

Проверьте уровень масла и при необходимости долейте масло в двигатель. Если уровень масла в двигателе в норме, запуск двигателя допускается только после проверки системы смазки двигателя в сервисном центре дилера SUZUKI.

ВНИМАНИЕ!

- Эксплуатация двигателя с горящим индикатором давления масла может привести к серьезному повреждению двигателя.
- Не используйте индикатор давления масла для определения необходимости доливки масла. Периодически проверяйте уровень масла в двигателе.

Индикатор низкого уровня масла в двигателе (если установлен)

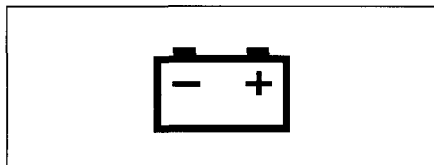


50G051

Этот индикатор загорается при слишком низком уровне масла в двигателе. Если горит этот индикатор, проверьте

уровень масла в двигателе и долийте масло. Инструкции см. в разделе "Моторное масло и фильтр" главы "Контроль и техническое обслуживание".

Индикатор зарядки аккумулятора



50G052

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при возникновении неисправности в системе зарядки аккумулятора автомобиля. Если индикатор загорается при работающем двигателе, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы зарядки.

Индикатор надувных воздушных подушек (если установлен)



60G300

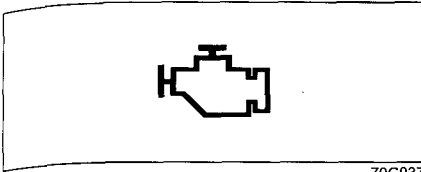
При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор мигает или загорается на несколько секунд для проверки исправности индикатора.

Индикатор загорается и не гаснет при наличии неисправности в системе надувных воздушных подушек или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если индикатор воздушной подушки не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе надувных воздушных подушек или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки этих систем.

**Индикатор неисправности
(если установлен)**



70G037

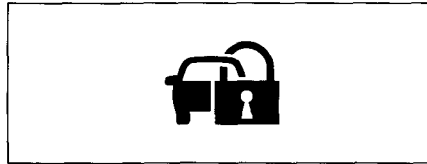
Автомобиль оборудован компьютерной системой снижения токсичности выхлопа двигателя. Индикатор неисправности предусмотрен в блоке приборов для информирования о необходимости технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа. Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" или "START (III)" и должен погаснуть после запуска двигателя.

Если индикатор неисправности загорается во время работы двигателя, это указывает на неисправность в системе снижения токсичности выхлопа. Обратитесь к дилеру SUZUKI для устранения неисправности.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация автомобиля с горящим индикатором неисправности может привести к неустранимому отказу системы снижения токсичности выхлопа; кроме того, при этом возможен рост расхода топлива и ухудшение динамических характеристик автомобиля.

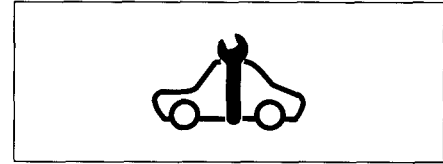
**Индикатор системы
иммобилайзера (Для модели с
бензиновым двигателем)**



65D239

При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Если при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" индикатор мигает, это указывает на неисправность в системе иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

**Индикатор необходимости
технического обслуживания (SVS)
(для модели с дизельным
двигателем)**



65D239

При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор загорается на короткое время с целью контроля работоспособности индикатора.

Если эта лампочка горит во время работы двигателя, неисправна электронная система двигателя. Для устранения неисправности доставьте автомобиль дилеру компании SUZUKI.

Если эта лампочка мигает при переводе ключа зажигания в положение "ON (II)", неисправна противоугонная система. Для устранения неисправности доставьте автомобиль дилеру компании SUZUKI.

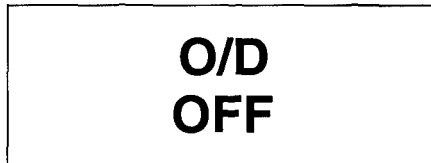
**Предупреждающий индикатор
открытых дверей
(если установлен)**



54G343

При загорании или мигании этой лампочки незамедленно набирайте топливо.

**Индикатор отключения
повышающей передачи
(если установлен)**

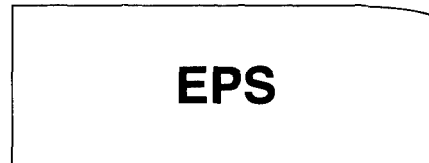


54G142

Если в автомобиле установлена 4-ступенчатая автоматическая коробка передач, которая работает в режиме четырех передач (3 передачи плюс повышающая передача), при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор кратковременно загорается, сигнализируя об исправности индикатора.

Этот индикатор загорается и не гаснет при повороте ключа зажигания в положение "ON (II)", когда автоматическая коробка передач работает в режиме трех передач (повышающая передача отключена).

**Индикатор электрического
усилителя рулевого
управления (если установлен)**



75F002

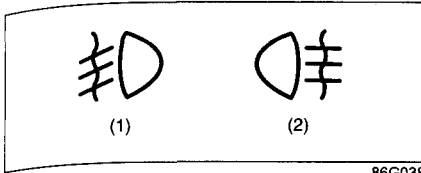
При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор кратковременно загорается, чтобы вы могли проверить исправность индикатора.

Если индикатор загорается во время движения, это указывает на возможную неисправность работы системы усилителя рулевого управления. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При отказе системы усилителя рулевого управления для поворота рулевого колеса требуется большее усилие, однако, возможность управления автомобилем сохраняется.

Индикатор противотуманных фар (если установлен)

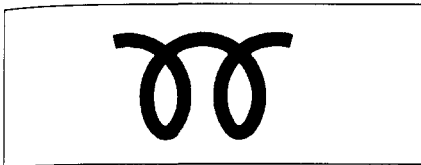


86G038

- (1) Индикатор включения передних противотуманных фар
- (2) Индикатор включения задних противотуманных фар

Индикаторы противотуманных фар горят при включении передних и задних противотуманных фар.

Индикатор свечей подогрева (для модели с дизельным двигателем)

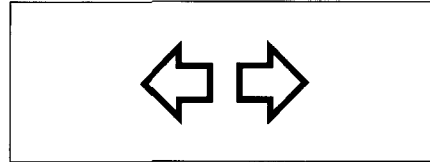


60A543

Если температура охлаждающей жидкости двигателя низкая, этот индикатор загорается при включении зажигания и гаснет после того, как

температура свечей подогрева станет достаточной для запуска двигателя.

Индикаторы сигналов поворота



50G055

При включении сигналов поворота влево или вправо, синхронно с указателями поворота мигает соответствующая зеленая стрелка в блоке приборов. При включении аварийной сигнализации синхронно со всеми указателями поворота мигают обе стрелки.

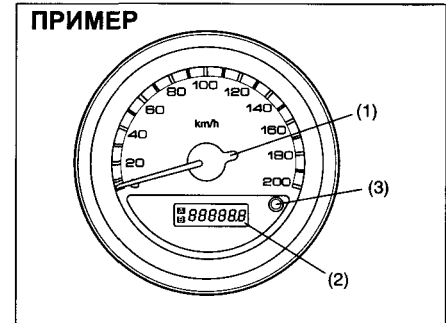
Индикатор дальнего света фар



50G056

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фар.

Спидометр/одометр/счетчик поездки (если установлен)



86G039

- (1) Спидометр
- (2) Одометр/счетчик поездки
- (3) Кнопка выбора режима одометр/счетчик километров

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения автомобиля в км/ч и/или в милях/ч.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

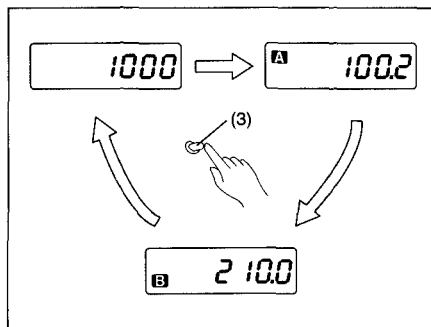
Одометр и счетчик поездки

При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" на дисплее отображаются показания одометра или счетчика поездки.

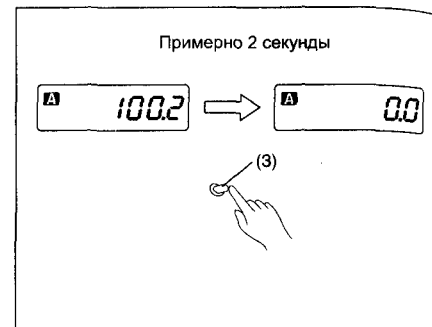
Одометр регистрирует общий пробег автомобиля. Счетчик поездки используется для измерения пройденного расстояния во время коротких поездок или пробега между заправками топлива.

ВНИМАНИЕ!

Следите за показаниями одометра и сверяйте их с графиком технического обслуживания автомобиля для определения сроков выполнения необходимых работ. Несвоевременное выполнение регламентного технического обслуживания, связанного с определенным пробегом автомобиля, может привести к повышенному износу или повреждению деталей автомобиля.

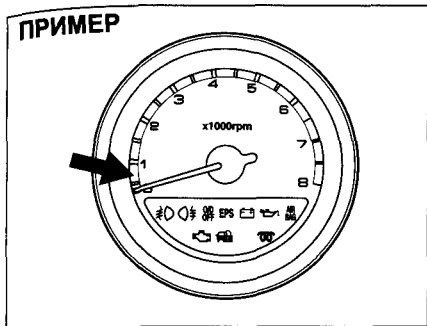


На дисплее выводится одно из трех значений: показания одометра, счетчика поездки А и счетчика поездки В. Для переключения между этими тремя значениями нажимайте кнопку селектора (3). Два счетчика поездки (А и В) можно использовать независимо.



Для сброса показаний счетчика километров нажмите кнопку (3) и удерживайте ее нажатой примерно 2 секунды.

Тахометр (если установлен)



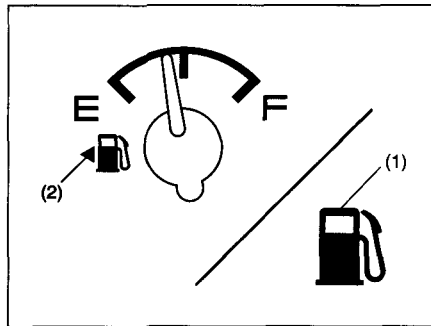
86G042

Тахометр указывает число оборотов двигателя в минуту.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя в диапазоне скоростей вращения, обозначенных на тахометре красным сектором; это может стать причиной значительного повреждения двигателя.

Индикатор уровня топлива



86G043

Этот индикатор показывает приблизительное количество топлива в топливном баке. Метка "F" обозначает полный бак, метка "E" – пустой.

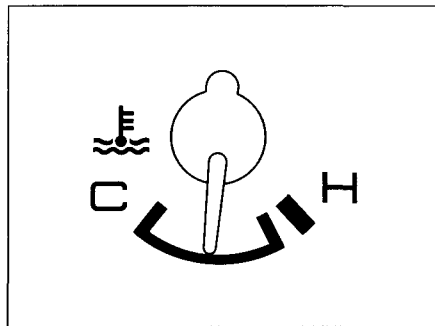
Незамедленно набирайте топливо, если загорается лампочка (1) низкого уровня топлива.

Метка (2) указывает на то, что лючок топливного бака расположен с левой стороны автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Момент включения предупреждающего индикатора низкого уровня топлива зависит от рельефа дороги (например, от наличия спусков, подъемов или поворотов) и от условий движения, поскольку топливо в баке пере-мещается.

Индикатор температуры двигателя



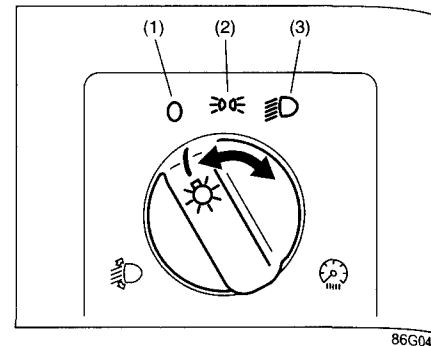
86G044

При повороте ключа зажигания в положение "ON (II)" этот индикатор указывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. В нормальных условиях эксплуатации стрелка индикатора должна находиться в секторе допустимых температур (между метками "H" и "C"). Если стрелка индикатора достигает метки "H", это указывает на перегрев двигателя. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Перегрев двигателя" (глава "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

ВНИМАНИЕ!

Продолжение движения автомобиля с перегретым двигателем, как указано выше, может привести к серьезному его повреждению.

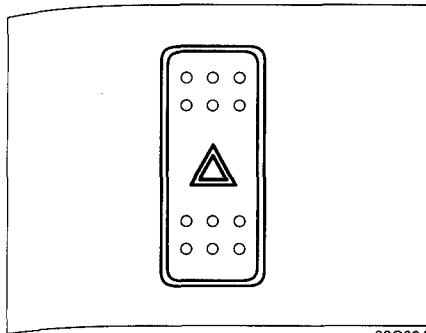
Выключатель освещения



86G045

Для включения и выключения освещения служит выключатель освещения, расположенный на панели приборов. Выключатель имеет три положения: в положении "OFF" (1) все освещение выключено; в среднем положении (2) включены передние и задние габаритные огни, освещение номерного знака и освещение панели приборов, фары выключены; в положении "ON" (3) помимо перечисленных выше ламп включаются фары.

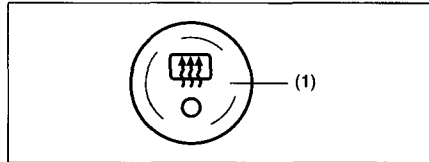
Выключатель аварийной сигнализации



86G094

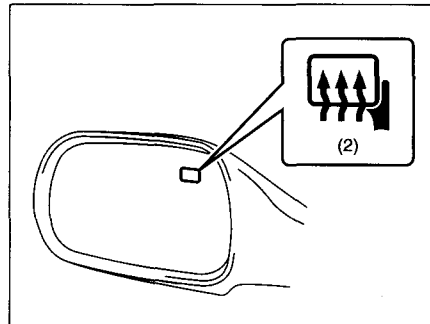
Нажмите этот выключатель для включения аварийной сигнализации. Все четыре указателя поворота и обе индикаторные стрелки в блоке приборов будут мигать одновременно. Для включения аварийной сигнализации нажмите выключатель еще раз. Используйте аварийную сигнализацию для предупреждения других водителей при экстренной остановке автомобиля или в случае, когда автомобиль каким-либо иным образом мешает дорожному движению.

Выключатель обогревателя заднего стекла и обогревателей наружных зеркал заднего вида (если установлены)



86G046

Нажмите этот выключатель (1) для очистки заднего стекла при его запотевании.



86G047

Если на автомобиле установлены наружные зеркала заднего вида с

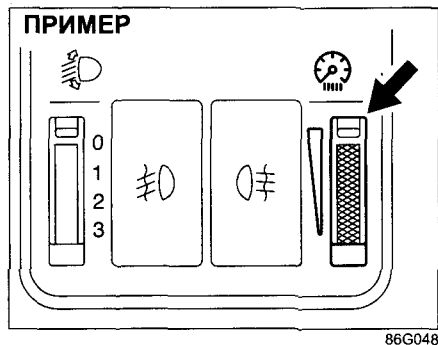
подогревом, на зеркале со стороны водителя нанесена метка (2). В этом случае при нажатии выключателя (1) обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида включаются одновременно.

При включенном обогревателе горит соответствующий индикатор. Обогреватель работает только в том случае, когда ключ зажигания установлен в положение "ON (II)". Для отключения обогревателя нажмите выключатель еще раз.

ВНИМАНИЕ!

Обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида (если установлены) потребляют большое количество электроэнергии. Не забывайте выключать нагреватели после очистки заднего стекла и зеркал заднего вида.

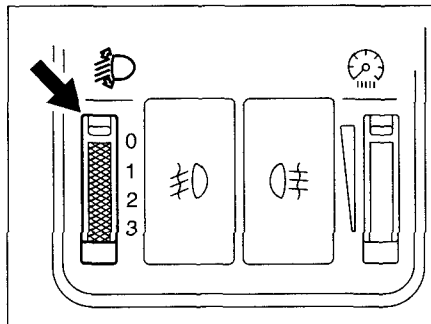
Регулятор яркости подсветки приборов



86G048

Поверните этот регулятор для увеличения или уменьшения яркости подсветки приборов.

**Переключатель корректора света фар
(если установлен)**

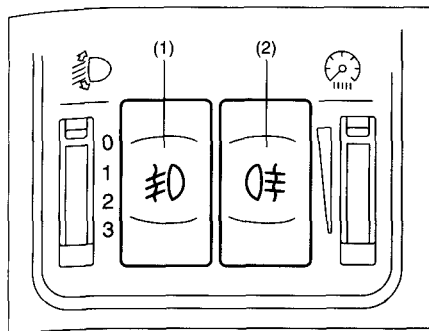


86G049

Этот переключатель служит для изменения высоты света фар в соответствии с загрузкой автомобиля. В таблице приведена информация о положении переключателя для различной загрузки автомобиля.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + 1 пассажир (на переднем сиденье)	0
Все пассажиры, без груза	1
Все пассажиры, с грузом	2
Водитель + полная загрузка	3

Выключатель противотуманного освещения (если установлен)



86G050

- (1) Выключатель передних противотуманных фар
- (2) Выключатель задних противотуманных фар

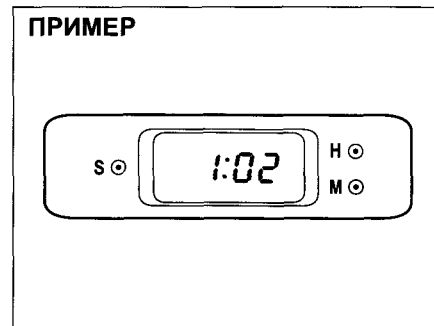
Передние и задние противотуманные фары загораются при нажатии выключателя противотуманного освещения, когда выключатель света фар находится в среднем положении и/или положении "ON".

При включении передних или задних противотуманных фар на приборной доске загорается соответствующий световой индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

In some countries the lighting operation may be different from the above description according to local regulations.

Часы (если установлен)



86G092

Время отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или "ON (II)". Для установки часов выполните перечисленные ниже операции.

Для установки минут:

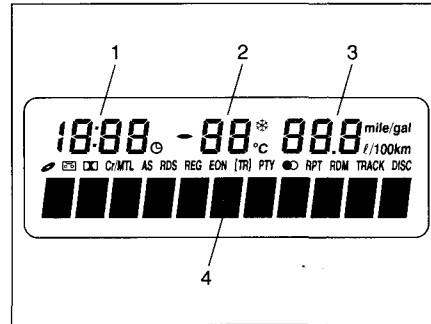
- Нажмите кнопку "S" для обнуления счетчика минут. При обнулении счетчика минут возможно изменение счетчика часов. Например, если часы показывают время в интервале 01:01~01:29 или 01:30~01:59, после сброса часы будут показывать 01:00 или 02:00 соответственно.
- Нажмите кнопку "M" для увеличения значения минут на единицу.

Для установки часов
Нажмите кнопку "H" для увеличения
значения часов на единицу.

Информационный дисплей (если установлен)

Предусмотрены два типа информа-
ционных дисплеев.

ТИП А



86G098

На дисплее отображается следующая информация:

- 1) Время
- 2) Наружная температура
- 3) Мгновенный расход топлива
(только для модели с бензиновым двигателем)
- 4) Информация о работе аудиосистемы

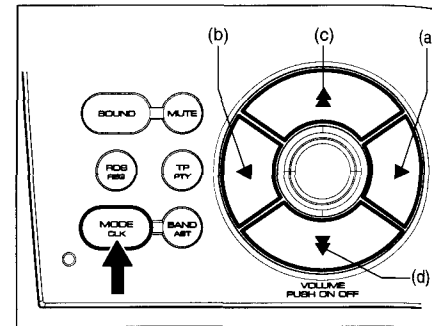
1. Время



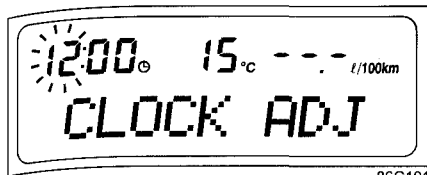
86G098

Время отображается на дисплее, когда
ключ замка зажигания находится в
положении "ACC (I)" или "ON (II)".

Для установки времени выполните
перечисленные ниже операции.

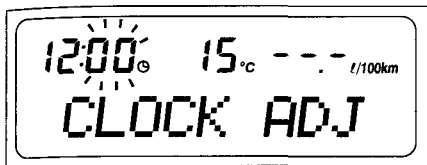


86G100



86G101

- 1) Нажмите кнопку "MODE CLK" на панели управления аудиосистемой и удерживайте ее нажатой не менее 2 с, пока не услышите звуковой сигнал. На дисплей выводится индикатор "CLOCK ADJ", и начинают мигать цифры индикации часов.
- 2) Для перевода времени в часах вперед или назад нажимайте кнопку (с) или (d) при мигающих цифрах индикации часов. Для быстрого перевода времени на несколько часов вперед или назад нажмите кнопку (с) или (d) не менее чем на 2 с и продолжайте удерживать ее нажатой.



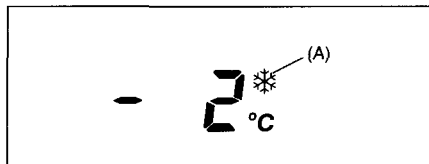
86G102

- 3) Для установки минут нажмите кнопку (а) (или кнопку (b)), чтобы начали мигать цифры индикации минут. Для

увеличения или уменьшения времени в минутах нажимайте кнопку (с) или (d) при мигающих цифрах индикации минут. Для быстрого перевода времени на несколько минут вперед или назад нажмите кнопку (с) или (d) не менее чем на 2 с и продолжайте удерживать ее нажатой.

- 4) Нажмите кнопку "MODE CLK" и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. Дисплей перестает мигать, и исчезает индикатор "CLOCK ADJ". Обычный режим работы дисплея восстанавливается также при выключении аудиосистемы или, если в течение 8 с не нажималась ни одна из кнопок.

2. Наружная температура



86G103

Наружная температура отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или "ON (II)".

Если наружная температура падает ниже 3°C, на дисплее появляется символ (A); когда наружная температура

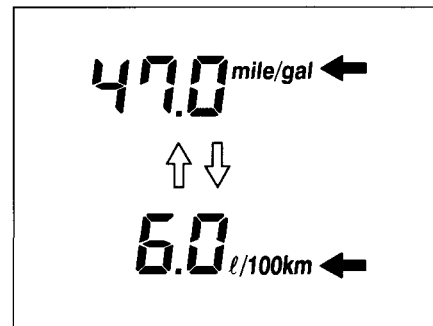
достигает 5°C, символ (A) исчезает с дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Показания термометра отличаются от фактической температуры наружного воздуха:

- при низкой скорости движения; или
- при остановке автомобиля.

3. Мгновенный расход топлива (только для модели с бензиновым двигателем)



86G104

Мгновенный расход топлива в «mile/gal» (мили/галлон) или в "l/100km" (л/100 км) отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ON (II)".

ПРИМЕЧАНИЕ:

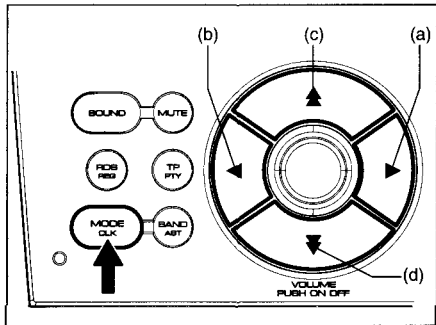
- Когда автомобиль неподвижен, на дисплее отображается "-. -."

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

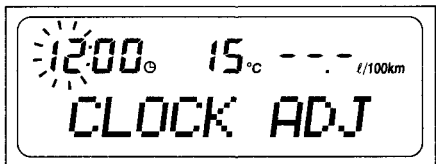
- Единица миль/галлон относится к имперскому галлону.

Когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или «ON (II)», можно выбирать единицы измерения: "mile/gal" или "l/100km"

Для выбора единиц измерения следуйте приведенным ниже инструкциям.



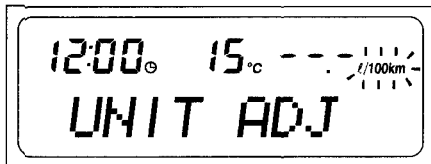
86G100



86G101

- 1) Нажмите кнопку "MODE CLK" на панели управления аудиосистемой и

удерживайте ее нажатой не менее 2 с, пока не услышите звуковой сигнал. На дисплей выводится индикатор "CLOCK ADJ", и начинают мигать цифры индикации часов.



86G105

- 2) Нажимайте кнопку (a) (или кнопку (b)), пока не начнут мигать единицы измерения мгновенного расхода топлива. Затем на дисплей выводится индикатор "UNIT ADJ". Для переключения между единицами измерения "mile/gal" и "l/100km" нажмите кнопку (c) или (d).
- 3) Нажмите кнопку "MODE CLK" и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. Дисплей перестает мигать, и исчезает индикатор "UNIT ADJ". Обычный режим работы дисплея восстанавливается также при выключении аудиосистемы или, если в течение 8 с не нажималась ни одна из кнопок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

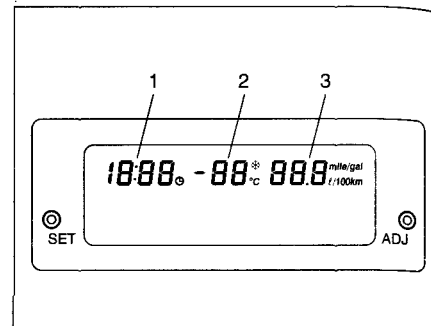
Модель с дизельным двигателем не имеет функции индикации мгновенного расхода топлива, однако при нажатии

кнопки (a) или (b) на дисплей может выводиться индикатор "UNIT ADJ".

4. Информация о работе аудиосистемы

При включенной аудиосистеме на дисплей выводится информация о ее работе. См. дополнительное руководство.

ТИП В



86G106

На дисплее отображается следующая информация:

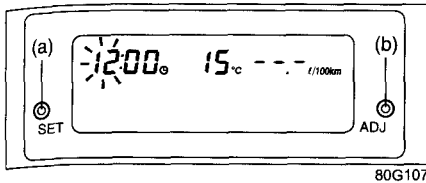
- 1) Время
- 2) Наружная температура
- 3) Мгновенный расход топлива (только для модели с бензиновым двигателем)

1. Время



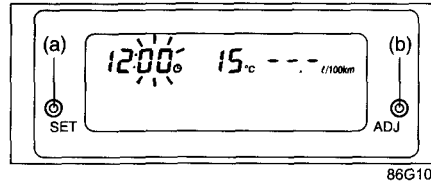
86G099

Время отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или "ON (II)". Для установки времени выполните перечисленные ниже операции.



80G107

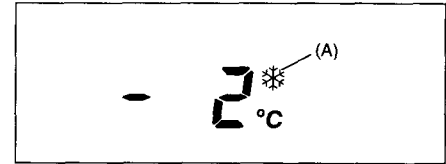
- 1) Нажмите кнопку "SET" (a) и удерживайте ее нажатой не менее 0,5 с. На начинают мигать цифры индикации часов.
- 2) Для увеличения значения часов нажмите кнопку "ADJ" (b). Для быстрого увеличения значения часов нажмите кнопку "ADJ" (b) не менее чем на 0,5 с и продолжайте удерживать ее нажатой.



86G108

- 3) Для установки минут нажмите кнопку "SET" (a), чтобы начали мигать цифры индикации минут. Для увеличения значения минут нажимайте кнопку "ADJ" (b) при мигающих цифрах индикации минут. Для быстрого увеличения значения минут нажмите кнопку "ADJ" (b) не менее чем на 2 с и продолжайте удерживать ее нажатой.
- 4) Нажмите кнопку "SET" (a) и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. Дисплей перестает мигать. Обычный режим работы дисплея восстанавливается также, если в течение припл. 8 с не нажималась ни одна из кнопок.

2. Наружная температура



86G103

Наружная температура отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или "ON (II)".

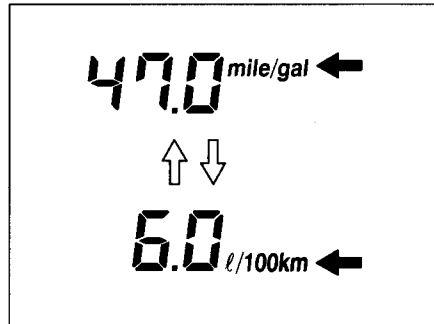
Если наружная температура падает ниже 3°C, на дисплее появляется символ (A); когда наружная температура достигает 5°C, символ (A) исчезает с дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Показания термометра отличаются от фактической температуры наружного воздуха:

- при низкой скорости движения; или
- при остановке автомобиля.

3. Мгновенный расход топлива (только для модели с бензиновым двигателем)

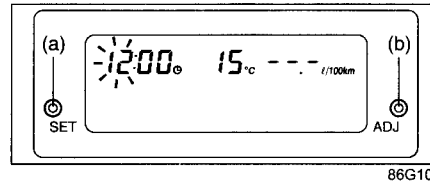


Мгновенный расход топлива в "mile/gal" или в "l/100km" отображается на дисплее, когда ключ замка зажигания находится в положении "ON (II)".

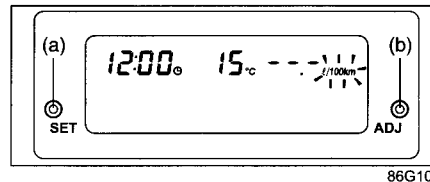
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда автомобиль неподвижен, на дисплее отображается "--.--".
- Единица миль/галлон относится к имперскому галлону.

Когда ключ замка зажигания находится в положении "ACC (I)" или "ON (II)", можно выбирать единицы измерения: "mile/gal" или "l/100km". Для выбора единиц измерения следуйте приведенным ниже инструкциям.

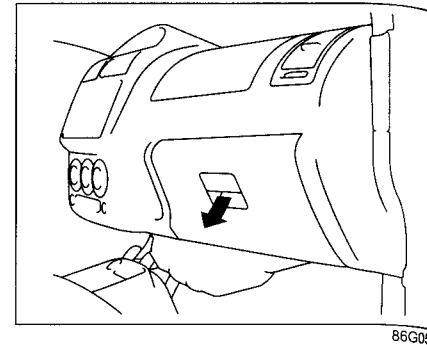


- 1) Нажмите кнопку "SET" (a) и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. На начинают мигать цифры индикации часов.



- 2) Нажимайте кнопку "SET" (a), пока не начнут мигать единицы измерения мгновенного расхода топлива. Для переключения между единицами измерения "mile/gal" и "l/100km" нажмите кнопку "ADJ" (b).
- 3) Нажмите кнопку "SET" (a) и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. Дисплей перестает мигать. Обычный режим работы дисплея восстанавливается также, если в течение прибл. 8 с не нажималась ни одна из кнопок.

Вещевой ящик



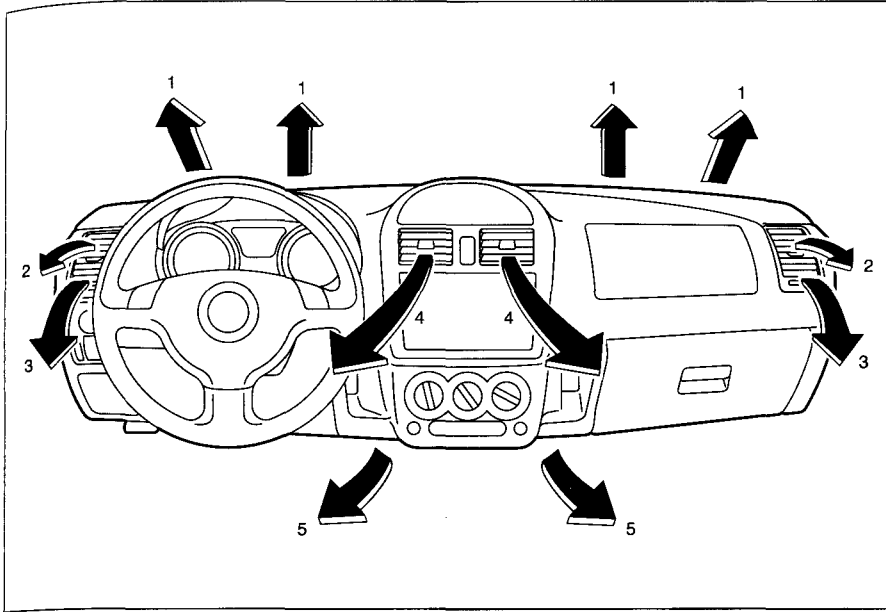
Для открывания вещевого ящика потяните за ручку защелки. Для закрывания вещевого ящика нажмите на крышку до ее надежного защелкивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается движение автомобиля с открытой крышкой вещевого ящика. Это может стать причиной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

Система отопления

Система отопления обеспечивает обогрев и вентиляцию салона, а также предотвращает запотевание окон автомобиля.



86G052

1. Решетка обогрева лобового стекла
2. Решетка обогрева боковых стекол
3. Боковая решетка
4. Центральная решетка
5. Подача воздуха вниз

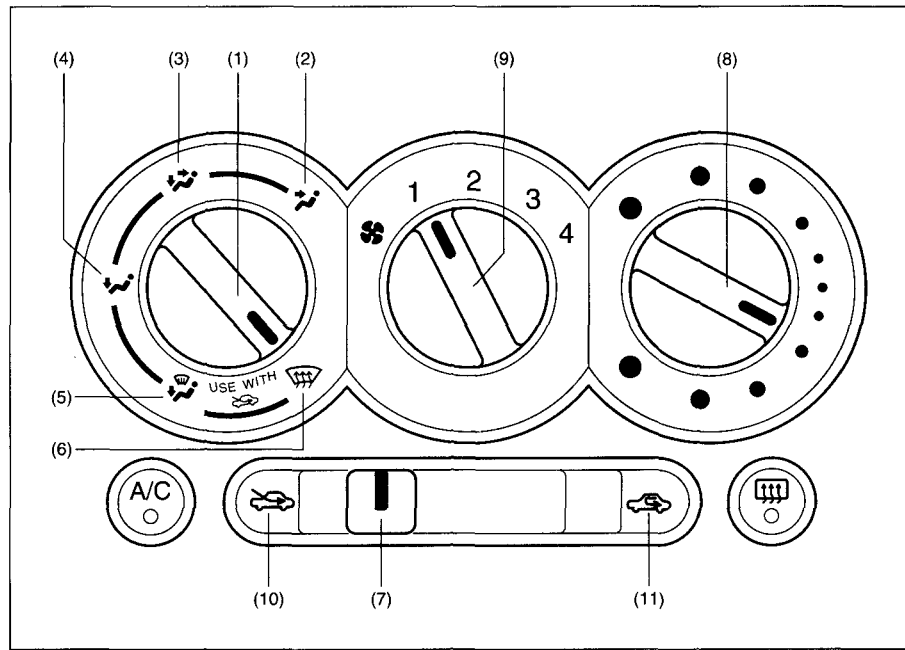
Боковая решетка



86G053

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Описание органов управления

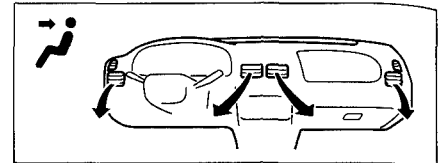


86G054

Селектор режима (1)

Этот переключатель служит для выбора одного из перечисленных ниже режимов работы системы.

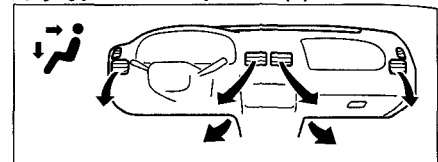
Вентиляция (2)



54G168

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

Двухурневый режим (3)

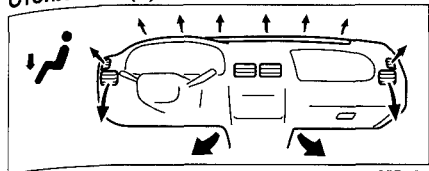


54G169

Воздух заданной температуры подается в нижнюю область салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (8) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю область салона и через центральную/боковые решетки

подается воздух одинаковой температуры.

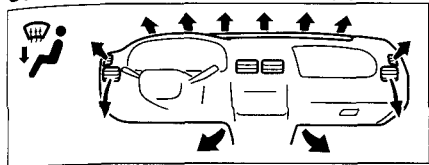
Отопление (4)



65D535

Воздух заданной температуры подается в нижнюю область салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

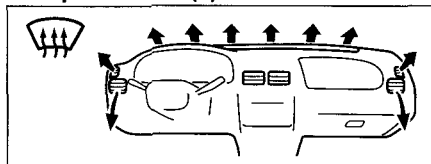
Отопление и обогрев стекол (5)



54G163

Воздух заданной температуры подается в нижнюю область салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

Обогрев стекол (6)



54G164

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

Селектор забора воздуха (7)

Этот выключатель служит для выбора режима забора воздуха: снаружи (НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ) или из салона (РЕЦИРКУЛЯЦИЯ). Режим рециркуляции воздуха (11) используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Регулятор температуры (8)

Этот регулятор служит для установки температуры воздуха, который поступает в салон из системы отопления..

Регулятор скорости вращения вентилятора (9)

Этот регулятор служит для включения вентилятора и для выбора скорости его вращения. Предусмотрено пять положений регулятора скорости:

ВЫКЛЮЧЕНО, МАЛАЯ, СРЕДНЯЯ, ПОВЫШЕННАЯ, ВЫСОКАЯ.

Инструкция по эксплуатации системы

Естественная вентиляция

Установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Наружный воздух будет поступать в салон во время движения автомобиля.

Принудительная вентиляция

Положения органов управления системы такие же, как для режима естественной вентиляции, за исключением регулятора скорости вращения вентилятора, который следует установить в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО".

Нормальное отопление (с использованием наружного воздуха)

Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора

увеличивается эффективность отопления.

Ускоренное отопление (с использованием рециркуляции воздуха)

Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального отопления, за исключением селектора забора воздуха, который следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При длительной работе системы в этом режиме, воздух в салоне загрязняется, и возможно запотевание окон. Поэтому рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагревания салона, а затем переходить в режим нормального отопления.

Холодный воздух вверх, горячий вниз

Установите селектор режима в положение "ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если регулятор температуры не установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю область салона подается более теплый воздух, чем через центральную и боковые решетки.

Обогрев стекол/горячий воздух вниз

Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ И ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ". После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

Обогрев стекол

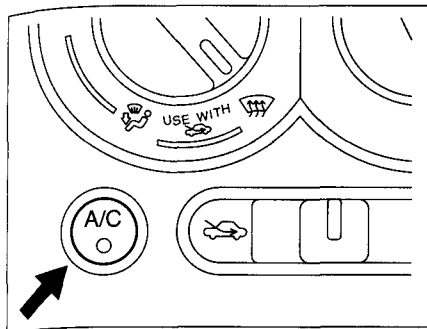
Установите селектор режима в положение "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ". При выборе большей температуры воздуха увеличивается эффективность обогрева стекол. После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения максимальной интенсивности отпотевания стекол (в дополнение к инструкциям для режима Обогрев стекол) установите регулятор температуры в крайнее правое положение, а боковые решетки

направьте на стекла дверей автомобиля.

Система кондиционирования (если установлена)



86G055

Если автомобиль оборудован системой кондиционирования воздуха, на панели управления системой отопления расположена кнопка "A/C". Система кондиционирования воздуха предназначена для охлаждения и осушения воздуха в салоне автомобиля и используется в соответствии с приведенными ниже инструкциями. Для включения системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" и установите регулятор скорости вращения вентилятора в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО". При включении системы кондиционирования загорается индикатор кнопки "A/C". Для отключения

системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

При работе кондиционера возможны некоторые колебания скорости вращения двигателя. Эти изменения не являются признаком неисправности и обусловлены тем, что для поддержания заданной температуры периодически включается и выключается компрессор. Чем меньше работает компрессор, тем ниже расход топлива.

Инструкция по эксплуатации систем

Нормальное охлаждение

Включите систему с помощью кнопки "A/C", установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность охлаждения.

Система кондиционирования может работать как в режиме "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", так и в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При выборе режима "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" эффективность охлаждения увеличивается.

Ускоренное охлаждение (с использованием рециркуляции воздуха)

Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального охлаждения, за исключением селектора забора воздуха и регулятора скорости вращения вентилятора, которые следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" и "ВЫСОКАЯ" соответственно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".
- Если автомобиль длительное время находился на солнце с закрытыми окнами, для ускорения охлаждения воздуха ненадолго откройте окна, включите кондиционер в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ" и установите максимальную скорость вращения вентилятора.

Осушение воздуха

Включите систему с помощью кнопки "A/C", установите селектор режима в требуемое положение, селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

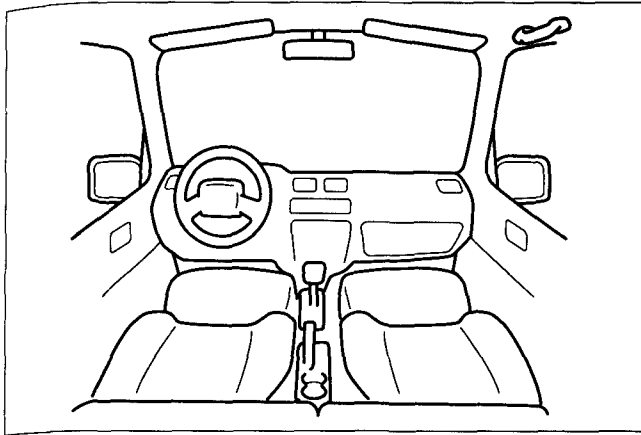
- Поскольку кондиционер осушает воздух, его включение позволяет устранить запотевание стекол автомобиля, в том числе при работе системы в режиме "Отопление и обогрев стекол" или "Обогрев стекол".
- В системе кондиционирования автомобиля применяется хладагент для кондиционеров типа HFC-134a, который обычно называется "R-134a". Этот хладагент используется в автомобильных кондиционерах вместо хладагента R-12, начиная с 1993 г. Промышленность выпускает хладагенты различных типов (включая R-12), однако в данном автомобиле допускается использование только хладагента R-134a.

ВНИМАНИЕ!

Использование хладагента неправильного типа может стать причиной выхода из строя системы кондиционирования воздуха. Допускается применение только хладагента R-134a. Использование хладагентов других типов, а также смесей хладагентов других типов с хладагентом R-134a запрещается.

Техническое обслуживание

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличения срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

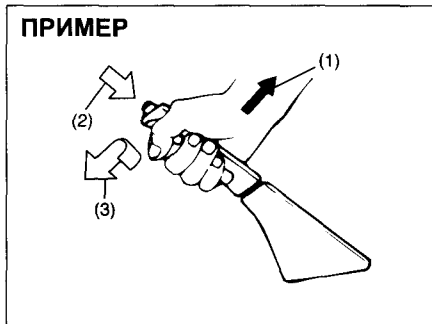


60G407

ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

Рычаг стояночного тормоза	4-1
Педали	4-2
Рычаг переключения передач	4-3
Пробка горловины топливного бака	4-4
Складные задние сиденья	4-5
Солнцезащитный козырек	4-6
Выключатель освещения салона	4-7
Обогреватель переднего сиденья (если установлена)	4-8
Вспомогательные ручки (если установлены)	4-9
Крючки для одежды (если установлены)	4-9
Держатель для очков (если установлен)	4-9
Капот	4-10
Держатель стаканов (если установлен)	4-11
Прикуриватель и пепельница	4-11
Розетка для дополнительного оборудования (если установлено)	4-12
Буксировочные кронштейны	4-12
Инструмент для замены колес	4-13
Карман на спинке переднего сиденья (если установлен)	4-14
Лоток под сиденьем (если установлен)	4-14
Крышка багажного отсека	4-15
Направляющие на крыше	4-15
Радио-антенны (если установлен)	4-16

Рычаг стояночного тормоза



- (1) Для затягивания
- (2) Для освобождения
- (3) Для освобождения

Рычаг стояночного тормоза находится между сиденьями. Для затягивания стояночного тормоза нажмите педаль тормоза и потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора. Для освобождения стояночного тормоза нажмите педаль тормоза, слегка потяните вверх рычаг стояночного тормоза, большим пальцем нажмите кнопку на конце рычага и опустите рычаг в исходное положение.

На автомобилях с автоматической трансмиссией затягивайте стояночный тормоз до перемещения рычага управления трансмиссией в положение парковки "P". Если автомобиль остановлен на наклонной поверхности и рычаг управления трансмиссией установлен в положение парковки "P" до затягивания стояночного тормоза, вес автомобиля может затруднить перемещение рычага управления трансмиссией из положения "P" для начала движения.

При подготовке автомобиля к началу движения переместите рычаг управления трансмиссией из положения "P" перед отпуском стояночного тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается движение автомобиля с затянутым стояночным тормозом; следствием нарушения этого требования становится снижение эффективности задних тормозов из-за перегрева и сокращение срока службы тормозов, более того, возможно неустраняемое повреждение задних тормозов.
- Если стояночный тормоз не удерживает надежно автомобиль или наблюдается неполное растормаживание колес, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как выйти из автомобиля, обязательно до упора затягивайте стояночный тормоз, в противном случае возможно самопроизвольное движение автомобиля, что может стать причиной травмы или повреждения автомобиля. При парковке установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P"). Помните, что использование стояночного тормоза необходимо независимо от установки трансмиссии на передачу или в положение парковки.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

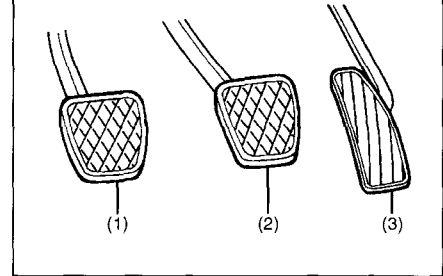
При парковке автомобиля в очень холодную погоду придерживайтесь приведенной ниже последовательности операций.

- 1) Затяните стояночный тормоз.
- 1) Установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P").
- 2) Выключите двигатель, выйдите из автомобиля и подложите клинья под колеса.
- 3) Отпустите стояночный тормоз. Вернувшись к автомобилю, не забудьте сначала затянуть стояночный тормоз, а затем вынуть клинья из-под колес.

Педали

Механическая трансмиссия

ПРИМЕР



54G040

Педаль сцепления (1)

(Для механической трансмиссии)

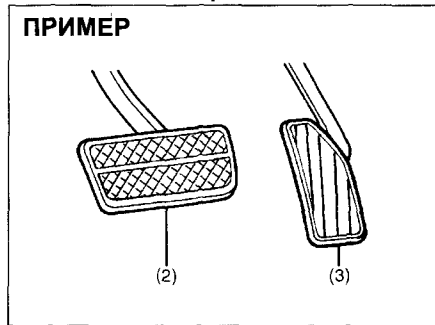
Педаль сцепления служит для разъединения двигателя и колес автомобиля при запуске двигателя, остановке или при переключении передач. Сцепление разъединяется при нажатии педали сцепления.

ВНИМАНИЕ!

Не держите ногу постоянно на педали сцепления во время движения автомобиля. Это приводит к повышенному износу сцепления, повреждению сцепления, а также к невозможности надежного торможения двигателем.

Автоматическая трансмиссия

ПРИМЕР



54G041

Педали тормоза (2)

Автомобиль SUZUKI может быть оборудован передними и задними дисковыми тормозами либо передними дисковыми и задними барабанными тормозами. При нажатии педали тормоза одновременно активизируются и передние и задние тормоза

При нажатии педали тормоза иногда возможно появления скрипа. Это нормальное явление, которое может быть связано с условиями эксплуатации, например, с холодом, сыростью, снегом и т. д.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если скрип тормозов исключительно сильный и возникает при каждом нажатии педали тормоза, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте постоянного продолжительного торможения и не держите постоянно ногу на педали тормоза. Возможен перегрев тормозов, результатом чего становится непредсказуемое действие тормозов и увеличение тормозного пути; кроме того, возможен выход из строя тормозной системы.

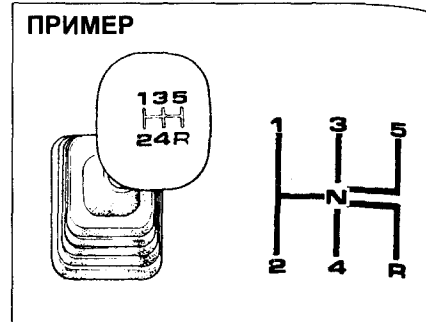
Педали газа (3)

Эта педаль управляет скоростью вращения двигателя. При нажатии педали газа увеличивается мощность и скорость вращения двигателя.

Рычаг переключения передач

Механическая трансмиссия

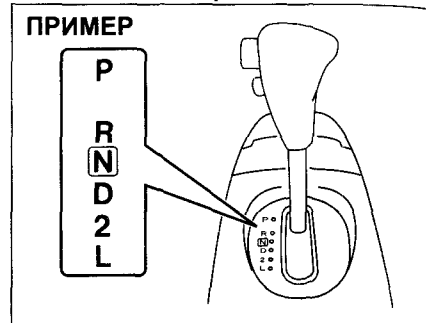
ПРИМЕР



60B095

Автоматическая трансмиссия

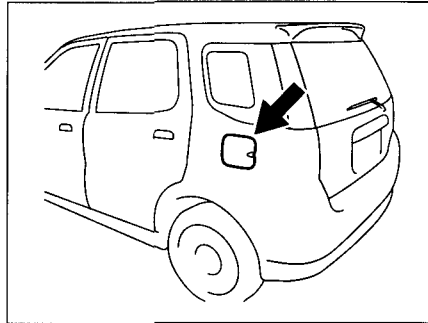
ПРИМЕР



86G056

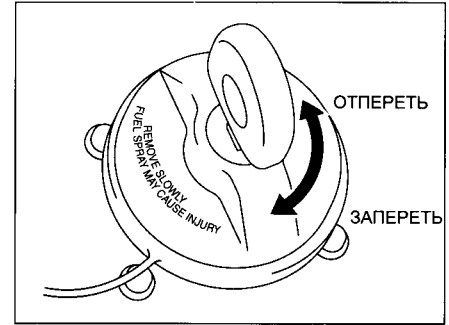
Автомобиль может быть оборудован механической или автоматической трансмиссией. На рисунках изображен рычаг переключения передач для каждого из типов трансмиссии. Подробная информация об использовании трансмиссии приведена в разделе "ТРАНСМИССИЯ" (глава "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ").

Пробка горловины топливного бака

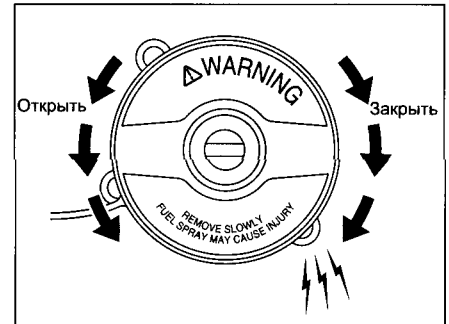


86G057

Пробка горловины топливного бака расположена с левой стороны автомобиля.



86G058



86G059

Для того, чтобы снять пробку горловины топливного бака:

- 1) Откройте лючок рукой.

- 2) Вставьте ключ в пробку и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрыть замок.
- 3) Выньте ключ.
- 4) Отверните пробку против часовой стрелки.

Для установки пробки горловины топливного бака:

- 1) Заворачивайте пробку по часовой стрелке до тех пор, пока не услышите несколько щелчков.
- 2) Вставьте ключ в пробку и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрыть замок.
- 3) Выньте ключ.
- 4) Поверните пробку против часовой стрелки, вы должны услышать несколько щелчков. Это означает, что пробка заперта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отворачивайте пробку горловины топливного бака медленно. В топливном баке возможно образование избыточного давления; в этом случае разбрызгивание бензина может стать причиной травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин – легковоспламеняющаяся жидкость. Запрещается курение при заправке автомобиля; убедитесь в том, что в зоне заправки отсутствуют источники открытого пламени или искр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для замены пробки горловины топливного бака используйте только фирменную пробку SUZUKI или аналогичную пробку, предназначенную для данной модели автомобиля. Использование несоответствующей пробки может привести к отказу топливной системы снижения токсичности выхлопа. Кроме того, в случае дорожно-транспортного происшествия возможна утечка топлива.

Складные задние сиденья

Для увеличения грузового пространства заднее сиденье (сиденья) автомобиля можно сложить вперед.

Перед складыванием спинки заднего сиденья убедитесь в том, что разъемное соединение центрального ремня заднего сиденья разъединено. Подробная информация приведена в пункте “Ремень заднего центрального сиденья” в разделе “Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей”.

ВНИМАНИЕ!

При складывании заднего сиденья разъем центрального ремня заднего сиденья должен быть обязательно открыт. В противном случае возможно повреждение ремня безопасности.

Кроме того, защелка и лента ремня должны быть закреплены в зажиме для подвески ремня безопасности.

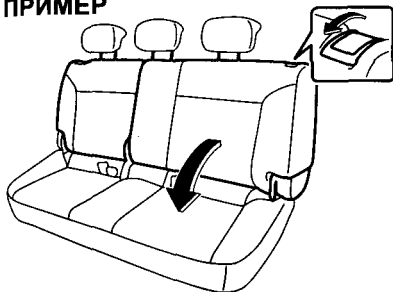
ВНИМАНИЕ!

При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.

Для того чтобы сложить спинки заднего сиденья вперед:

- 1) Полностью опустите подголовники заднего сиденья (если установлены). Подробная информация приведена в разделе "Подголовники".

ПРИМЕР



86G095

- 2) Потяните вверх рычаг, расположенный в верхней части каждого из сидений, и сложите спинки вперед.

Для того чтобы поднять спинку (спинки) заднего сиденья:

Поднимите спинку сиденья и прижмите ее назад до щелчка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

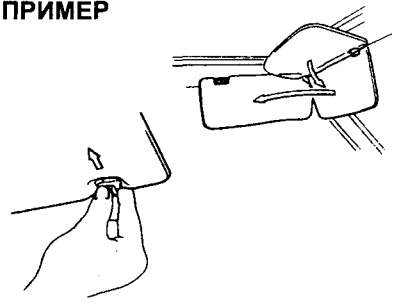
Поднимая спинку сиденья в нормальное положение, убедитесь в том, что она надежно зафиксирована.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Багаж и другой груз следует по возможности укладывать в багажный отсек при поднятых задних сиденьях. Если требуется перевозить груз в пассажирском отсеке со сложенными вперед задними сиденьями, обязательно закрепите груз, так как смещение груза может стать причиной травмы. Запрещается укладывать груз выше спинок сидений.

Солнцезащитный козырек

ПРИМЕР



60A158

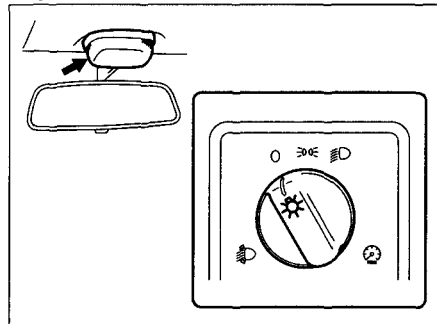
Солнцезащитные козырьки можно повернуть вниз для защиты от яркого света, проникающего через лобовое стекло, или же их можно вынуть из скоб и повернуть в сторону для защиты от яркого света, проникающего через боковые стекла.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения солнцезащитного козырька при его извлечении из держателя и установке на место держите козырек за жесткие пластмассовые детали.

Выключатель освещения салона

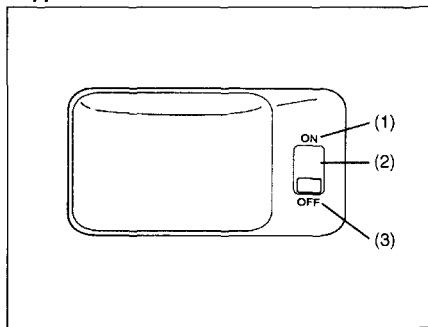
Передняя часть салона



86G061

Выключатель освещения передней части салона расположен на панели приборов. Для включения освещения вытяните выключатель. Для выключения освещения нажмите на выключатель. Освещение автоматически включается при открывании дверей.

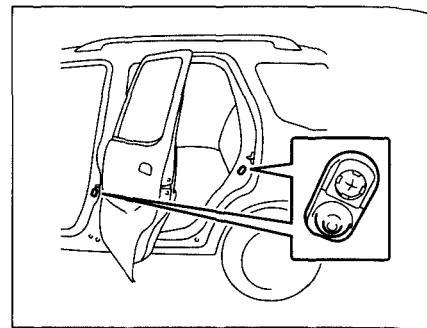
Задняя часть салона



52D072

Выключатель освещения задней части салона имеет три положения, назначение которых приведено ниже.

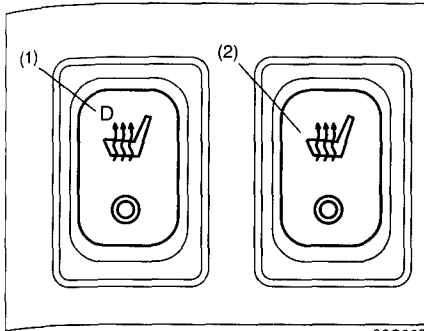
- (1) Свет в салоне горит независимо от того, открыты двери или нет.
- (2) Свет в салоне загорается при открывании двери.
- (3) Свет в салоне выключен независимо от того, открыты двери или нет.



86G062

ПРИМЕЧАНИЕ:
Количество дверей автомобиля, которые управляют освещением салона, зависит от комплектации автомобиля. Если в проеме двери имеется выключатель (резиновый выступ, см. рисунок), такая дверь подключена к схеме управления освещением. Дверь багажника также управляет освещением, несмотря на отсутствие резинового выступа.

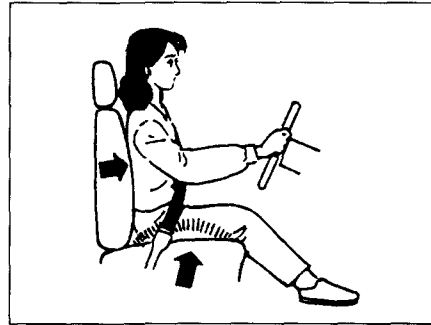
Обогреватель переднего сиденья (если установлена)



86G063

- (1) Выключатель обогревателя сиденья водителя
 (2) Passenger's seat heater switch

Для включения обогревателя сиденья нажмите на выключатель обогревателя, когда ключ зажигания находится в положении "ON". При этом загорается индикатор, расположенный под выключателем. Для отключения обогревателя сиденья нажмите на выключатель еще раз – индикатор под выключателем погаснет.



86G064

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование обогревателей сидений сопряжено с опасностью. Несмотря на достаточно низкую температуру, нагреватель может причинить ожоги, если на пассажира надеты тонкие брюки, шорты или юбка, а обогреватель включен длительное время.

Не рекомендуется включать обогреватели для пассажиров следующих категорий:

- Люди с пониженной чувствительностью кожи, включая пожилых людей и инвалидов.
- Маленькие дети или люди с чувствительной кожей.
- Спящие пассажиры или пассажиры в состоянии алкогольного опьянения.

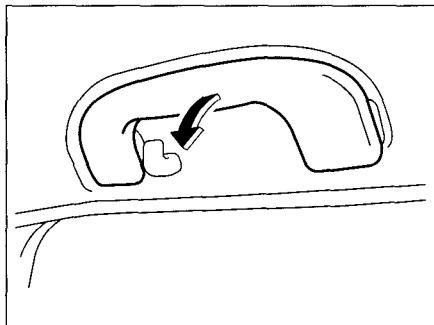
ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения элемента обогревателя:

Не подвергайте передние сиденья сильным ударам (например, не позволяйте детям прыгать на сиденьях).

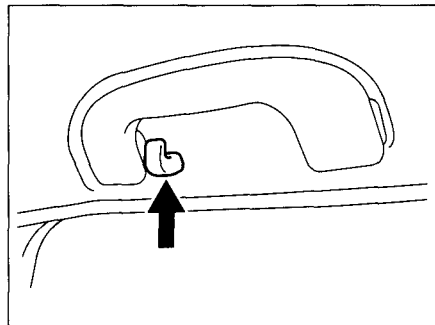
Не накрывайте сиденья какими-либо изолирующими материалами (например, пледом или подушкой).

Вспомогательные ручки (если установлены)



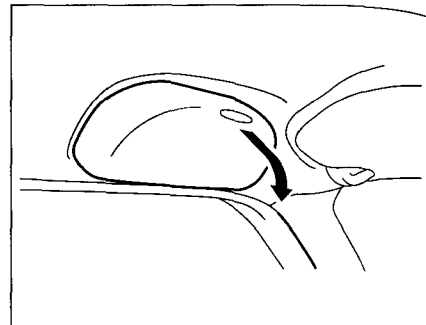
Вспомогательные ручки предназначены для удобства пассажиров.

Крючки для одежды (если установлены)



Эти крючки позволяют повесить одежду и не предназначены для подвешивания больших и тяжелых предметов.

Держатель для очков (если установлен)



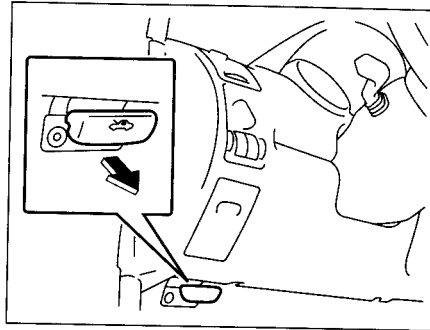
Для доступа к держателю очков откройте крышку. Не кладите в отсек тяжелых или острых предметов.

ВНИМАНИЕ!

При парковке автомобиля на открытом воздухе в жаркую погоду или под прямыми солнечными лучами держатель очков может сильно нагреваться, так как он расположен близко к крыше. Поэтому при парковке в таких условиях не оставляйте очки в держателе.

- Высокая температура может привести к деформации пластиковых стекол или оправ.
- Не кладите в держатель легко воспламеняющиеся предметы, например, зажигалки. В результате нагрева возможно их возгорание.

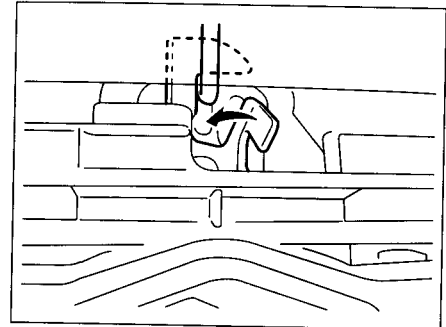
Капот



86G068

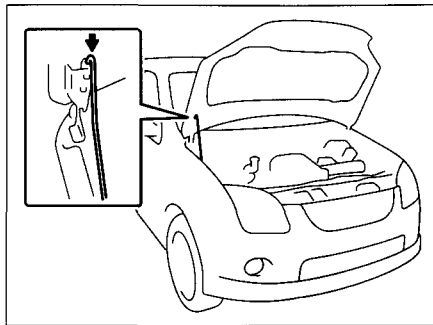
Для открывания капота:

- 1) Потяните ручку замка капота, которая находится с наружной стороны панели приборов у места водителя. При этом замок капота откроется наполовину.



86G069

- 2) Отведите подкапотный крючок в сторону, как показано на рисунке. Нажимая на крючок, одновременно поднимайте капот вверх.



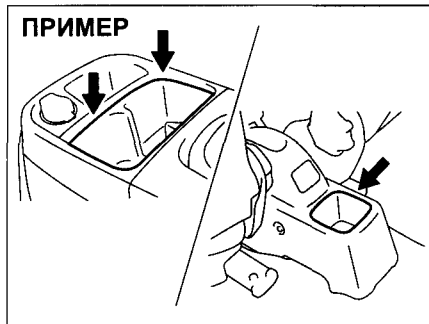
86G070

- 3) Поднимите капот на такую высоту, чтобы можно было установить опорную штангу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок защелкнут. В противном случае при движении автомобиля возможно самопроизвольное открывание капота; при этом отсутствие обзора может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Держатель стаканов (если установлен)



86G071

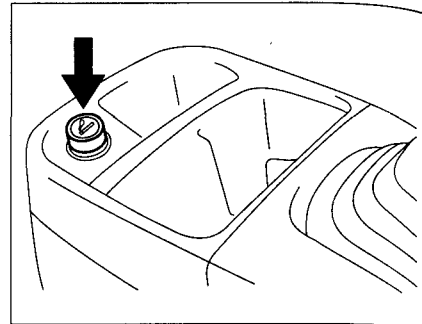
Держатели стаканов предусмотрены в центральной консоли и в панели двери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ставьте в держатели стаканы с горячей жидкостью, а также острые, тяжелые или хрупкие предметы. Такие предметы могут вылететь из держателя при резкой остановке или столкновении, что может стать причиной травмы.

Прикуриватель и пепельница

Прикуриватель (если установлен)



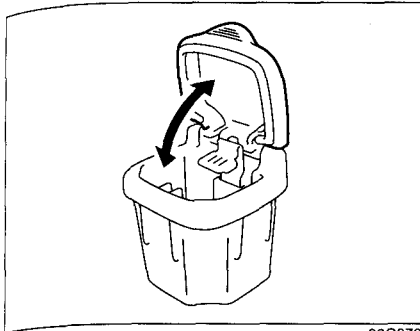
86G072

Для использования прикуривателя нажмите на него до упора и отпустите. Прикуриватель автоматически вернется в нормальное положение, когда он нагреется до требуемой температуры.

ВНИМАНИЕ!

С целью предотвращения повреждения устройства зажигалки сигарет, не следует использовать его как источник питания других устройств. Штепсель некоторых других устройств может повредить внутренний механизм зажигалки сигарет.

Пепельница



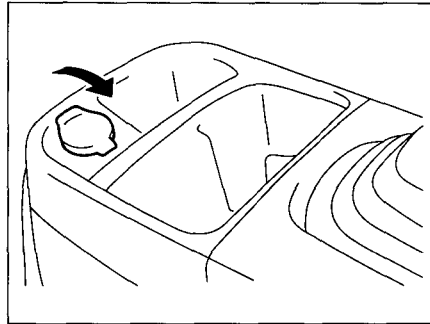
86G073

Пепельницу можно установить в любом месте держателя стаканов на центральной консоли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед закрыванием пепельниц убедитесь, что сигарета полностью затухла. Никогда не бросайте мусор в пепельницы, это может стать причиной пожара.

Розетка для дополнительного оборудования (если установлено)



86G096

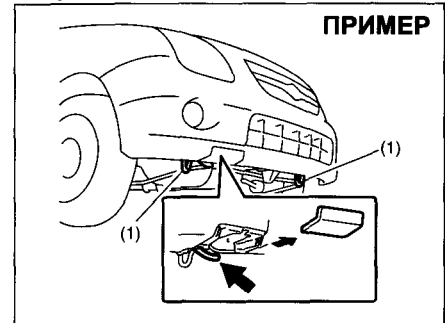
Эта розетка предназначена для питания дополнительного электрооборудования (12 В/120 Вт).

ВНИМАНИЕ!

Не ставьте в держатели стаканы с горячей жидкостью, а также острые, тяжелые или хрупкие предметы. Такие предметы могут вылететь из держателя при резкой остановке или столкновении, что может стать причиной травмы.

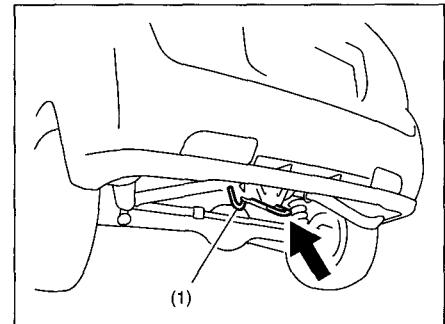
Буксировочные кронштейны

Спереди



86G074

Сзади



86G075

Буксировочные кронштейны предусмотрены спереди и сзади автомобиля и предназначены для использования в экстренных ситуациях.

Для доступа к переднему кронштейну отделите нижнюю сторону щитка, затем снимите щиток.

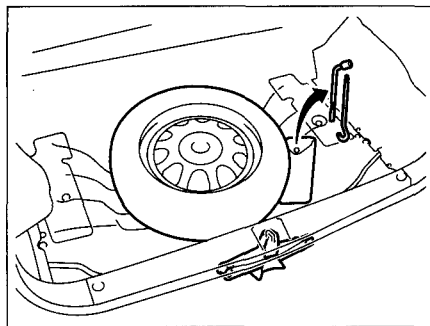
При буксировке автомобиля по дороге или автомагистрали следуйте инструкциям, приведенным в разделах “ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

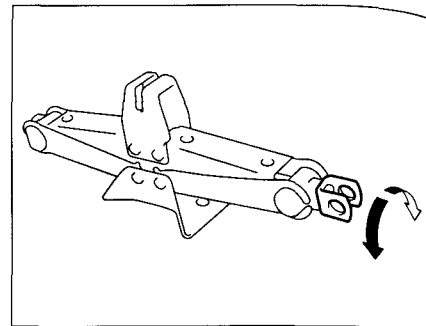
Запрещается использовать эти кронштейны для буксировки другого автомобиля (и для буксировки другим автомобилем) на дорогах и автомагистралях, за исключением экстренных ситуаций.

Кронштейны (1) предусмотрены спереди и сзади автомобиля и предназначены только для крепления при транспортировке. Использовать эти кронштейны для других целей запрещается.

Инструмент для замены колес



Домкрат, колесный ключ и ручка домкрата уложены в багажном отсеке позади заднего сиденья.



Для извлечения домкрата поверните ось домкрата против часовой стрелки и вытащите его наружу из кронштейна. Для хранения домкрата поместите его в кронштейн и поверните ось по часовой стрелке до надежного закрепления домкрата.

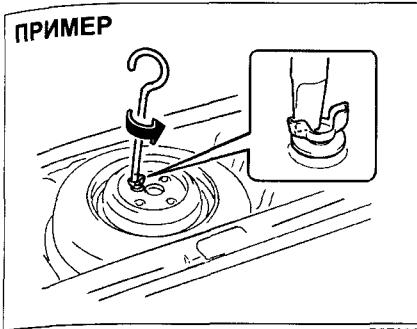
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Домкрат предназначен только для замены колес. Перед использованием домкрата необходимо прочитать инструкции по подъему автомобиля в разделе “ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ” настоящего руководства.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После пользования домкратом, ручкой домкрата и колесным ключом их следует надежно уложить на место, в противном случае они могут стать причиной травмы при дорожно-транспортном происшествии.

ПРИМЕР



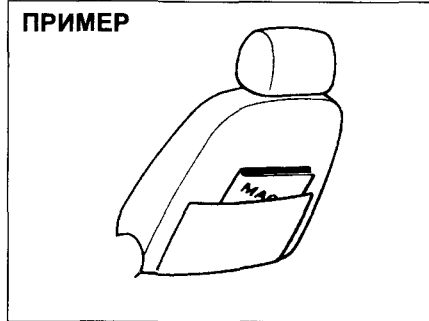
75F082

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вручную отвернуть болт крепления запасного колеса не удастся, воспользуйтесь ручкой домкрата, как показано на рисунке.

Карман на спинке переднего сиденья (если установлен)

ПРИМЕР



60B119

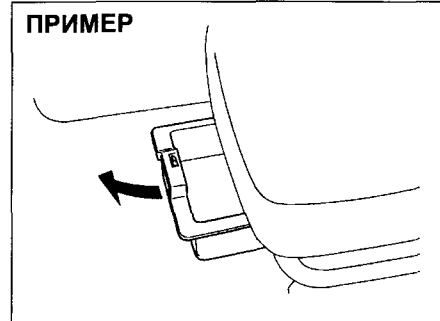
Этот карман предназначен для хранения легких и мягких предметов, например, перчаток, газет или журналов.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не кладите в карман жесткие или хрупкие предметы. При дорожно-транспортном происшествии такие предметы (например, бутылки, банки и т. п.) могут стать причиной травмы пассажиров заднего сиденья.

Лоток под сиденьем (если установлен)

ПРИМЕР

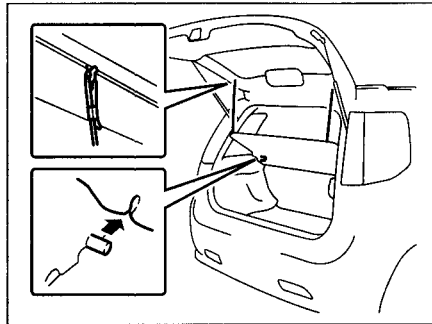


70G074

Лоток расположен под пассажирским сиденьем. Для извлечения лотка потяните ручку лотка вперед. Перед началом движения обязательно задвиньте лоток на место.

Полное извлечение лотка не предусмотрено его конструкцией.

Крышка багажного отсека



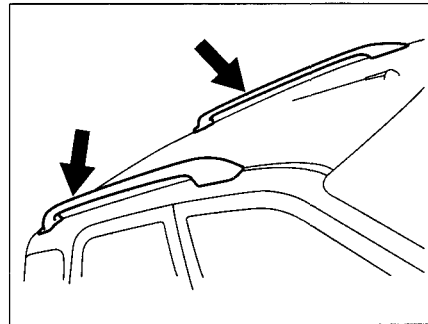
86G078

Багаж или иной груз, помещенные в багажный отсек, скрыт от обзора снаружи полкой багажного отсека.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не перевозите никаких предметов (в том числе легких и небольших) на полке багажного отсека. В случае дорожно-транспортного происшествия предметы, находящиеся на полке багажника, могут нанести травму пассажирам или перекрыть для водителя задний сектор обзора.

Направляющие на крыше



86G079

Направляющие на крыше предназначены для установки дополнительного верхнего багажника, который можно приобрести у дилера SUZUKI. При установке багажника на крыше выполняйте инструкции и меры предосторожности, изложенные в данном разделе и прилагаемые к багажнику изготовителем.

- Для правильного крепления различных грузов (например, лыж, велосипеда и т. д.) используйте подходящие приспособления, которые можно приобрести у дилера SUZUKI. Правильно используйте такие принадлежности в соответствии с инструкциями изготовителя. Не укладывайте груз непосредственно на

крышу автомобиля – груз может повредить панель крыши.

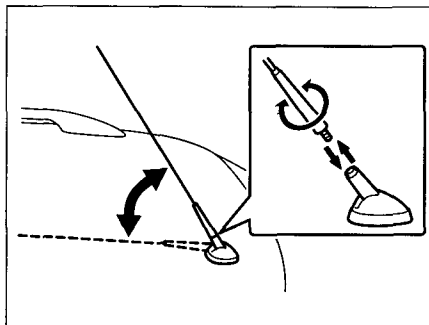
- Общий вес багажника и груза не должен превышать максимально допустимого значения (30 кг). Кроме того, общий вес автомобиля (полностью нагруженный автомобиль, включая вес водителя, пассажиров, груза, багажника с грузом на крыше и вес прицепа, перенесенный на кузов автомобиля) не должен превышать значения полного веса автомобиля, указанного в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" данного руководства.
- Правильно разместите и закрепите груз на верхнем багажнике в соответствии с инструкциями изготовителя. Самые тяжелые предметы следует положить вниз; груз должен быть как можно более равномерно распределен по площади багажника.
- Не перевозите крупные предметы, размеры которых превышают габариты автомобиля или которые закрывают обзор.
- Закрепите спереди и сзади концы длинномерных предметов (например, деревянные панели, доска для серфинга и т. д.). Окрашенные поверхности автомобиля следует защитить от повреждения веревками и стропами, использованными для закрепления груза.

- Периодически проверяйте надежность крепления и отсутствие повреждений багажника.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В результате резкого маневра или неправильного крепления груз может свалиться с автомобиля и травмировать либо нанести ущерб собственности других участников движения.
- Тщательно крепите груз и избегайте резкого маневрирования (интенсивные ускорения, резкие повороты, повороты на большой скорости, резкое торможение). Периодически проверяйте надежность крепления груза.
- Большие, громоздкие, длинные или плоские предметы влияют на аэродинамические свойства, создают дополнительную парусность и ухудшают управляемость автомобиля, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. При перевозке грузов такого типа соблюдайте предельную осторожность и двигайтесь на безопасной скорости.

Радио-антенны (если установлен)



86G080

На автомобиле установлена складная съемная антенна. Если антенна задевает за что-либо при движении автомобиля, снимите ее или сложите назад. Складывая антенну назад, беритесь только за нижнюю часть антенны. Для снятия антенны отверните ее против часовой стрелки.

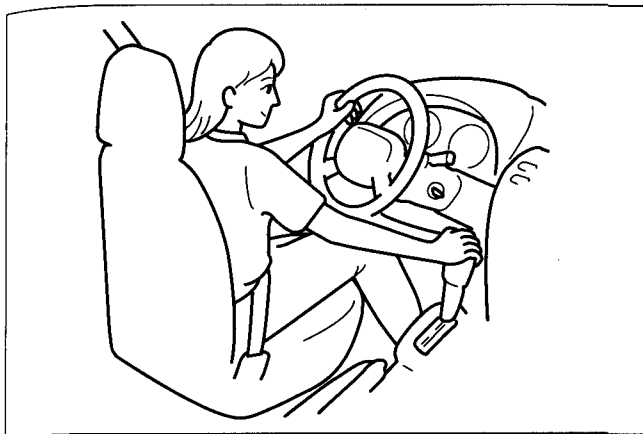
ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения радио-антенны:

- Снимите антенну перед въездом на автоматическую мойку автомобилей.
- Снимите или сложите антенну, если антенна задевает за что-либо, например, за низкий потолок в гараже, а также при использовании автомобильного чехла для хранения автомобиля.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

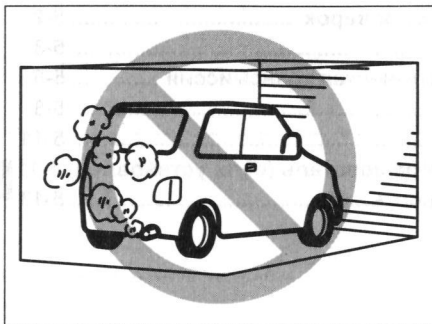
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ



60G408

Предупреждение об опасности выхлопных газов	5-1
Перечень ежедневных проверок	5-2
Запуск двигателя	5-3
4-ступенчатая автоматическая трансмиссия	5-5
Тормоза	5-8
Обкатка	5-11
Каталитический преобразователь (если установлен)	5-11
Топливная экономичность	5-13

Предупреждение об опасности выхлопных газов



52D147

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вдыхайте выхлопные газы. Эти газы содержат окись углерода – потенциально смертельный газ без цвета и запаха. Поскольку окись углерода трудно обнаружить, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности, которые позволяют исключить попадание окиси углерода внутрь автомобиля.

- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в гараже или в иных закрытых зонах.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Не оставляйте надолго автомобиль с работающим двигателем, даже на открытой площадке. Если по каким-либо причинам необходимо непродолжительное время находиться в неподвижном автомобиле с работающим двигателем, установите систему вентиляции в режим “НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ” и максимальную скорость вращения вентилятора.
- Не эксплуатируйте автомобиль с открытой задней дверью или крышкой багажника. Если по каким-либо причинам необходимо движение автомобиля с открытой задней дверью или крышкой багажника, закройте все окна и люк (если установлен), установите систему вентиляции в режим “НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ” и максимальную скорость вращения вентилятора.
- Для правильной работы системы вентиляции очищайте воздухозаборник перед лобовым стеклом от снега, листьев и иных предметов, затрудняющих прохождение воздуха.

(Продолжение)

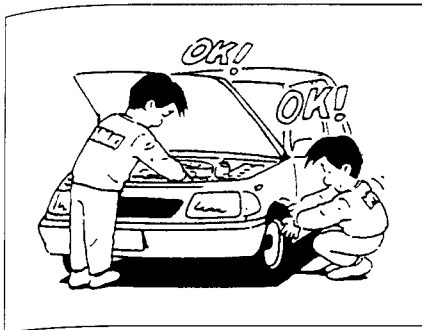
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Область вокруг выхлопной трубы должна быть свободна от снега и иных материалов, чтобы уменьшить скапливание выхлопных газов под автомобилем. Это особенно важно при парковке в метель.
- Периодически проверяйте отсутствие повреждений и утечек в системе выхлопа. Любые повреждения или утечки следует незамедлительно устранять.

Перечень ежедневных проверок

Перед началом движения



60A187

- 1) Проверьте стекла, зеркала, фонари и отражатели: они должны быть чистыми, и на них не должно быть предметов, снижающих видимость.
 - 2) Осмотрите шины и проверьте:
 - глубину протектора
 - отсутствие износа, трещин и повреждений
 - затяжку колесных гаек
 - отсутствие посторонних предметов, например, гвоздей, камней и пр.
- Подробная информация приведена в разделе "Шины" (глава "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").
- 3) Убедитесь в отсутствии утечек жидкостей и масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При работе системы кондиционирования из нее вытекает конденсат, что не является признаком неисправности.

- 4) Убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок зашелкнул.
- 5) Проверьте работу фар, сигналов поворота, стоп-сигналов и звуковых сигналов.
- 6) Отрегулируйте сиденья и регулируемые подголовники (если установлены).
- 7) Проверьте педаль тормоза и рычаг стояночного тормоза.
- 8) Отрегулируйте зеркала.
- 9) Убедитесь в том, что водитель и все пассажиры правильно пристегнуты ремнями безопасности.
- 10) Убедитесь в том, что все предупреждающие индикаторы загораются при повороте ключа зажигания в положение "ON" или "START".
- 11) Проверьте показания всех индикаторов.
- 12) Убедитесь в том, что после отпущения стояночного тормоза предупреждающий индикатор ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ не горит.

Не реже одного раза в неделю или при каждой заправке топливного бака

выполняйте следующие проверки под капотом автомобиля:

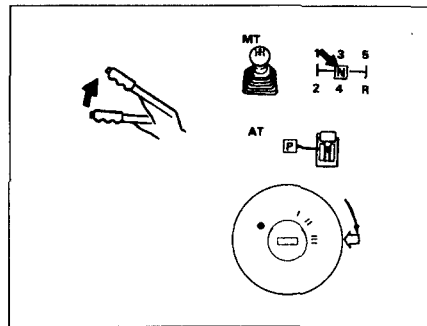
- 1) Уровень масла в двигателе.
- 2) Уровень охлаждающей жидкости.
- 3) Уровень тормозной жидкости.
- 4) Уровень жидкости в системе усилителя рулевого управления (если установлен).
- 5) Уровень жидкости в бачке омывателя лобового стекла.
- 6) Уровень электролита в аккумуляторной батарее.
- 7) Исправность замка капота.

Потяните рычаг открывания капота в салоне автомобиля. Убедитесь в том, капот невозможно открыть, не нажав крючок под капотом. После проверки замка не забудьте полностью закрыть капот. См. график смазки – пункт "Все защелки, петли и замки" ("ШАССИ И КУЗОВ") в разделе "Периодическое техническое обслуживание" (глава "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок заще-лкнул. В противном случае при движении автомобиля возможно самопроизвольное открывание капота; при этом отсутствие обзора может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Запуск двигателя



86G081

Перед запуском двигателя

- 1) Убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью затянут.
- 2) Механическая трансмиссия – установите рычаг переключения передач в нейтральное положение “N” и нажмите педаль сцепления до упора в пол. Удерживайте педаль в этом положении во время запуска двигателя.
Автоматическая трансмиссия – установите рычаг переключения передач в положение парковки “P” или в нейтральное положение “N”. (Для запуска двигателя во время движения автомобиля установите рычаг в положение “N”.)

ПРИМЕЧАНИЕ:

В автомобилях с автоматической трансмиссией стартер блокируется, если рычаг переключения передач установлен в любое положение, отличное от “N” и “P”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя убедитесь в том, что стояночный тормоз затянут до упора, а рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение (или в положение парковки для автоматической трансмиссии).

Запуск холодного и теплого двигателя

Для модели с бензиновым двигателем

Снимите ногу с педали газа и включите стартер, повернув ключ зажигания в положение "START". Отпустите ключ зажигания сразу же после запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения стартера выключите его сразу же после запуска двигателя.
- Не пользуйтесь стартером дольше 15 секунд. Если двигатель не запускается с первого раза, подождите 15 секунд перед повторной попыткой запуска.

Если двигатель не запустился после 15 секунд работы стартера, подождите примерно 15 секунд, затем нажмите педаль газа примерно на 1/3 хода и повторите попытку запуска. Отпустите ключ зажигания и педаль газа сразу же после запуска двигателя.

Если двигатель по-прежнему не запускается, нажмите педаль газа до упора и включите стартер. Таким образом выполняется продувка двигателя, если он залит топливом.

Для модели с дизельным двигателем Холодный двигатель

Поверните ключ зажигания в положение "ON" и подождите, пока погаснет индикатор свечи предпускового подогрева (если он загорелся). Включите стартер, повернув ключ зажигания в положение "START". Отпустите ключ после запуска двигателя.

Теплый двигатель

Включите стартер, повернув ключ зажигания в положение "START". Отпустите ключ после запуска двигателя.

Предупреждение по остановке двигателя(ей) с турбонаддувом

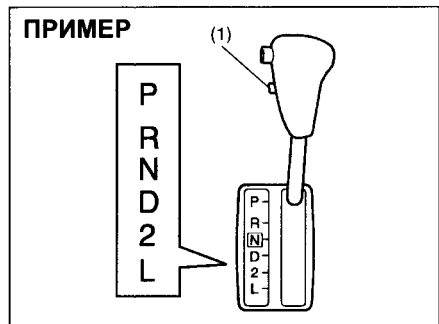
Перед тем, как остановить двигатель после движения в гору или движения на высокой скорости, дайте ему поработать на холостых оборотах не менее одной минуты (если это не запрещено) для охлаждения турбонагнетателя и масла в двигателе. Это необходимо для предотвращения слишком быстрого старения моторного масла. Ухудшение качества моторного масла может привести к повреждению подшипников турбонагнетателя.

Повторный пуск дизельного двигателя Z13DT после остановки из-за (исчерпания) затраты запаса топлива

Если система управления двигателем обнаруживает отсутствие топлива, двигатель останавливается и загорается индикатор неисправности. Для повторного запуска двигателя остановите автомобиль, накачайте топливо, удерживая ключ зажигания в положени(е)и "ON" в течение 5-10 сек, затем запустите двигатель в соответствии с приведенными выше инструкциями. Для отключения индикатора обратитесь к дилеру SUZUKI.

4-ступенчатая автоматическая трансмиссия

Кнопка отключения повышающей передачи



54G210

(1) Кнопка отключения повышающей передачи



65D298

Кнопка отключения повышающей передачи

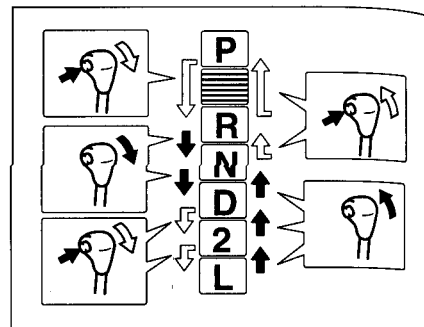
В автомобиле устанавливается 4-ступенчатая автоматическая трансмиссия (3 передачи плюс повышающая передача). С помощью кнопки отключения повышающей передачи трансмиссию можно переключить в 3-ступенчатый режим (повышающая передача не используется). Для перехода в 3-ступенчатый режим нажмите и сразу же отпустите кнопку отключения повышающей передачи. В блоке приборов загорится индикатор отключения повышающей передачи.

Для возврата в 4-ступенчатый режим нажмите кнопку отключения повышающей передачи еще раз. Индикатор отключения повышающей передачи погаснет.

Если трансмиссия переключена в 3-ступенчатый режим, она автоматически возвращается в 4-ступенчатый режим при повороте ключа зажигания в положение "ACC".

3-ступенчатый режим предназначен для следующих условий движения:

- Движение по холмистым, извилистым дорогам.
 - Более плавное движение с меньшим количеством переключений передач.
- Спуск с крутого холма.
 - Повышение эффективности торможения двигателем.



54G068

Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач снабжен механизмом блокировки, который предотвращает случайный переход в положение парковки "P" и из этого положения, включение заднего хода "R", переключение из положения "D" в положение "2" и из положения "2" в положение "L". Для отключения блокировки перед переключением передач нажмите кнопку блокировки, расположенную сбоку на рычаге переключения передач.

В зависимости от комплектации автомобиля в некоторых случаях для переключения рычага из положения "P" необходимо одновременно с кнопкой блокировки нажать педаль тормоза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание неожиданного перемещения автомобиля обязательно нажимайте педаль тормоза перед переключением рычага в положение движения вперед или назад из положения "P" (или "N", если автомобиль неподвижен).

Для движения автомобиля в обычном режиме убедитесь в том, что индикатор отключения повышающей передачи не горит, и установите рычаг переключения передач в положение "D" (Движение вперед). Ниже рассматриваются ос-

тальные положения рычага переключения передач.

P (Парковка)

Это положение предназначено для блокировки трансмиссии при парковке автомобиля или при запуске двигателя. Перемещение рычага в положение "P" допускается только при неподвижном автомобиле.

R (Задний ход)

Это положение предназначено для движения автомобиля задним ходом. Перемещение рычага в это положение допускается только при неподвижном автомобиле.

N (Нейтраль)

Это положение предназначено для запуска двигателя, если двигатель заглох во время движения автомобиля. Установите это положение и нажмите педаль тормоза для удержания автомобиля в неподвижном положении на холостых оборотах двигателя.

D (Движение вперед)

Это положение предназначено для движения автомобиля вперед в обычном режиме.

Нажмите педаль газа для перехода на пониженную передачу, когда рычаг переключения передач находится в положении "D". Чем выше скорость автомобиля, тем сильнее необходимо

нажать на педаль газа для включения пониженной передачи.

2 (вторая пониженная передача)

Используйте это положение для получения большей мощности двигателя при преодолении крутых подъемов или при торможении двигателем на спусках.

1 (первая пониженная передача)

Используйте это положение для получения максимальной мощности двигателя при преодолении крутых подъемов, при движении по глубокому снегу или грязи, а также для максимально эффективного торможения двигателем на крутых спусках.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при перемещении рычага на пониженную передачу скорость автомобиля превышает максимально допустимую скорость для этой передачи, фактическое переключение трансмиссии на пониженную передачу произойдет только после снижения скорости автомобиля до допустимого для выбранной передачи значения.

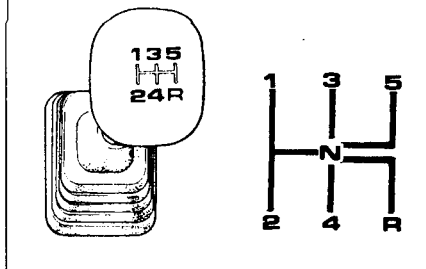
ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автоматической трансмиссии соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед перемещением рычага в положение "P" или "R" убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.
- Не перемещайте рычаг из положений "P" или "N" в положения "R", "D", "2" или "L", если скорость вращения двигателя превышает скорость вращения холостого хода.
- Не увеличивайте скорость вращения двигателя, если рычаг находится в положениях "R", "D", "2" или "L", а передние колеса автомобиля не вращаются.
- Не пользуйтесь педалью газа для удержания автомобиля на наклонной поверхности. Для этого предназначены тормоза автомобиля.

Механическая трансмиссия

ПРИМЕР



60B095

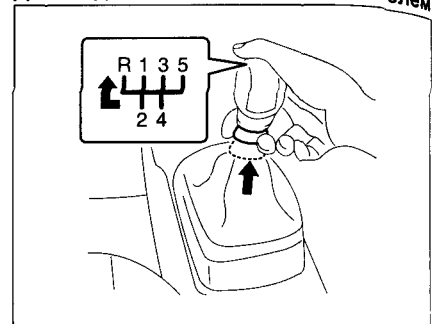
Трогание с места

Для начала движения нажмите педаль сцепления и включите первую передачу. Освободите стояночный тормоз и постепенно отпускайте педаль сцепления. Услышав изменение звука двигателя, медленно нажимайте на педаль газа, продолжая постепенно отпускать педаль сцепления.

Переключение передач

Все передачи переднего хода имеют синхронизаторы, что позволяет включать передачи бесшумно и без усилия. При переключении передач обязательно полностью нажимайте педаль сцепления.

Для модели с дизельным двигателем



60B095-2

Задняя передача, дизельный двигатель: Подняв кольцо, переведите рычаг переключения передач влево, включите передачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем включать задний ход, убедитесь, что автомобиль совершенно неподвижен.

(Для автомобилей с тахометром)
Следите за тем, чтобы скорость вращения двигателя не достигала значений, обозначенных на тахометре красным сектором.

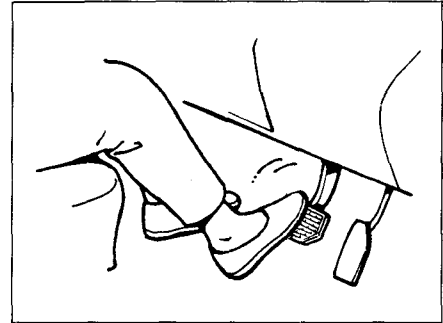
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед затяжным или крутым спуском снизьте скорость автомобиля и перейдите на пониженную передачу. Пониженная передача обеспечивает более эффективное торможение двигателем. Избегайте длительных торможений, так как в результате перегрева возможен отказ тормозной системы.
- При движении по скользким дорогам снизьте скорость перед переключением на пониженную передачу. Резкое или чрезмерное увеличение скорости вращения двигателя может привести к нарушению сцепления колес с дорогой и к потере управления автомобилем.
- Перед включением заднего хода убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание выхода из строя сцепления не держите ногу на педали сцепления во время движения автомобиля и не пользуйтесь сцеплением для удержания автомобиля на наклонной поверхности. При переключении передач полностью нажимайте педаль сцепления.
- Переключая передачи, а также трогаясь с места, избегайте чрезмерно высокой скорости вращения двигателя. Это сокращает срок службы двигателя и не позволяет добиться плавности движения автомобиля.

Тормоза



60G165S

Тормозной путь (т. е. расстояние от начала торможения до полной остановки автомобиля) увеличивается по мере возрастания скорости автомобиля. Например, тормозной путь при скорости 60 км/ч будет в 4 раза больше по сравнению со скоростью 30 км/ч. Начинайте торможение заблаговременно, когда расстояние от автомобиля до точки остановки еще велико; снижайте скорость постепенно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При попадании воды в тормозные барабаны эффективность тормозной системы снижается, а ее работа становится непредсказуемой. После проезда глубоких луж, а также после мойки днища автомобиля проверьте работу тормозов на небольшой скорости, чтобы убедиться в надежности тормозной системы. Если эффективность торможения ниже нормы, просушите тормоза, нажимая педаль тормоза на небольшой скорости до тех пор, пока эффективность тормозов не восстановится.

Вакуумный усилитель тормозов

Автомобиль оснащен вакуумным усилителем тормозов. Если возобновление разрежения в системе прекращается из-за остановки двигателя или вследствие неисправности, тормозная система остается полностью работоспособной благодаря наличию разрежения в ресивере, и остановка автомобиля по-прежнему возможна путем однократного нажатия педали тормоза. Разрежение уменьшается при каждом нажатии педали тормоза. Нажимайте педаль тормоза плавно и равномерно. Избегайте многократного нажатия педали тормоза.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остановка автомобиля возможна и при полном отсутствии разрежения в системе, однако при этом к педали тормоза требуется приложить большее усилие, чем обычно. Кроме того, возможно увеличение тормозного пути.

Антиблокировочная тормозная система (ABS) (если установлена)

Система ABS предназначена для предотвращения скольжения колес при торможении путем электронного управления тормозным усилием. Система также обеспечивает управляемость автомобиля при торможении на скользкой поверхности или при экстренном торможении.

Система ABS работает автоматически, поэтому применение каких-либо специальных приемов торможения не требуется. Нажимайте педаль тормоза как обычно, избегая многократных нажатий. Система ABS срабатывает в случае блокировки колес. Во время работы системы ABS на педали тормоза ощущаются толчки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Система ABS не работает при скорости автомобиля менее 6 км/ч.

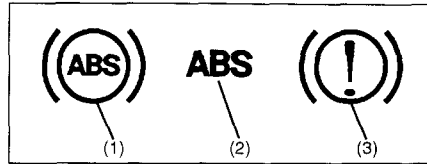
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На некоторых типах рыхлых поверхностей (например, гравий, покрытая снегом дорога и др.) тормозной путь автомобиля, оборудованного системой ABS, может быть несколько больше, чем у аналогичного автомобиля с обычной тормозной системой. Для обычной тормозной системы скользкие колеса углубляются в гравий или в слой снега, что сокращает тормозной путь, в то время как система ABS минимизирует этот эффект. Двигаясь по рыхлой дороге, необходимо учитывать это и начинать торможение на большей дистанции.
- На дорогах с обычным покрытием опытным водителям удается достичь несколько меньшего тормозного пути на автомобиле с обычной тормозной системой по сравнению с системой ABS.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В обоих рассмотренных выше ситуациях система ABS обладает тем преимуществом, что она позволяет сохранить управляемость автомобиля. Однако помните, что система ABS не может компенсировать плохое качество дороги и погодные условия, а также неправильные действия водителя. В любой дорожной ситуации не переоценивайте свои возможности и не превышайте безопасную скорость.



54G070

- (1) Предупреждающий индикатор системы ABS, тип 1
- (2) Предупреждающий индикатор системы ABS, тип 2
- (3) Предупреждающий индикатор тормозной системы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время движения автомобиля в блоке приборов загорается (или горит) предупреждающий индикатор системы ABS ((1) или (2)), это указывает на неисправность системы ABS. Немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы ABS. В случае отказа системы ABS тормозная система остается работоспособной, но будет работать как обычная тормозная система без функции ABS.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Если во время движения автомобиля предупреждающий индикатор системы ABS ((1) или (2)) в блоке приборов загорается (или горит) одновременно с предупреждающим индикатором тормозной системы (3), это указывает на неисправность обеих функций системы ABS – антиблокировочной функции и функции управления тормозным усилием задних колес. В этом случае при торможении на скользкой дороге, а также при экстренном торможении на дороге с хорошим покрытием возможно скольжение задних колес, результатом чего может стать занос автомобиля. Немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы ABS. Двигайте крайне осторожно, избегая резких торможений.

Принцип действия системы ABS

Компьютер непрерывно контролирует скорость вращения колес автомобиля и сравнивает изменения скорости вращения колес при торможении. Если вращение колес резко замедляется, что указывает на скольжение колес, компьютер изменяет тормозное усилие с частотой несколько раз в секунду для предотвращения блокирования колес. Когда автомобиль начинает движение после остановки, можно услышать кратковременный шум, сопровождающий выполнение самопроверки системы ABS.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система ABS не может функционировать нормально, если размеры шин или колесных дисков отличаются от указанных в руководстве по эксплуатации. Это происходит потому, что работа системы ABS основана на сравнении изменений скорости вращения колес. Используйте только такие шины или колесные диски, размеры и тип которых соответствует данным, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля.

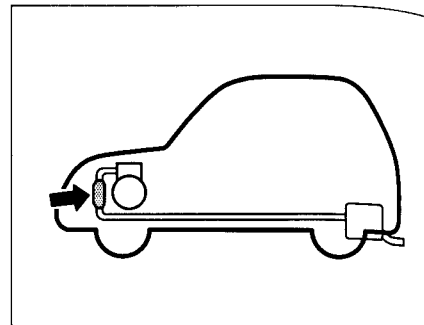
Обкатка

ВНИМАНИЕ!

Долговечность и надежность двигателя зависит от того, насколько бережно и аккуратно он эксплуатировался на этапе обкатки. Особенно важно соблюдать приведенные ниже меры предосторожности на первой 1000 км пробега автомобиля.

- Не допускайте высокой скорости вращения двигателя после запуска. Прогревайте двигатель постепенно.
- Избегайте длительного движения с постоянной скоростью. Движущиеся детали лучше прирабатываются, если скорость автомобиля изменяется.
- Старайтесь трогаться плавно. Не допускайте резкого набора скорости.
- Избегайте резких торможений, особенно на первых 320 км пробега.
- Не допускайте движения на малой скорости при включенной верхней передаче.
- Двигайтесь при средних скоростях вращения двигателя.
- Не переводите прицеп в течение первой 960 км пробега автомобиля.

Каталитический преобразователь (если установлен)



Каталитический преобразователь предназначен для снижения содержания вредных веществ в выхлопных газах. Использование этилированного топлива на автомобиле, оборудованном каталитическим преобразователем, запрещено, поскольку свинец отравляет активные компоненты каталитической системы.

Преобразователь рассчитан на работу в течение всего срока службы автомобиля при нормальных условиях эксплуатации и при использовании неэтилированного топлива. Преобразователь не требует какого-либо специального технического обслуживания. Однако очень важно, чтобы

двигатель был правильно отрегулирован. Пропуски зажигания, вызванные неправильной регулировкой двигателя, могут привести к перегреву катализатора. В результате возможно неустойчивое повреждение катализатора и других элементов автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения катализатора и других элементов автомобиля:

- Поддерживайте двигатель в исправном рабочем состоянии.
- При обнаружении неисправности двигателя, особенно при пропусках зажигания или при явной потере мощности, незамедлительно обратитесь в сервисный центр для ремонта двигателя.
- Запрещается выключение двигателя при включенной передаче во время движения автомобиля.
- Запрещается запуск двигателя путем толкания, буксировки или скатывания по наклонной поверхности.
- Запрещается отключать свечи зажигания при работающем двигателе (например, в диагностических целях).
- Запрещается длительная работа двигателя на холостых оборотах при неустойчивой работе двигателя или при наличии иных неисправностей.
- Не допускайте эксплуатации автомобиля, когда уровень топлива в топливном баке близок к нулю.



54G071S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте внимательны при парковке и движении на автомобиле, так как каталитический преобразователь и элементы системы выхлопа сильно нагреваются. Не останавливайтесь и не двигайтесь на автомобиле по легковоспламеняющимся материалам, таким как сухая трава или листья, которые могут коснуться горячих деталей системы выхлопа.

Топливная экономичность

Приведенные ниже рекомендации позволяют повысить топливную экономичность автомобиля.

Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу

Ожидая в стоящем автомобиле более одной минуты, выключите двигатель и запустите его вновь, когда это потребуется. Прогревайте холодный двигатель на холостых оборотах до тех пор, пока индикатор температуры не достигнет отметки "С" (если работа двигателя на холостых оборотах не запрещена). В этом положении индикатора двигатель достаточно прогрет для начала движения.

Избегайте резкого набора скорости

Резкие разгоны с места или от светофоров приводят к нецелесообразному повышению расхода топлива и сокращению срока службы двигателя. Набирайте скорость постепенно.

Избегайте ненужных остановок

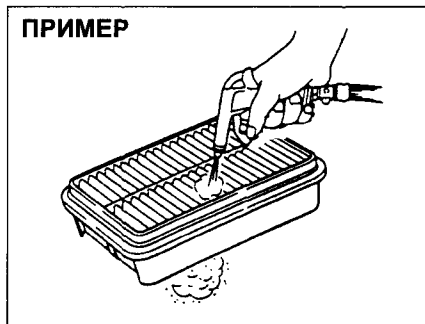
Избегайте ненужных торможений и остановок. Старайтесь поддерживать постоянную скорость (возможно, небольшую). Замедление с последующим ускорением увеличивает расход топлива.

Поддерживайте постоянную скорость

Поддерживайте постоянную скорость, которую позволяют условия движения.

Содержите воздушный фильтр в чистоте

ПРИМЕР



60G087S

В карбюраторных системах загрязнение воздушного фильтра приводит к чрезмерному обогащению топливной смеси. Результат – неполное сгорание и повышенный расход топлива.

Не загружайте автомобиль без необходимости

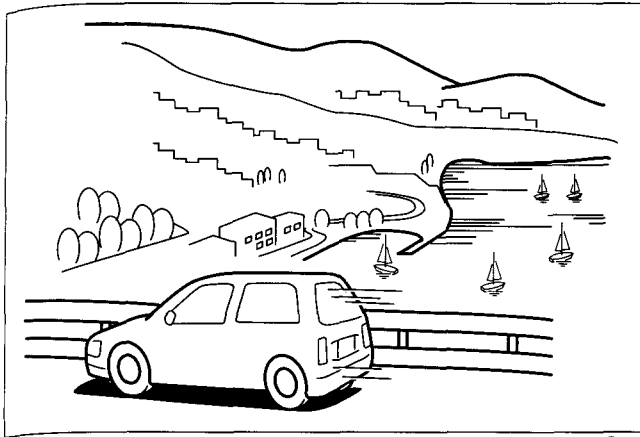
Чем больше загружен автомобиль, тем больше топлива потребляет двигатель. Уберите из автомобиля ненужный багаж или груз.

Поддерживайте правильное давление воздуха в шинах

Недостаточное давление воздуха в шинах приводит к излишнему расходу топлива вследствие увеличения сопротивления качения. Поддерживайте требуемое давление воздуха в шинах, которое указано на табличке, закрепленной на водительской двери или на стойке кузова у замка двери.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ

- Движение на высокой скорости 6-1
- Движение по холмистой местности 6-2
- Движение по скользкой дороге 6-2



60G409



65D231S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда пристегивайте ремни безопасности. Несмотря на то, что передние сиденья автомобиля оборудованы надувными воздушными подушками, водитель и все пассажиры должны быть в обязательном порядке правильно пристегнуты ремнями безопасности. Инструкции по использованию ремней безопасности приведены в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей".

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- **Запрещается управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Воздействие алкоголя и наркотиков существенно ограничивают способность водителя к безопасному управлению автомобилем и повышает вероятность дорожно-транспортных происшествий. Кроме того, не рекомендуется управлять автомобилем в усталом, болезненном, раздраженном или стрессовом состоянии.**

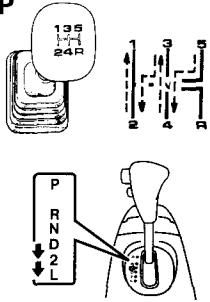
Движение на высокой скорости

При движении на высокой скорости имейте в виду следующее:

- Тормозной путь существенно увеличивается с ростом скорости автомобиля. Начинайте торможение заблаговременно, с учетом требования более длинного тормозного пути.
- В дождливую погоду возможно возникновение эффекта "аквапланирования". "Аквапланирование" – это потеря не-посредственного контакта шин автомобиля с поверхностью дороги вследствие наличия пленки воды между ними. Управление или торможение в условиях "аквапланирования" существенно затруднено, при этом возможна потеря управления автомобилем. Снижайте скорость на мокрой дороге.
- На высокой скорости автомобиль особенно подвержен воздействию бокового ветра. Поэтому снижайте скорость и будьте готовы к неожиданному боковому смещению автомобиля на выезде из тоннеля, при движении по краю холма, при обгоне грузовых автомобилей и т.п.

Движение по холмистой местности

ПРИМЕР



54G073S

- При подъеме по крутым склонам возможно снижение скорости автомобиля вследствие нехватки мощности двигателя. В этом случае необходимо переключить трансмиссию на пониженную передачу, чтобы двигатель продолжил работу в диапазоне нормальных скоростей вращения. Во избежание чрезмерной потери скорости переключение передач следует выполнять по возможности быстро.
- При спуске с холма используйте торможение двигателем, переключая трансмиссию на пониженную передачу. (Такой прием вождения пригоден как для автоматической, так и для механической трансмиссии.)

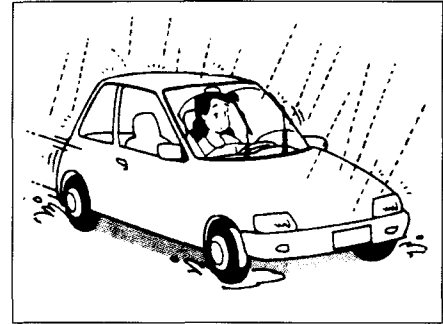
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преодолевая затяжные или крутые спуски, избегайте длительного или слишком частого торможения. Это может вызвать перегрев тормозов и привести к снижению их эффективности. Невыполнение этой меры предосторожности может привести к потере управления автомобилем.

ВНИМАНИЕ!

При движении на спусках ЗАПРЕЩАЕТСЯ выключать двигатель (поворотом ключа зажигания в положение "OFF"). Это может стать причиной повреждения системы снижения токсичности выхлопа, а также автоматической трансмиссии (если установлена).

Движение по скользкой дороге



60G089S

В условиях мокрой дороги следует двигаться на меньшей скорости по сравнению с движением по сухому шоссе из-за возможного проскальзывания шин при торможении. При движении по обледенелой, покрытой снегом или грязью дороге, снижайте скорость и избегайте интенсивных разгонов, резких торможений и поворотов руля.

Полноприводные автомобили (4WD)

Полноприводной автомобиль обладает улучшенным сцеплением с дорожным покрытием на скользкой дороге по сравнению с автомобилем, имеющим привод на два колеса. Однако сцепные

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ

характеристики данного полноприводного автомобиля при движении по глубокому снегу, грязи или песку ниже, чем у специальных вседорожных автомобилей. Не пытайтесь преодолеть на автомобиле глубокий снег, грязь или песок.

При движении под уклон или на скользкой дороге обязательно снижайте скорость и соблюдайте необходимую дистанцию по отношению к другим автомобилям, как в случае привода на два колеса, так как тормозные характеристики автомобиля с полным приводом аналогичны характеристикам обычных автомобилей.

Зимние шины

ВНИМАНИЕ!

Используйте зимние шины только размерности 165/70R14; при установке зимних шин размерности 175/60R14 или 185/60R15 они могут касаться кузова автомобиля.

Колесные цепи противоскольжения

Колесные цепи следует использовать только в тех случаях, когда действительно необходимо повышенное сцепление с дорожным покрытием либо это требуется местным законодательством. Колесные цепи должны соответствовать размеру шин,

установленных на автомобиле. Кроме того, обязательно убедитесь в наличии достаточного зазора что между цепями, установленными на колеса, и брызговиками автомобиля.

Плотно установите цепи на передние колеса в соответствии с инструкциями изготовителя. Проехав примерно 1 км, подтяните цепи, если необходимо. После установки цепей двигайтесь на малой скорости.

ВНИМАНИЕ!

Цепи противоскольжения можно устанавливать только на шины размерности 165/70R14; при установке на шины размерности 175/60R14 или 185/60R15 возможно повреждение кузова цепями противоскольжения.

ВНИМАНИЕ!

- Услышав, что цепи при движении задевают кузов автомобиля, немедленно остановитесь и подтяните цепи.
- Если на колесах автомобиля установлены колпаки, снимите их перед установкой цепей; в противном случае колпаки будут повреждены цепями.

Если автомобиль застрял на плохой дороге

Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, воспользуйтесь приведенными ниже рекомендациями.

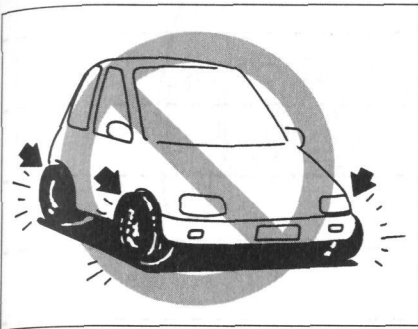
- 1) Попеременно включайте переднюю (первую для механической трансмиссии) и заднюю передачи. Это позволит раскатать автомобиль и достичь запаса скорости, который позволит освободить автомобиль. Не нажимайте педаль газа сильно, чтобы скорость вращения колес была минимальной. При переключении передач снимайте ногу с педали газа.
- 2) Не допускайте высокой скорости вращения двигателя. Чрезмерная скорость вращения колес приводит к их углублению, что еще более усложняет освобождение автомобиля.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволяйте никому стоять вблизи автомобиля при его раскачивании и не раскручивайте колеса больше скорости 40 км/ч по спидометру. Чрезмерно большая скорость вращения колес может стать причиной травмы и/или повреждения автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Прекратите раскачивание, если освободить автомобиль таким образом не удастся в течение нескольких минут. Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя и к повреждению трансмиссии.



54G074S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помимо приведенных в этом разделе рекомендаций по управлению автомобилем соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Проверяйте состояние шин и поддерживайте в них требуемое давление. Подробная информация приведена в разделе "Шины" (глава "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").
- Запрещается использовать шины отличные от указанных корпорацией SUZUKI. Запрещается устанавливать шины разного размера на переднюю и заднюю ось автомобиля. Информация о размерах шин приведена на табличке, закрепленной на водительской двери или на стойке кузова у замка двери.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

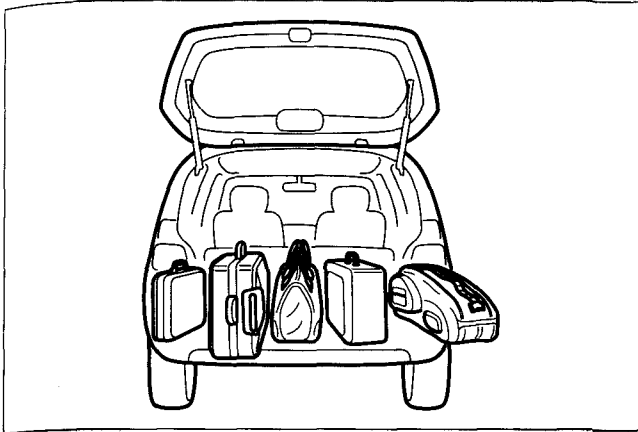
(Продолжение)

- Запрещается увеличивать клиренс автомобиля путем установки шин большего размера или специальных амортизаторов и пружин. Такие модификации изменяют характеристики управляемости автомобиля. Кроме того, при движении по неровной дороге шины большего размера могут задевать брызговики кузова, что может стать причиной повреждения кузова или шин.
- После проезда глубоких луж проверьте работу тормозов на небольшой скорости, чтобы убедиться в надежности тормозной системы. Если эффективность торможения ниже нормы, просушите тормоза, нажимая педаль тормоза на небольшой скорости до тех пор, пока эффективность тормозов не восстановится.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

A series of horizontal dashed lines for taking notes, consisting of 12 lines spaced evenly down the page.

ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА



54G215

Загрузка автомобиля	7-1
Буксировка прицепа	7-1
Буксировка автомобиля (буксировка аварийного автомобиля)	7-7

Загрузка автомобиля

Автомобиль рассчитан на перевозку груза определенного веса. Грузовые характеристики автомобиля определяются значениями Номинального полного веса автомобиля (НПВА) и Номинальной полной нагрузки на ось (НПНО для передней и задней оси). Эти значения приведены в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

НПВА – максимально допустимый общий вес полностью загруженного автомобиля (включая вес всех пассажиров, принадлежностей и груза плюс (при буксировке прицепа) вес прицепа, перенесенный на кузов автомобиля).

НПНО – (для передней и задней оси) максимально допустимый общий вес, приходящийся на каждую ось автомобиля.

Фактический вес нагруженного автомобиля и фактический вес, приходящийся на переднюю и заднюю ось автомобиля, можно определить только путем взвешивания автомобиля. Сравните полученные значения со значениями НПВА и НПНО (для передней и задней оси). Если полный вес автомобиля или нагрузка на какую-либо из осей превышает указанные значения, необходимо частично разгрузить автомобиль, чтобы снизить его вес до допустимой величины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается перегружать автомобиль. Полный вес автомобиля (сумма весов автомобиля, всех пассажиров принадлежностей и груза плюс (при буксировке прицепа) вес прицепа, перенесенный на кузов автомобиля) не должен превышать значения Номинального полного веса автомобиля (НПВА). Кроме того, не допускается такое распределение нагрузки, когда нагрузка, приходящаяся на переднюю или заднюю ось автомобиля превышает значение Номинальной полной нагрузки на ось (НПНО).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Распределяйте груз равномерно. Во избежание травм или повреждения автомобиля обязательно закрепляйте груз для исключения его перемещения при резких маневрах автомобиля. Располагайте тяжелые предметы на полу и как можно ближе к передней части грузового отсека автомобиля. Запрещается укладывать груз выше спинок сидений.

Буксировка прицепа

Автомобиль SUZUKI предназначен для перевозки людей и обычного количества грузов, но не для буксировки прицепа. Корпорация SUZUKI не рекомендует использовать автомобиль для буксировки прицепа при отсутствии местных правил, регламентирующих порядок буксировки (зарегистрированная или нормативная грузоподъемность при буксировке). Буксировка прицепа отрицательно сказывается на управляемости, долговечности и топливной экономичности автомобиля.

В некоторых странах существуют нормы и правила, которые регламентируют максимальный вес прицепа (зарегистрированная или нормативная грузоподъемность при буксировке, в зависимости от того, какое значение меньше); автомобили, поступающие в продажу в этих странах, можно использовать для буксировки легкого прицепа при условии, что вес прицепа не превышает максимального значения, предусмотренного нормативными документами этой страны.

При использовании автомобиля SUZUKI для буксировки прицепа, неукоснительно соблюдайте требования и рекомендации, приведенные в данном разделе. Для буксировки прицепа следует выбрать прицеп и буксировочное оборудование, которые совместимы с автомобилем. Для этого необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ!

Буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на двигатель, трансмиссию и тормоза автомобиля. Запрещается буксировка прицепа в течение первой 960 км пробега автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

На автомобиле с автоматической трансмиссией не используйте положение "D" при буксировке на крутом подъеме. Буксировка прицепа на крутом подъеме при установке положения "D" может привести к перегреву масла в автоматической трансмиссии, что может стать причиной отказа трансмиссии.

Буксировочная балка

Используйте буксировочную балку, которая специально предназначена для крепления к шасси автомобиля, и сцепное устройство, рассчитанное на болтовое крепление к буксировочному кронштейну.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается крепление буксировочной балки к оси или бамперу автомобиля.

Предохранительные цепи

Обязательно прикрепляйте предохранительные цепи к автомобилю и к прицепу. Перекрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа с тем, чтобы прицеп не мог упасть на дорогу, если он сорвется с буксировочной балки. Крепление цепей

следует выполнять в соответствии с инструкциями изготовителя. Оставьте слаbinу цепи, чтобы обеспечить беспрепятственный поворот автомобиля с прицепом. Не допускайте, чтобы предохранительная цепь волочилась по дороге.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается крепить предохранительные цепи за бампер автомобиля. Обеспечьте надежность соединений.

Фонари прицепа

Прицеп должен быть оборудован фонарями, соответствующими местным правилам дорожного движения. Обязательно проверьте работоспособность всех фонарей прицепа перед началом буксировки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается подсоединять фонари прицепа непосредственно к системе электропроводки автомобиля, это чревато повреждением электропроводки.

Тормоза

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании прицепа, оборудованного тормозами, неукоснительно выполняйте все инструкции изготовителя. Запрещается соединение тормозной системы прицепа с тормозной системой автомобиля, а также подача электропитания на прицеп непосредственно от электропроводки автомобиля.

Шины

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке прицепа очень важно, чтобы давление в шинах автомобиля и прицепа соответствовало требованиям. Необходимое давление воздуха в шинах автомобиля указано на соответствующей табличке. Если табличка содержит значение давления воздуха в шинах под нагрузкой, шины следует накачать до этого давления. Давление в шинах прицепа должно соответствовать указаниям изготовителя прицепа.

Зеркала

Зеркала заднего вида автомобиля должны соответствовать местным требованиям, предъявляемым к зеркалам при буксировке прицепа. Если это не так, необходимо установить требуемые зеркала перед началом буксировки.

Загрузка автомобиля/прицепа

Для правильного распределения нагрузки на автомобиль и прицеп необходимо знать, как измеряется полный вес прицепа и нагрузка на дышло прицепа.

Полный вес прицепа – это вес самого прицепа плюс вес всего груза, размещенного в прицепе. Для измерения полного веса прицепа установите загруженный прицеп на автомобильные весы.

Нагрузка на дышло прицепа – это нагрузка, направленная вниз и действующая на буксировочную балку при полной загрузке прицепа, когда сцепное устройство находится на нормальной буксировочной высоте. Эту нагрузку можно измерить, используя обычные бытовые весы.

Вес загруженного прицепа (полный вес прицепа) не должен превышать значения “максимального буксируемого веса”.

Распределите груз в прицепе так, чтобы нагрузка на дышло прицепа составляла

примерно 10% от полного веса прицепа, но не превышала значения “максимальной вертикальной нагрузки на сцепное устройство”. До начала буксировки следует убедиться в правильной загрузке прицепа, измерив полный вес прицепа и нагрузку на дышло прицепа.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следствием неправильного распределения груза в прицепе может стать ухудшение управляемости автомобиля и колебания прицепа во время движения. Распределите груз в прицепе так, чтобы нагрузка на дышло прицепа составляла примерно 10% от полного веса прицепа, но не превышала значения “максимальной вертикальной нагрузки на сцепное устройство”. Груз в прицепе должен быть надежно закреплен. Несоблюдение этих требований может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается перегружать прицеп и автомобиль. Полный вес прицепа не должен превышать значения “максимального буксируемого веса”. Полный вес автомобиля (сумма весов автомобиля, всех пассажиров, принадлежностей (включая вес буксировочной балки и сцепного устройства), груза и нагрузки, передаваемой прицепом на сцепное устройство) не должен превышать значения Номинального полного веса автомобиля (НПВА), указанного в разделе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ”.

Дополнительные предупреждения о буксировке прицепа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке обязательно подключайте фонари прицепа и надевайте предохранительные цепи.

ВНИМАНИЕ!

Поскольку буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на автомобиль, необходимо более частое его техническое обслуживание по сравнению с обычными условиями эксплуатации. Руководствуйтесь графиком технического обслуживания, приведенным в разделе “Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поскольку буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на автомобиль, необходимо более частое его техническое обслуживание по сравнению с обычными условиями эксплуатации. Руководствуйтесь графиком технического обслуживания, приведенным в разделе “Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации”.

- Перед буксировкой прицепа по дорогам общего пользования попрактикуйтесь в выполнении поворотов, остановки и движения задним ходом. Буксировка прицепа по дорогам общего пользования допускается только при полной уверенности в способности водителя безопасно управлять автомобилем с прицепом.
- Запрещается превышать максимальную разрешенную скорость буксировки или скорость 80 км/ч, в зависимости от того, какое значение меньше.

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается превышать максимальную разрешенную скорость буксировки или скорость 80 км/ч, в зависимости от того, какое значение меньше.
- Запрещается движение со скоростью, при которой наблюдается раскачивание или подпрыгивание прицепа на дороге. Обнаружив даже самые незначительные признаки раскачивания или подпрыгивания прицепа, немедленно снизьте скорость.
- На мокрой, скользкой или неровной дороге двигайтесь с меньшей скоростью, чем при движении по сухому, ровному шоссе. Нарушение скоростного режима при плохих дорожных условиях может стать причиной потери управления автомобилем.
- При движении задним ходом всегда пользуйтесь помощью напарника.

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Заблаговременно начинайте торможение. При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается. Дистанция до впереди идущего автомобиля должна составлять не менее длины автомобиля с прицепом на каждые 16 км/ч скорости. На мокрой или скользкой дороге дистанция должна быть дополнительно увеличена.
- Если прицеп оборудован тормозами, нажимайте на педаль тормоза постепенно, чтобы избежать рывков, возникающих при блокировании колес прицепа.
- Снижайте скорость перед поворотами, не изменяйте скорость при прохождении поворотов. Замедление или ускорение на поворотах может привести к потере управления автомобилем. Помните, что при буксировке прицепа требуется поворот большего, чем обычно, радиуса, так как прицеп перемещается по меньшему, чем автомобиль, внутреннему радиусу.

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Избегайте резкого разгона и остановки автомобиля. Не выполняйте резких маневров, если это не является необходимым.
- Снижайте скорость при сильном боковом ветре, будьте готовы к порывам ветра от проезжающих мимо большегрузных автомобилей.
- Будьте внимательны при обгоне других автомобилей. Оставляйте достаточно места для прицепа при перестроении из ряда в ряд, подавайте сигнал перестроения заблаговременно.
- Перед затяжными или крутыми склонами снижайте скорость и переходите на пониженную передачу. Переключение на пониженную передачу во время спуска опасно.
- Не держите постоянно ногу на педали тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов и привести к снижению их эффективности. По мере возможности используйте торможение двигателем.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Вследствие дополнительной нагрузки при буксировке двигатель автомобиля может перегреваться в жаркую погоду при преодолении затяжных или крутых подъемов. Следите за температурой охлаждающей жидкости двигателя. В случае перегрева съезьте с дороги и остановитесь в безо-пасном месте. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Пе-регрев двигателя" (глава "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕС-КОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При парковке автомобиля с прицепом порядок действий дол-жен быть следующим:

- 1) Сильно нажмите на педаль тормоза автомобиля.
- 2) Удерживайте ногу на тормозе, при этом напарник должен подложить упорные колодки под колеса автомобиля и прицепа.
- 3) Медленно отпустите педаль тормоза, чтобы упорные кол-одки под колесами воспри-няли вес автомобиля
- 4) Полностью затяните стояноч-ный тормоз.
- 5) Для механической трансмиссии включите передачу заднего хода или первую передачу и вы-ключите двигатель.
Для автоматической трансмис-сии установите рычаг пе-реключения передач в поло-жение парковки и выключите двигатель.

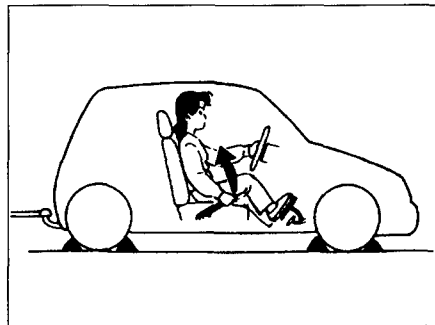
(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

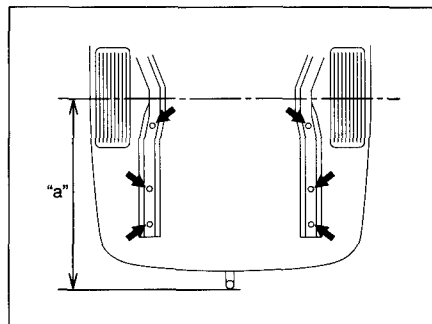
При начале движения после стоя-нки:

- 1) Нажмите педаль сцепления (если имеется) и запустите двигатель.
- 2) Включите передачу, отпустите стояночный тормоз и плавно сдвиньте автомобиль с упорных колодок.
- 3) Остановите автомобиль, нажми-те педаль тормоза и удер-живайте ее.
- 4) После этого напарник должен извлечь из-под колес и убрать упорные колодки.



60A186

Точки установки сцепного устройства



86G060

Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство
50 kg

Максимальный свес буксировочной балки "а"
810 mm

Буксировка автомобиля (буксировка аварийного автомобиля)

Автомобиль допускается буксировать другим автомобилем (например, сервисным автомобилем) при условии, что автомобиль не является полноприводным, и используется метод буксировки, предусмотренный для данного автомобиля. Метод буксировки зависит от комплектации автомобиля, т. е. от того, установлена ли на автомобиле автоматическая или механическая трансмиссия.

Для определения правильного метода буксировки автомобиля пользуйтесь приведенной ниже таблицей; неукоснительно выполняйте соответствующие инструкции. Следует использовать специальное буксировочное оборудование, предназначенное для буксировки аварийных автомобилей; скорость буксировки не должна превышать 90 км/ч.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

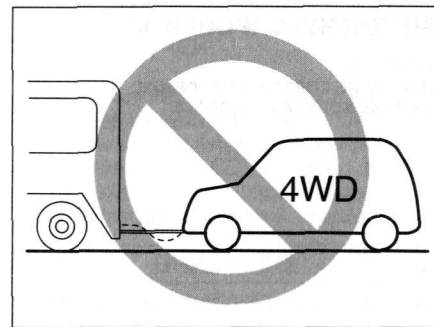
Во избежание дорожно-транспортных происшествий и повреждения автомобиля при буксировке неукоснительно выполняйте приведенные ниже инструкции. Кроме того, необходимо соблюдать требования законодательства и местные правила, относящиеся к буксировке автомобилей и используемому буксировочному оборудованию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке автомобиля необходимо в обязательном порядке использовать предохранительные цепи.

ТАБЛИЦА МЕТОДОВ БУКСИРОВКИ

ТИП	АВТОМОБИЛЯ ТРАНСМИССИЯ	МЕТОД БУКСИРОВКИ
2WD	А/Т (АВТОМАТИЧЕСКАЯ)	A
	М/Т (МЕХАНИЧЕСКАЯ)	A B
4WD	А/Т	-
	М/Т	



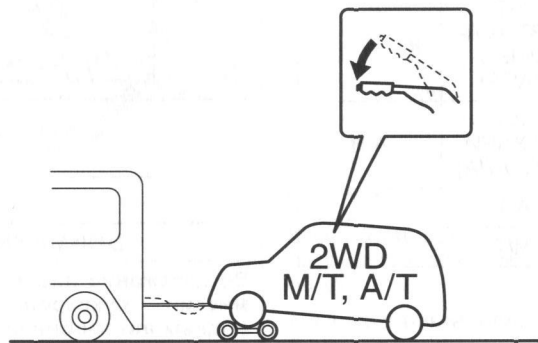
54G211

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения трансмиссии буксировка полноприводных автомобилей (4WD) другим автомобилем (без полной погрузки) запрещается.

МЕТОД БУКСИРОВКИ А

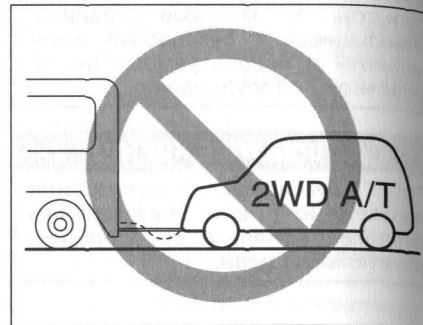
СПЕРЕДИ:
ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА НА ТЕЛЕЖКЕ,
ЗАДНИЕ КОЛЕСА НА ДОРОГЕ



54G212

А: ПЕРЕДНЕПРИВОДНЫЕ АВТОМОБИЛИ (2WD) С МЕХАНИЧЕСКОЙ ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

- 1) Закрепите передние колеса автомобиля на буксировочной тележке в соответствии с инструкциями изготовителя тележки.
- 2) Отпустите стояночный тормоз.



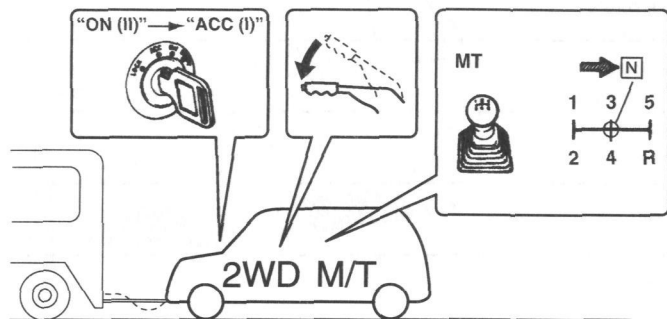
54G234

ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией без погружки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

МЕТОД БУКСИРОВКИ Б

СПЕРЕДИ:
ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА НА ДОРОГЕ

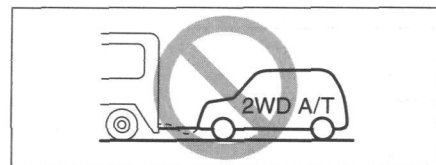


В: ПЕРЕДНЕПРИВОДНЫЕ АВТОМОБИЛИ (2WD) С МЕХАНИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

- 1) Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- 2) Поверните ключ зажигания в положение "ACC", чтобы разблокировать рулевое управление.
- 3) Отпустите стояночный тормоз.

ВНИМАНИЕ!

Рулевая колонка не рассчитана на поглощение ударов, передающихся с передних колес во время буксировки. Обязательно разблокируйте рулевой механизм перед началом буксировки.



54G235

86G093

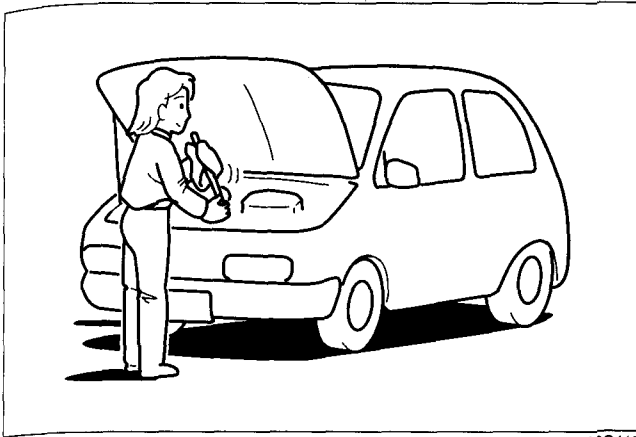
ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией без погрузки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

A series of horizontal dashed lines for writing notes, consisting of 12 lines spaced evenly down the page.

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



60G410

Порядок технического обслуживания	8-2
Периодическое техническое обслуживание	8-3
Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации	8-6
Ремень привода навесных агрегатов двигателя	8-8
Моторное масло и масляный фильтр	8-8
Трансмиссионное масло	8-13
Жидкость для автоматической трансмиссии	8-15
Охлаждающая жидкость двигателя	8-17
Жидкость для омывателя лобового стекла	8-18
Воздушный фильтр	8-19
Свечи зажигания	8-20
Тормоза	8-22
Рулевое управление	8-25
Педали сцепления	8-25
Шины	8-25
Аккумуляторная батарея	8-31
Предохранители	8-31
Замена ламп	8-34
Щетки стеклоочистителя	8-38
Система кондиционирования	8-40



54G086S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травмирования при выполнении работ по обслуживанию автомобиля будьте крайне осторожны. Ниже перечислены некоторые меры предосторожности, которые необходимо неукоснительно соблюдать.

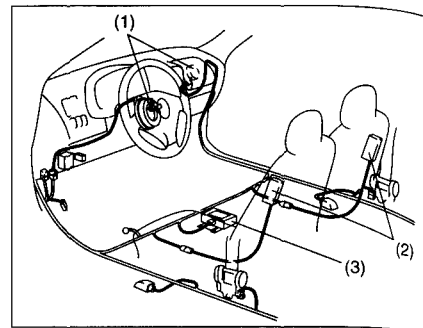
- Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы надувных воздушных подушек и системы предварительного натяжения ремней безопасности отсоедините аккумулятор автомобиля и установите ключ зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI. Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы надувных воздушных подушек и системы предварительного натяжения ремней безопасности.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Для упрощения поиска компонентов проводка этих систем помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет.
- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в гараже или в иных закрытых зонах.



86G090

- (1) Передняя надувная воздушная подушка
- (2) Боковая надувная воздушная подушка
- (3) Датчик и контроллер

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- При работе двигателя не подносите руки, одежду, инструменты и другие предметы к вентилятору и ремню двигателя. Несмотря на то, что вентилятор может не вращаться, возможно его неожиданное включение.

(Продолжение)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- В случае необходимости выполнения каких-либо работ при работающем двигателе убедитесь в том, что стояночный тормоз автомобиля полностью затянут, рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (механическая трансмиссия) или в положении парковки (автоматическая трансмиссия).
- При запуске двигателя, а также или работающем двигателе не прикасайтесь к проводам или иным деталям системы зажигания – возможно поражение электрическим током.
- Будьте осторожны, не прикасайтесь горячему двигателю, выпускному коллектору и выхлопным трубам, глушителю, радиатору и трубопроводам системы охлаждения.
- Не курите, а также исключите возможность образования искр и открытого пламени вблизи топливной системы и рядом с аккумуляторной батареей. В этих местах присутствуют легковоспламеняющиеся газы.

(Продолжение)

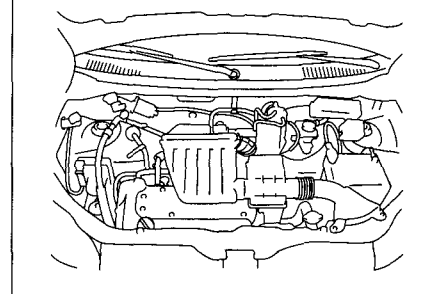
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым только с помощью складного домкрата из комплекта автомобиля.
- Будьте осторожны, чтобы случайно не замкнуть положительный и отрицательный полюса аккумуляторной батареи.
- Держите отработанное масло, охлаждающую жидкость и другие жидкости в недоступном для детей и домашних животных месте. Утилизируйте эти жидкости в соответствии с правилами; запрещается сливать их на землю, в канализацию и пр.

Порядок технического обслуживания

ПРИМЕР



86G082

Приведенная ниже таблица содержит информацию о периодичности выполнения операций регламентного технического обслуживания автомобиля. Периодичность проверок, регулировок, смазки и иных операций указана в километрах пробега автомобиля и в месяцах. Эти интервалы следует сократить, если автомобиль эксплуатируется в жестких условиях (см. раздел "Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации").

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Операции технического обслуживания, отмеченные звездочкой, рекомендуется выполнять в сервисном центре дилера SUZUKI или на сертифицированной станции технического обслуживания. Обладая достаточной квалификацией, операции технического обслуживания, не отмеченные звездочкой, можно выполнить самостоятельно в соответствии с инструкциями настоящего раздела. Если вы не уверены в своей квалификации, для выполнения этих операций технического обслуживания обратитесь к дилеру SUZUKI.

ВНИМАНИЕ!

При необходимости замены деталей автомобиля рекомендуется использовать только фирменные запасные детали SUZUKI или аналогичные.

Периодическое техническое обслуживание

“R” : Заменить

“I” : Проверить и устранить неисправность, при необходимости заменить

“L” : Смазать

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Класс 1: Бензиновый двигатель с лямбда-зондом
- Класс 2: Бензиновый двигатель без лямбда-зонда

ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта таблица содержит информацию о работах, выполняемых до пробега 90000 км пробега автомобиля. Свыше пробега 90000 км выполняются те же операции технического обслуживания и с такой же периодичностью.

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Класс 1: Бензиновый двигатель с лямбда-зондом
- Класс 2: Бензиновый двигатель без лямбда-зонда

- Для пункта 2-1. "Никелевые свечи", заменяйте каждые 50000 км, если это требуется местными правилами.

- *Интервал: Для Швеции пункты 2-1, 4-1 и 4-2 следует выполнять, руководствуясь только показаниями одометра.

Интервал: Этот интервал определяется как по пробегу, так и по времени в зависимости от того, что наступает раньше.	км (x1000)	15	30	45	60	75	90
	месяцы	12	24	36	48	60	72
ДВИГАТЕЛЬ							
*1-1. Ремень привода навесных агрегатов двигателя Ремень привода навесных агрегатов Зубчатый ремень и натяжитель двигателя (для модели с дизельным двигателем)		-	-	I	-	-	R
		-	I	-	I	-	I
		Заменять каждые 150000 км или 120 месяцев					
*1-2. Зазоры в клапанном механизме		-	I	-	I	-	I
1-3. Моторное масло и масляный фильтр (Только при двигателях M13A и M15A) Моторное масло и масляный фильтр (для модели с дизельным двигателем) с синтетическим маслом типа ACEA B3 вязкостью SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 или 5W40		R	R	R	R	R	R
Моторное масло и масляный фильтр (для модели с дизельным двигателем) с синтетическим маслом типа ACEA B3 вязкостью SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 или 5W40		R	R	R	R	R	R
Моторное масло и масляный фильтр (для модели с дизельным двигателем) с моторными маслами, отличными от указанных синтетических моторных масел		Заменять каждые 7500 км или 6 месяцев					
1-4. Охлаждающая жидкость		-	-	R	-	-	R
*1-5. Система выхлопа (кроме катализатора)		-	I	-	I	-	I
ЗАЖИГАНИЕ							
2-1. Свечи зажигания при использовании неэтилированного бензина	[Класс 1] (Настоятельно рекомендуется) Иридиевые свечи	Заменять каждые 105000 км или 84 месяцев					
	[Класс 1] (Стандартный тип) Никелевые свечи	-	-	R	-	-	R
	[Класс 2] (Если доступно) Иридиевые свечи	-	-	-	R	-	-
	[Класс 2] (Стандартный тип) Никелевые свечи	-	R	-	R	-	R
	Свечи зажигания при использовании этилированного бензина, см. раздел "Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации".						
ТОПЛИВО							
3-1. Элемент воздушного фильтра	Дороги с покрытием Повышенная запыленность		I	I	R	I	R
		См. раздел "Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации".					
Элемент воздушного фильтра (для модели с дизельным двигателем)		Заменять каждые 45000 км или 36 месяцев					
*3-2. Топливопроводы		-	I	-	I	-	I
Топливный фильтр (для модели с дизельным двигателем)		-	R	-	R	-	R
		Слив воды через каждые 15000 км или 12 месяцев					
*3-3. Топливный фильтр (для модели с дизельным двигателем)		-	R	-	R	-	R
		Слив воды через каждые 15000 км или 12 месяцев					
*3-4. Топливный бак		-	-	I	-	-	I
СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХОПА							
*4-1. Клапан PCV	[Класс 1]	-	-	-	-	-	I
	[Класс 2]	-	-	I	-	-	I
*4-2. Система снижения токсичности выхлопа с испарением топлива		-	-	-	-	-	I

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

*Интервал: Этот интервал определяется как по пробегу, так и по времени в зависимости от того, что наступает раньше.	км (x1000)	15	30	45	60	75	90
	месяцы	12	24	36	48	60	72
ТОРМОЗА							
*5-1. Тормозные диски и колодки							
Тормозные барабаны и колодки (если установлены)		-		-		-	
*5-2. Тормозные шланги и трубопроводы		-		-		-	
5-3. Тормозная жидкость	Проверка, *Замена	-	R	-	R	-	R
5-4. Рычаг и тросик стояночного тормоза	Проверка, *Регулировка (только первые 15000 км)		-	-	-	-	-
ШАССИ И КУЗОВ							
*6-1. Жидкость в бачке привода сцепления (Только для гидравлического привода)		-		-		-	
6-2. Tyres/Wheels							
*6-3. Шины/колесные диски (4WD)		-	-		-	-	
*6-4. Подвеска		-		-		-	
*6-5. Рулевое управление		-		-		-	
*6-6. Трансмиссионное масло (Бензиновый двигатель)	(I: только первые 15000 км)		-	R	-	-	R
*6-7. Масло для автоматической трансмиссии (4WD)			-		-		-
*6-8. Масло для заднего дифференциала (R: только первые 15000 км) (4WD)		R или I	-		-		-
6-9. Автоматическая трансмиссия	Уровень жидкости * амена жидкости * Трубопровод	-		-		-	
		Заменять каждые 165000 км					
6-10. Все защелки, петли и замки		-		-		-	
6-11. Усилитель рулевого управления (если установлен)							
6-12. Элемент фильтра воздушного кондиционера (если имеется)		-		R	-		R

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортизаторы подвески наполнены газом под высоким давлением. Запрещается разбирать их или помещать в огонь. Не храните амортизаторы рядом с нагревателями и другими источниками тепла. При утилизации амортизаторов необходимо выпустить из них газ безопасным образом. Обратитесь к дилеру.

ПРИМЕЧАНИЕ:

4WD: Полноприводной автомобиль

A/T: Автоматическая трансмиссия

Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации

Если автомобиль эксплуатируется в жестких условиях, соответствующих перечисленным ниже кодам, операции технического обслуживания рекомендуется выполнять с периодичностью, указанной в таблице.

Коды условий эксплуатации

- A – Частые короткие поездки
- B – Эксплуатация на неровных и/или грязных дорогах
- C – Эксплуатация на пыльных дорогах
- D – Эксплуатация в очень холодную погоду и/или по дорогам, посыпанным солью
- E – Частые короткие поездки в очень холодную погоду
- F – Использование этилированного топлива
- G – _____
- H – Буксировка прицепа (если допускается)

Код условий эксплуатации	Техническое обслуживание		Операция ТО	Интервал ТО
- B C D - - - -	Ремень привода навесных агрегатов двигателя (V-образный ремень)		I	Каждые 15000 км или 12 месяцев
			R	Каждые 45000 км или 36 месяцев
A - C D E F - H	Моторное масло и масляный фильтр (Бензиновый двигатель)		R	Каждые 7500 км или 6 месяца
A - C D E - - H	Моторное масло и масляный фильтр (Дизельный двигатель)		R	Каждые 7500 км или 6 месяца
A B C - E F - H	Свечи зажигания	Иридиевые свечи (Настоятельно рекомендуется)	R	Каждые 30000 км или 24 месяца
		Никелевые свечи (Стандартный тип)	R	Каждые 10000 км или 8 месяцев
- - C - - - - -	Элемент воздушного фильтра (Проверять или заменять более часто, если необходимо.)		I	Каждые 2500 км
			R	Каждые 30000 км или 24 месяца

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Код условий эксплуатации	Техническое обслуживание	Операция ТО	Интервал ТО
- B - - E - - H	Замена жидкости в автоматической коробке передач	R	Каждые 30000 км или 24 месяца
- B C D - - - H	Подшипники ступиц колес	I	Каждые 15000 км или 12 месяцев
- B - D E - - - H	Пыльники приводов/карданный вал (4WD)	I	Каждые 15000 км или 12 месяцев
- B - - E - - - H	Трансмиссионное масло (Бензиновый двигатель)/ Масло для автоматической трансмиссии (4WD)/ Масло для дифференциала (4WD)	R	Только первый раз: 15000 км или 12 месяцев Второй раз и далее: Каждые 30000 км или 24 месяца, считая от 0 км или от 0 месяцев
- - C D - - - -	Элемент фильтра воздушного кондиционера (если имеется) (Сократить интервалы между чистками, если заметите, что поток воздуха от воздушного кондиционера уменьшился.)	I	Каждые 15000 км или 12 месяцев
		R	Каждые 45000 км или 36 месяцев
- B - - E - - - H	Трубопроводы в автоматической коробке передач	I	Каждые 60000 км или 48 месяцев

ПРИМЕЧАНИЕ:

I – Проверить и устранить неисправность, при необходимости заменить

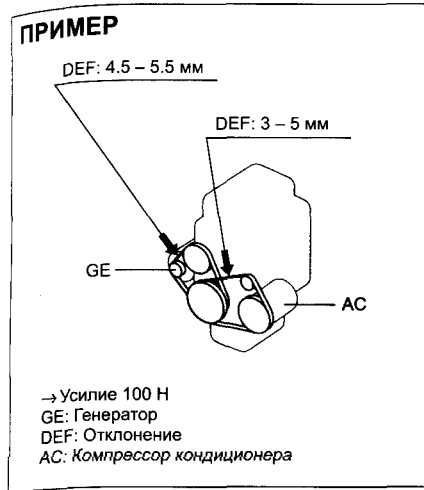
R – Заменить

T – Подтянуть указанным моментом

4WD: Полноприводной автомобиль

A/T: Автоматическая трансмиссия

Ремень привода навесных агрегатов двигателя



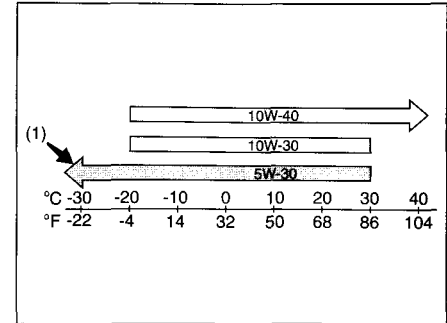
Ремень следует проверять на предмет нормального натяжения и отсутствия повреждений. Выявленные дефекты необходимо устранить. Эта работа выполняется дилером SUZUKI, т. к. для ее выполнения требуется подъем и надежное крепление автомобиля.

При недостаточном натяжении ремня возможна недозарядка аккумуляторной батареи, перегрев двигателя, снижение

эффективности работы кондиционера и усилителя рулевого управления, а также повышенный износ ремня.

Моторное масло и масляный фильтр

Характеристики масла (бензиновый двигатель)



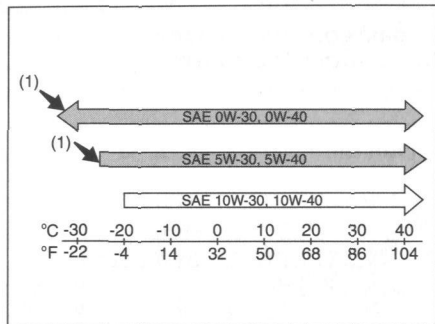
54G090

(1) Предпочтительно

Используемое моторное масло должно соответствовать классам качества SG, SH, SJ или SL. Выберите подходящую вязкость масла с помощью приведенной таблицы.

При температуре выше -20°C рекомендуется использовать масло SAE 10W-30.

Характеристики масла (Дизельный двигатель)

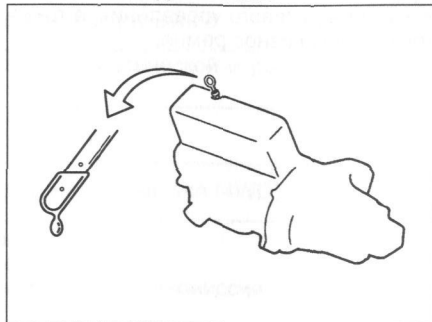


54G090

(1) Предпочтительно

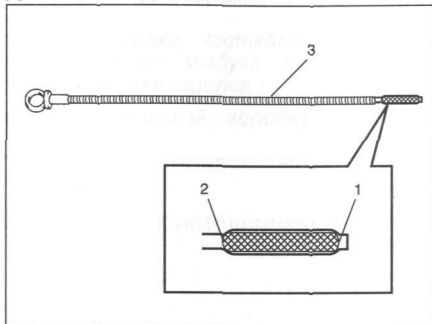
Используемое моторное масло должно соответствовать классам качества ACEA В3. Выберите подходящую вязкость масла с помощью приведенной таблицы.

Бензиновый двигатель



80G064

Дизельный двигатель



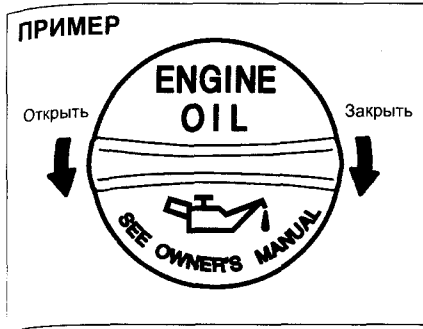
80G064

- 1) MIN
- 2) MAX
- 3) Щуп для измерения уровня масла в двигателе

Проверка уровня масла

Для правильной смазки двигателя очень важно поддерживать достаточный уровень масла в двигателе. Проверяйте уровень масла, поставив автомобиль на горизонтальную поверхность. Показания уровня масла будут неточными, если автомобиль не расположен горизонтально. Уровень масла следует проверять перед пуском двигателя или не менее, чем через 5 минут после остановки двигателя.

Для упрощения поиска рукоятка масляного щупа окрашена в желтый цвет. Извлеките масляный щуп, удалите масло чистой тканью, вставьте щуп в двигатель до упора, затем вновь извлеките его. Масло на щупе должно находиться между отметками минимального и максимального уровня. Если уровень масла приближается к минимальной отметке, долейте масло в двигатель так, чтобы уровень достиг максимальной отметки.



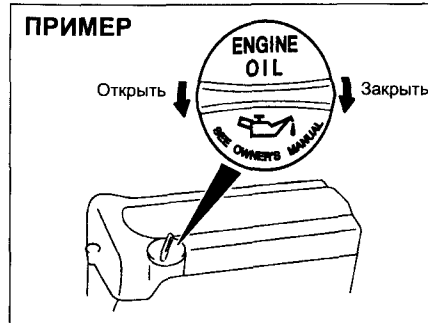
81A147

Доливка масла в двигатель

Отверните пробку заливного отверстия и медленно залейте масло так, чтобы уровень масла достиг верхней отметки на щупе для измерения уровня масла. Будьте аккуратны, чтобы не залить избыточное количество масла. Избыток масла столь же вреден для двигателя, как и недостаточное его количество. После доливки масла запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах примерно одну минуту. Заглушите двигатель, подождите 5 минут и проверьте уровень масла еще раз.

Замена масла и масляного фильтра

Сливайте отработанное моторное масло из теплого двигателя.

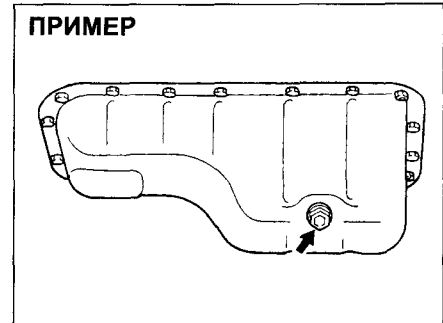


54G091S

- 1) Отверните пробку маслосливного отверстия.
- 2) Поместите маслосборный лоток под сливную пробку.
- 3) С помощью гаечного ключа отверните сливную пробку и слейте отработанное масло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Масло может иметь высокую температуру и причинить ожоги при отворачивании сливной пробки. Дождитесь остывания сливной пробки, чтобы ее можно было отвернуть руками.



60G306

Момент затяжки сливной пробки

50 Нм (5,0 кгм)

Момент затяжки сливной пробки (дизельный двигатель)

20 Нм (2,0 кгм)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте попадания в рот детям и домашним животным нового или отработанного масла – это опасно. Держите отработанное масло и масляные фильтры в недоступном для детей и домашних животных месте. Обнаружено, что длительный контакт с отработанным моторным маслом вызывает рак [кожи] у лабораторных животных.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

Новое и отработанное моторное масло может быть опасно для здоровья. BriefКратковременный контакт с отработанным моторным маслом может привести к раздражению кожи. contact with used oil may irritate skin.

Для минимизации воздействия моторного масла при его замене надевайте одежду с длинными рукавами и влагонепроницаемые перчатки (например, перчатки для мытья посуды). При попадании масла на кожу тщательно смойте его водой с мылом.

Выстирайте одежду или иную ткань, на которую попало масло.

Отработанное масло и масляные фильтры подлежат утилизации в соответствии с местными правилами

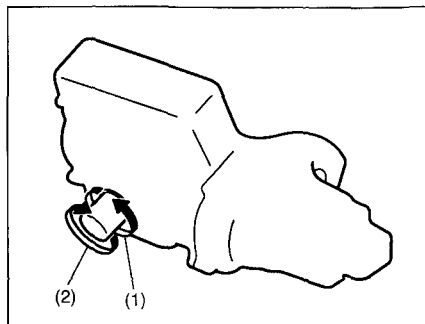
- Установите на место сливную пробку и прокладку. Заверните пробку гаечным ключом с требуемым моментом затяжки.

Замена масляного фильтра

- Пользуясь специальным ключом, отверните масляный фильтр против часовой стрелки и снимите его с двигателя.

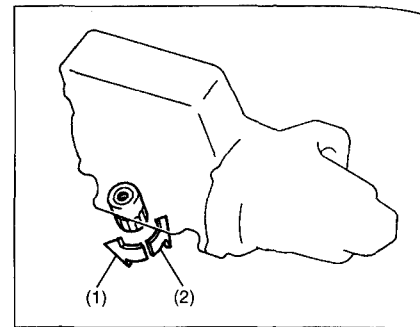
- Протрите установочную поверхность фильтра на двигателе с помощью чистой ткани.
- Нанесите немного моторного масла на резиновую прокладку нового масляного фильтра.
- Закрутите новый фильтр до касания прокладки фильтра и установочной поверхности.

Тип А



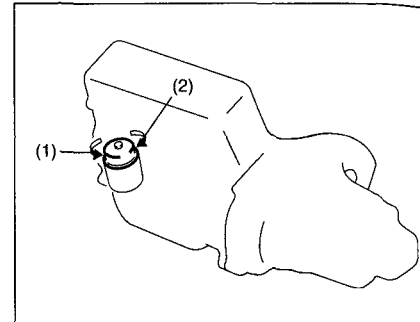
54G094

Тип В



54G092

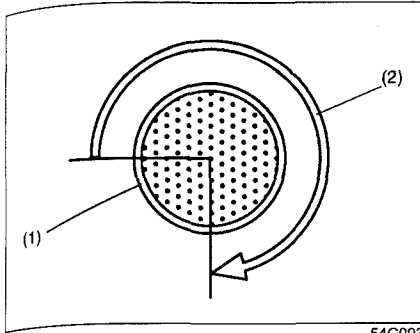
Для модели с дизельным двигателем



54G092

- Отворачивать
- Заворачивать

Затяжка (вид на фильтр сверху)



54G093

- (1) Масляный фильтр
- (2) 3/4 оборота

ВНИМАНИЕ!

Для правильной затяжки масляного фильтра очень важно точно определить положение, при котором прокладка масляного фильтра касается установочной поверхности двигателя.

- 5) Затяните масляный фильтр специальным ключом на 3/4 оборота от точки касания прокладки с установочной поверхностью двигателя (или с требуемым моментом затяжки).

Момент затяжки масляного фильтра:
 3/4 оборота или 14 Нм (1,4 кгм)
 Момент затяжки масляного фильтра (дизельный двигатель):
 25 Нм (2,5 кгм)

ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения утечки масла масляный фильтр следует затягивать плотно, однако чрезмерная затяжка не допускается.

Заливка масла в двигатель и проверка отсутствия течи

Залейте масло через маслосливное отверстие двигателя и установите на место пробку.

- 1) Примерное количество масла, которое требуется для заливки в двигатель, указано в разделе "ЗАПРАВочНЫЕ ЕМКОСТИ" (глава "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ").
- 2) Запустите двигатель и внимательно проверьте отсутствие течи масла из фильтра и сливной пробки. Дайте двигателю поработать на разных оборотах не менее 5 минут.
- 3) Заглушите двигатель и подождите примерно 5 минут. Проверьте уровень масла еще раз и при необходимости долейте масло в двигатель. Вновь проверьте отсутствие течи масла.

ВНИМАНИЕ!

- При замене масляного фильтра рекомендуется использовать фирменный масляный фильтр SUZUKI. При установке нового фильтра другого изготовителя, убедитесь в том, что этот фильтр эквивалентен по качеству фирменному, и следуйте инструкциям изготовителя.
- Утечка моторного масла из-под масляного фильтра или сливной пробки указывает на неправильную установку или на повреждение прокладки. При обнаружении течи, а также в случае сомнений в правильности затяжки фильтра обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

Трансмиссионное масло

Трансмиссионное масло/Масло для автоматической трансмиссии (4WD)/Масло для заднего дифференциала (4WD)

(Бензиновый двигатель)

Для доливки трансмиссионного масла используйте масло, тип и вязкость которого можно определить из приведенной ниже схемы.

Настоятельно рекомендуются следующие сорта:

API GL-4 SAE 75W-90 в качестве трансмиссионного масла для механической трансмиссии

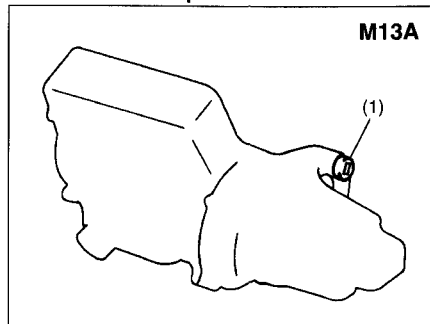
Гипоидное масло API GL-5 SAE 80W-90 для заднего дифференциала (4WD)

(Дизельный двигатель)

Трансмиссионное масло API GL-4 SAE 75W-85 для дизельного двигателя с ручным переключением коробки передач.

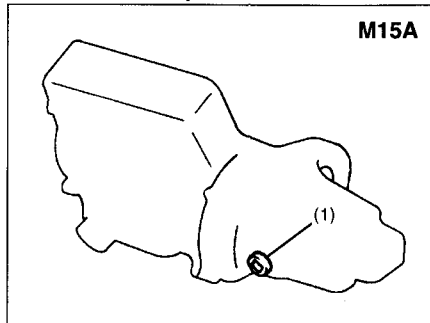
Проверка уровня масла в коробке передач

Механическая трансмиссия



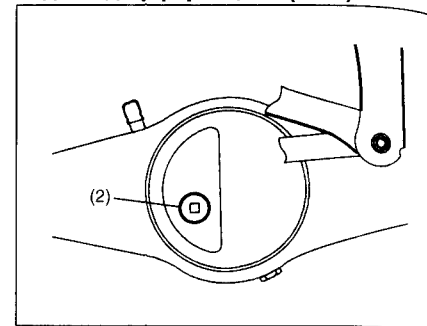
80G066

Механическая трансмиссия



54G097

Задний дифференциал (4WD)



86G083

Для проверки уровня масла в коробке передач выполните перечисленные ниже операции.

- 1) Остановите автомобиль на горизонтальной поверхности, затяните стояночный тормоз и заглушите двигатель.
- 2) Выверните заливную пробку ((1) или (2)).
- 3) Прощупайте полость отверстия пальцем. Если уровень масла доходит до нижней кромки отверстия пробки, уровень масла нормальный. В этом случае заверните пробку на место.
- 4) Если уровень масла меньше нормы, долейте масло через заливное отверстие ((1) или (2)) (уровень масла должен находиться у

нижней кромки отверстия) и установите пробку на место.

Момент затяжки заливной пробки:

- (1) 21 Нм (2,1 кгм)
- (2) 50 Нм (5,0 кгм)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении автомобиля масло в коробке передач нагревается и может стать причиной ожога. Перед проверкой уровня масла дождитесь остывания заливной пробки, чтобы ее можно было отвернуть руками.

ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения течи масла при установке пробки нанесите на ее резьбу герметик "SUZUKI Bond No. 1215" или аналогичный.

M13A:
SUZUKI Bond No. "1216B"

M15A:
SUZUKI Bond No. "1215"

Замена трансмиссионного масла
Рекомендуется выполнять эту работу у дилера SUZUKI, так как для ее выполнения необходимы специальные приемы, материалы и инструменты.

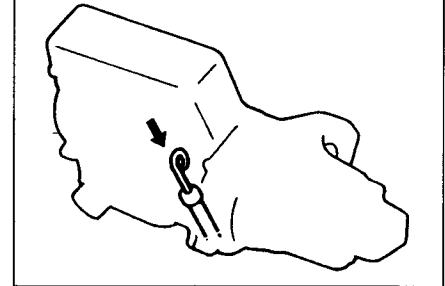
Жидкость для автоматической трансмиссии

Характеристики масла

Используйте масло для автоматической трансмиссии типа DEXRON®-III.

Проверка уровня масла

ПРИМЕР



75F086

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация трансмиссии с чрезмерно низким или высоким уровнем жидкости может стать причиной ее выхода из строя.

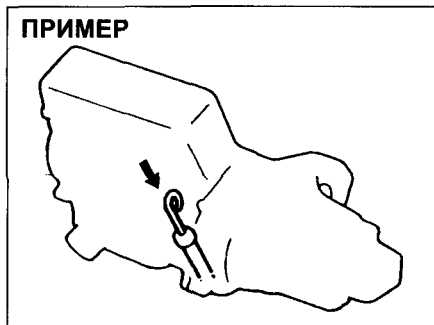
Проверяйте уровень масла в автоматической коробке передач при нормальной температуре воздуха.

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для прогрева масла необходимо поехать на автомобиле либо прогреть двигатель на холостых оборотах до нормальной температуры и затем проехать на автомобиле 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не проверяйте уровень масла сразу же после длительного движения автомобиля с высокой скоростью или в условиях городского движения в жаркую погоду. Подождите, пока масло остынет (примерно 30 минут), в противном случае показания уровня масла будут неправильными.



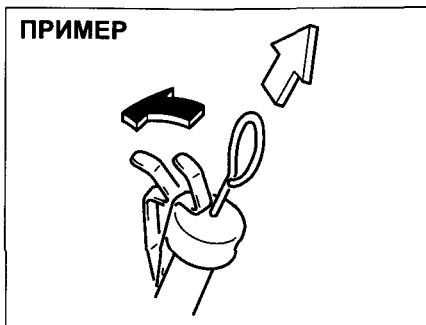
75F086

Для проверки уровня жидкости:

- 1) Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность.
- 2) Затяните стояночный тормоз, затем запустите двигатель, установив рычаг переключения передач в

положение парковки "P". Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение двух минут; во время измерения уровня жидкости двигатель должен работать на холостых оборотах.

- 3) Удерживая ногу на педали тормоза, переместите рычаг переключения передач в каждое из положений, останавливаясь в каждом из них примерно на три секунды. Затем верните рычаг в положение "P".



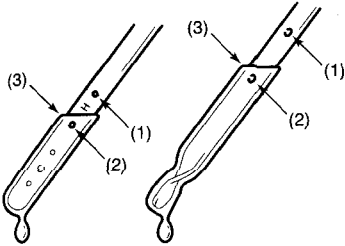
81A090

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При переключении передач не отпускайте педаль тормоза, в противном случае автомобиль может начать движение.

- 4) Для упрощения поиска рукоятка масляного щупа автоматической коробки передач окрашена в красный цвет. Извлеките масляный щуп, протрите его и вставьте обратно до упора. Затем снова извлеките масляный щуп.
- 5) Осмотрите щуп с обеих сторон и определите минимальный уровень. Уровень жидкости должен находиться между двумя отметками интервала "HOT" (ГОРЯЧИЙ) на щупе.

ПРИМЕР



54G317

- (1) НОРМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ
- (2) НИЗКИЙ УРОВЕНЬ
- (3) Самая низкая точка = уровень жидкости

6) Заполните коробку передач до требуемого уровня, залив масло указанного типа через отверстие щупа для измерения уровня.

ВНИМАНИЕ!

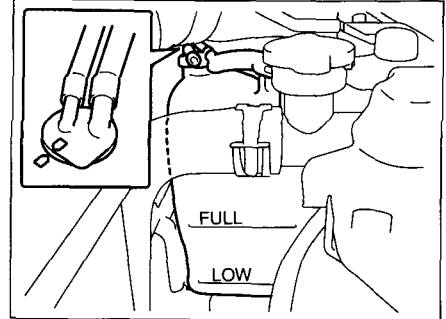
После проверки уровня или доливки масла не забудьте надежно вставить щуп на место.

Замена масла

Рекомендуется выполнять замену масла в автоматической трансмиссии у дилера SUZUKI, так как для ее выполнения необходимы специальные приемы, материалы и инструменты.

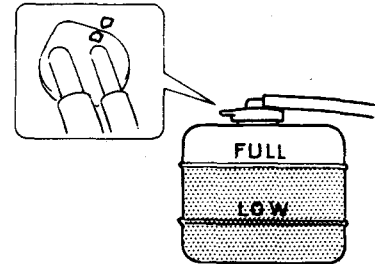
Охлаждающая жидкость двигателя

Бензиновый двигатель



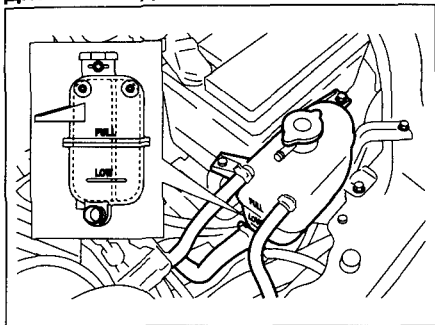
86G084

EXAMPLE



60A208S

Дизельный двигатель



86G084

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снимать пробку резервуара-расширителя на дизельном двигателе при высокой температуре охлаждающей жидкости опасно, так как в этом случае возможно разбрызгивание жидкости вместе с паром под большим давлением. Дождитесь снижения температуры охлаждающей жидкости, и только после этого снимайте пробку.

Выбор охлаждающей жидкости

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик и продления срока службы двигателя используйте фирменную охлаждающую жидкость SUZUKI или эквивалентную.

Охлаждающая жидкость этого типа лучше всего подходит для охлаждающей системы, так как она:

- обеспечивает поддержание правильной температуры двигателя;
- обеспечивает надлежащую защиту от замерзания и вскипания;
- обеспечивает надлежащую защиту от коррозии и ржавчины.

При использовании охлаждающей жидкости неподходящего типа возможно повреждение системы охлаждения. Для выбора охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру SUZUKI.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения системы охлаждения:

- Обязательно используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля, разбавленную дистиллированной водой до требуемой концентрации.
- Не используйте концентрированную охлаждающую жидкость или чистую воду.
- Не используйте дополнительных ингибиторов или присадок. Они могут оказаться несовместимыми с системой охлаждения.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять в расширительном баке, а не в радиаторе. При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками "FULL" (МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ) и "LOW" (МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ).

Добавление охлаждающей жидкости

(Бензиновый двигатель)
Охлаждающую жидкость необходимо добавить в том случае, если ее уровень находится ниже отметки "LOW". Снимите пробку расширительного бака и долейте жидкость до отметки "FULL". Запрещается заливать избыточное количество жидкости выше отметки "FULL".

(Дизельный двигатель)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно удалять крышку накопительного бака (крышку расширительного бака) дизельного двигателя при высокой температуре воды, поскольку возможен выброс обжигающей жидкости и пара под действием давления. Подождите, пока температура охлаждающей жидкости снизится, и только после этого удаляйте крышку.

Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки „LOW”, необходимо долить охлаждающую жидкость. Когда двигатель остынет, удалите крышку резервного бака, медленно вращая ее влево до появления ощущения упора. Не нажимайте на крышку во время ее вращения.

Подождите, пока давление будет сброшено, после чего нажмите на крышку и продолжайте вращать ее против часовой стрелки. Долейте столько охлаждающей жидкости, чтобы ее уровень в накопительном баке (расширительном баке) достиг отметки „FULL”. Не следует заполнять резервный бак выше отметки „FULL”.

ВНИМАНИЕ!

- Используемая смесь должна содержать 50% концентрированного антифриза.
- Если минимальная температура воздуха в данном регионе опускается до -35°C и ниже, используйте повышенную концентрацию (до 60%), следуя инструкциям на емкости с антифризом.
- При установке пробки расширительного бачка системы охлаждения совместите стрелку на пробке со стрелкой на бачке. В противном случае возможна утечка охлаждающей жидкости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

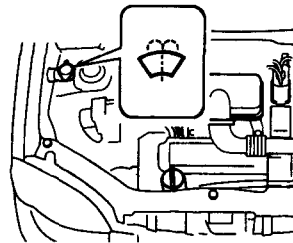
Охлаждающая жидкость содержит опасные компоненты и при попадании в организм человека (в т. ч. при вдыхании паров) может вызвать тяжелые (вплоть до смертельных) поражения внутренних органов. Запрещается пить антифриз или раствор охлаждающей жидкости. При проглатывании не пытайтесь искусственно вызвать рвоту. Немедленно обратитесь в центр помощи при отравлениях или к врачу. Не вдыхайте туман или горячие пары; при попадании их в легкие, выйдите на свежий воздух. При попадании охлаждающей жидкости в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. После работы с жидкостью тщательно вымойте руки.

Замена охлаждающей жидкости
В связи с особыми технологическими требованиями рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости у дилера SUZUKI.

Жидкость для омывателя лобового стекла

Бачок омывателя лобового стекла и заднего стекла (если установлен)

ПРИМЕР



80G071

Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя. Долейте жидкость, если требуется. Пользуйтесь высококачественной жидкостью для омывателей, при необходимости разбавляя ее водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

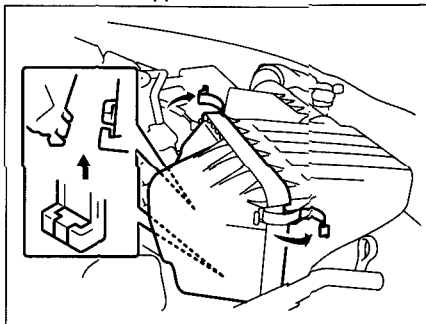
Запрещается заливать в бачок омывателя раствор антифриза. Антифриз существенно ухудшает видимость через лобовое стекло и может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Работа электродвигателя насоса омывателя при отсутствии жидкости в бачке может стать причиной его выхода из строя.

Воздушный фильтр

Бензиновый двигатель



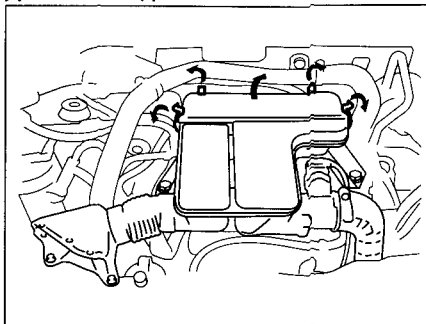
86G085

двигатель, в результате чего падает мощность двигателя и увеличивается расход топлива.

Для извлечения элемента воздушного фильтра:

- 1) Освободите боковые зажимы.
- 2) Поднимите крышку корпуса воздушного фильтра и извлеките фильтрующий элемент из корпуса.
- 3) Если элемент воздушного фильтра загрязнен, замените его.

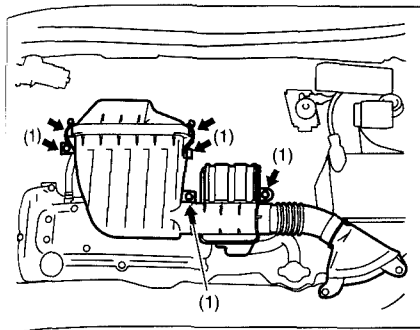
Дизельный двигатель



86G085

Воздушный фильтр, забитый пылью, оказывает повышенное сопротивление потоку воздуха, поступающего в

Свечи зажигания

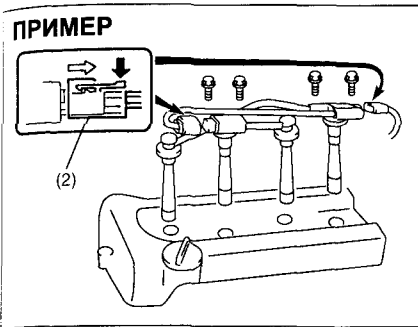


86G086

скопления нагара на свече мощность искры падает. Удалите нагар со свечи проволокой или булавкой и отрегулируйте зазор между электродами свечи.

Для доступа к свечам зажигания:

- 1) Открутите четыре крепежных болта (1) узла воздушного фильтра.
- 2) Освободите зажимы крышки корпуса воздушного фильтра.
- 3) Снимите верхний кожух двигателя.
- 4) Если необходимо, отсоедините разъем (2), нажав фиксатор разъема.
- 5) Удалите крепежные болты.
- 6) Вытащите наконечники свечных проводов.



54G105

Никелевые свечи зажигания (стандартный тип):
Периодически проверяйте свечи зажигания на отсутствие нагара. При

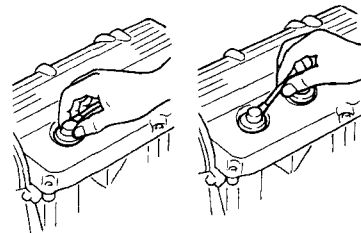
ПРИМЕЧАНИЕ:

При сборке системы аккуратно установите на место провода, разъемы, резиновое уплотнение верхнего кожуха и шайбы.

ПРИМЕР

Правильно

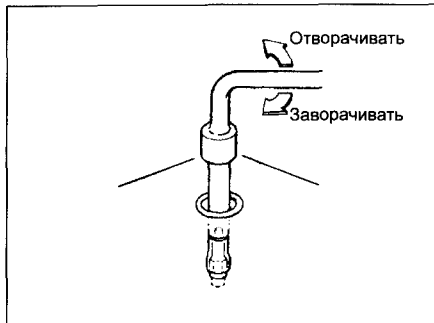
Неправильно



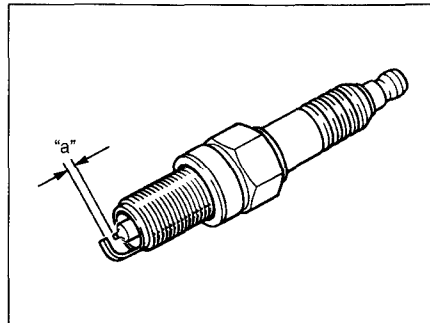
60G102

ВНИМАНИЕ!

- При отсоединении высоковольтного провода, тяните за изолирующий наконечник, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение провода.
- При работе с иридиевыми/платиновыми свечами (свечи с тонким центральным электродом) не прикасайтесь к центральному электроду – этот электрод очень хрупкий и его легко повредить.

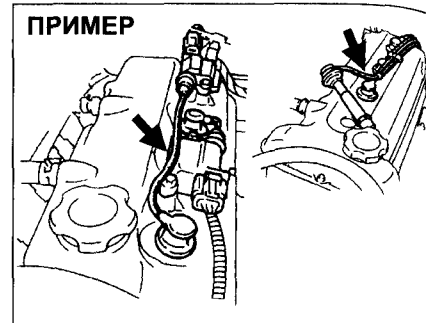


60G160S



54G106

Зазор "а" между электродами свечей зажигания IFR6J11: 1.0 – 1.1 мм



65D204

ВНИМАНИЕ!

- При установке свечей зажигания заворачивайте их от руки во избежание срыва резьбы. Затягивайте свечи динамометрическим ключом моментом 25 Нм (2,5 кгм). Не допускайте попадания грязи внутрь цилиндров двигателя через свечное отверстие при вывернутых свечах.
- Запрещается использовать свечи с резьбой неправильного размера.

ВНИМАНИЕ!

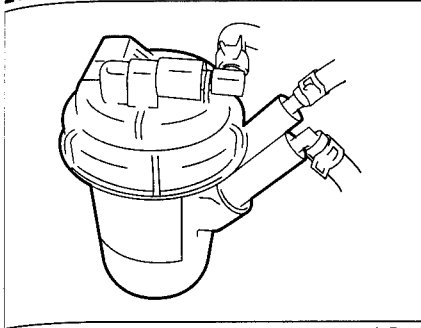
При замене свечей используйте свечи только тех изготовителей и типов, которые рекомендованы для данного автомобиля. Технические характеристики свечей приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" в конце данного руководства. Информацию об использовании свечей других изготовителей можно получить у дилера SUZUKI.

ПРИМЕР

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на двигателе установлены обычные высоковольтные провода, а в системе зажигания наблюдаются неполадки (например, затрудненный запуск двигателя, пропуски зажигания и т. д.), это может быть связано не только со свечами зажигания, но также и с износом высоковольтных проводов (обычно после пробега 80000 км или после пяти лет эксплуатации). Если устранить неполадку путем замены свечей зажигания не удалось, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки высоковольтных проводов и других компонентов системы зажигания.

**Топливный фильтр (дизельный двигатель)
Z13DT diesel**



65D550

Топливный фильтр одновременно выполняет функции сепаратора.

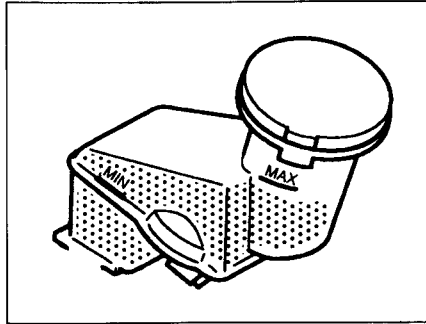
Дизель Z13DT

Воду следует сливать в соответствии с графиком периодического обслуживания. Для слива воды:

- 1) Поставьте поддон или большое количество ветоши под сливной штуцер топливного фильтра.
- 2) Отверните сливную пробку. Начинает сливаться вода.
- 3) Когда вместо воды начнет вытекать дизельное топливо, затяните сливную пробку.
- 4) Затяните сливную пробку.

Тормоза

Тормозная жидкость



78F041

Проверяйте уровень тормозной жидкости в бачке, расположенном в моторном отсеке. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками "MAX" и "MIN". Если уровень жидкости приближается к отметке "MIN", долейте в бачок тормозную жидкость типа SAE J1704 или DOT-4 до уровня "MAX".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение приведенных ниже инструкций может стать причиной травмирования или повреждения тормозной системы.

- При снижении уровня тормозной жидкости в бачке ниже определенного значения в блоке приборов загорается предупреждающий индикатор (при работающем двигателе и полностью отпущенном стояночном тормозе). при загорании индикатора незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.
- Быстрое снижение уровня тормозной жидкости указывает на утечку в тормозной системе. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.
- Тормозная жидкость опасна для глаз и вызывает повреждение окрашенных поверхностей. Будьте аккуратны при доливке тормозной жидкости в бачок.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается использовать тормозные жидкости любых типов, кроме SAE J1704 и DOT-4. Не применяйте использованную тормозную жидкость или жидкость, которая хранилась в старом или открытом контейнере. Следите за тем, чтобы посторонние частицы и другие жидкости не попали в бачок с тормозной жидкостью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

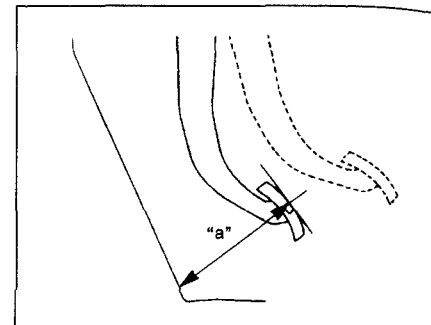
Тормозная жидкость содержит опасные компоненты и при попадании в организм человека может вызвать тяжелые (вплоть до смертельных) поражения внутренних органов; кроме того, тормозная жидкости может вызвать серьезные травмы при попадании на кожу или в глаза. При проглатывании не пытайтесь искусственно вызвать рвоту. Немедленно обратитесь в центр помощи при отравлениях или к врачу. При попадании тормозной жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. После работы с жидкостью тщательно вымойте руки. Раствор ядовит для животных. Держите жидкость в месте, недоступном для детей и животных.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В тормозной системе, оборудованной дисковыми тормозами, уровень тормозной жидкости в бачке постепенно уменьшается по мере износа тормозных колодок.

Педали тормоза

Следите за тем, чтобы при нажатии педали тормоза она четко останавливалась на постоянной высоте; педаль не должна "пружинить". Если это не так, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы. Для проверки высоты остановки педали выполните перечисленные ниже операции.



54G108

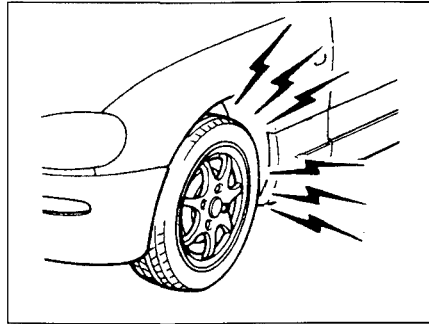
**Расстояние "а" между педалью и панелью кузова
115 мм**

При работающем двигателе измерьте расстояние от тормозной педали до панели кузова, нажав на педаль с усилием примерно 30 кг. Минимальное расстояние должно соответствовать указанному в технических характеристиках значению. Поскольку в

автомобиле установлена саморегулирующаяся тормозная система, регулировка педали тормоза не требуется. Если измеренное расстояние от тормозной педали до панели кузова меньше минимально допустимого, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При измерении расстояния между тормозной педалью и панелью кузова не забудьте добавить к результату измерения толщину обивки и резинового коврика.



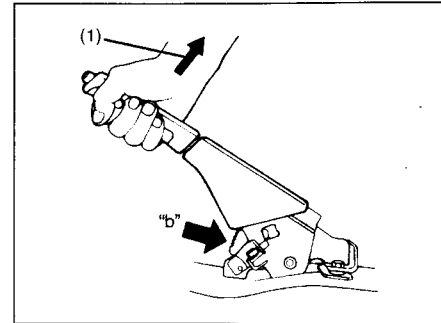
60G104S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При возникновении перечисленных ниже неисправностей тормозной системы незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

- Низкая эффективность тормозов
- Неравномерное торможение (различное тормозное усилие на разных колесах)
- Увеличенный ход педали
- Прихватывание (заедание) тормозов
- Повышенный шум
- Колебания педали (периодическое перемещение педали при нажатии)

Стояночный тормоз



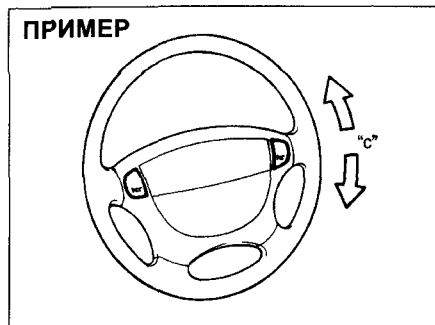
54G109

Количество щелчков храпового механизма "b": 3 – 5

Усилие на рычаге (1): 200 Н (20 кг)

Проверьте регулировку стояночного тормоза; для этого сосчитайте количество щелчков храпового механизма при плавном затягивании рычага стояночного тормоза до упора. Рычаг стояночного тормоза должен остановиться в указанном диапазоне, при этом задние колеса автомобиля должны быть надежно заблокированы. Если стояночный тормоз отрегулирован неправильно или при полностью отпущенном рычаге стояночного тормоза наблюдается подтормаживание колес, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки и/или регулировки стояночного тормоза.

Рулевое управление



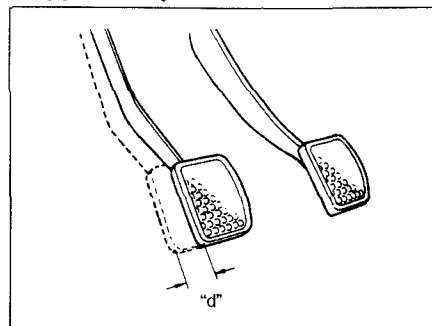
54G110

Люфт рулевого колеса "с": 0 – 30 мм

Проверьте люфт рулевого колеса, слегка поворачивая его влево-вправо и измеряя расстояние, на которое перемещается рулевое колесо до начала сопротивления повороту. Люфт должен находиться в указанных пределах.

Двигаясь в автомобиле по свободной площадке, убедитесь в том, что рулевое колесо свободно, плавно и бесшумно поворачивается до упора вправо и влево. Если величина люфта больше указанной, а также при обнаружении других неисправностей рулевого управления обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

Педаль сцепления

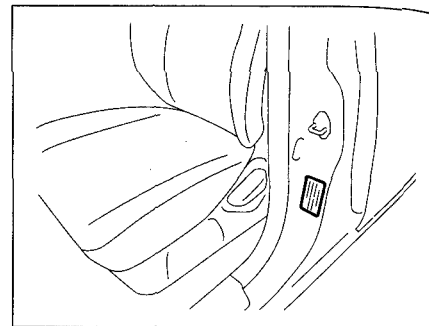


60G107

Свободный ход педали сцепления "d": 15 – 20 мм

Измерьте свободный ход педали сцепления, перемещая педаль рукой и измеряя расстояние, на которое перемещается педаль до точки возрастания сопротивления перемещению. Свободный ход педали сцепления должен находиться в указанных пределах. Если свободный ход больше или меньше указанного, либо ощущается проскальзывание сцепления при полностью отпущенной педали сцепления, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки сцепления.

Шины



54G307

Значения давления воздуха в передних и задних колесах указаны в специальной табличке, закрепленной на кузове автомобиля. Давление в передних и задних колесах должно быть равно указанному в табличке.

Обратите внимание, что указанные значения не относятся к запасному колесу уменьшенного размера (если входит в комплект автомобиля).

Проверка шин

Не реже одного раза в месяц проверяйте шины автомобиля в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

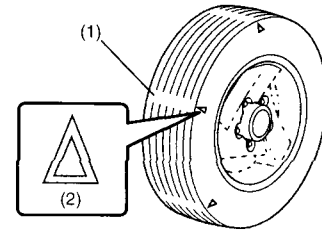
- 1) Для измерения давления воздуха пользуйтесь специальным манометром. При необходимости откорректируйте давление воздуха. Не забудьте проверить также и запасное колесо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для получения правильных показаний давление воздуха следует проверять на холодных шинах.
- Накачивая шины, периодически проверяйте давление до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое значение.
- Запрещается эксплуатация шин с чрезмерно высоким или низким давлением воздуха.

При низком давлении воздуха в шинах возможно изменение характеристик управляемости автомобиля, а также проскальзывание шины на обочине, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, повреждения шины или обода. При избыточном давлении воздуха возможен разрыв шины и получение травм. Также возможно изменение характеристик управляемости автомобиля, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

ПРИМЕР



54G136

- (1) Индикатор износа протектора
 - (2) Расположение метки индикатора
- 2) Проверьте глубину протектора шины, которая должна быть более 1,6 мм. Для облегчения такой проверки на протекторе шин предусмотрен индикатор износа. Когда индикатор износа появляется на поверхности протектора, остаточная глубина протектора равна 1,6 мм или менее, и шину следует заменить.
 - 3) Проверяйте шины на отсутствие необычного износа, трещин и повреждений. Шины с трещинами или иными повреждениями следует заменить. В случае обнаружения необычного износа шин обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следствием ударов колес о бордюрный камень и наездов на острые камни может стать повреждение шин и нарушение регулировки подвески. Периодически проверяйте регулировку подвески у дилера SUZUKI.

- 4) Проверьте надежность затяжки колесных гаек.
- 5) Убедитесь в том, что в шинах отсутствуют гвозди, камни и иные посторонние предметы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На автомобиле SUZUKI установлены все шины одинакового типа и размера. Это важно для обеспечения надлежащей управляемости и эксплуатационных характеристик автомобиля. Запрещается устанавливать на автомобиль разные по типу и размеру шины. Тип и размер шин должен соответствовать рекомендациям корпорации SUZUKI для стандартного или вспомогательного оборудования автомобиля.
- Установка на автомобиль бывших в употреблении шин и колес может привести к существенному изменению управляемости и эксплуатационных характеристик автомобиля.
- Поэтому используйте только такие колеса и шины, которые соответствуют рекомендациям корпорации SUZUKI для стандартного или вспомогательного оборудования автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Замена стандартных шин на шины другого размера может стать причиной неправильных показаний спидометра и одометра. Прежде чем приобретать новые шины, отличающиеся по размеру от стандартных, необходимо проконсультироваться у дилера SUZUKI.

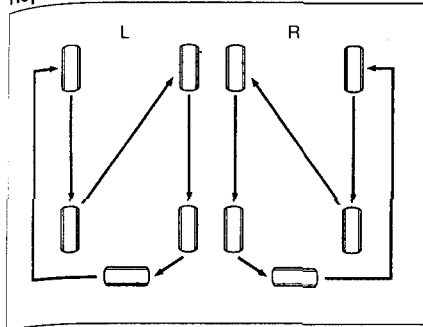
ВНИМАНИЕ!

На полноприводных моделях (4WD) замена одной из шин на шину другого размера или использование шин различных марок на одном автомобиле может привести к повреждению трансмиссии.

Перестановка шин

Во избежание неравномерного износа шин и для продления срока их службы периодически переставляйте шины, как показано на рисунке. Перестановка шин выполняется через каждые 10000 км пробега. После перестановки шин отрегулируйте давление воздуха в передних и задних шинах в соответствии со значениями, указанными в табличке.

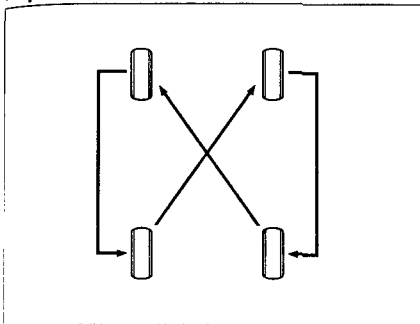
Перестановка 5 колес



54G113

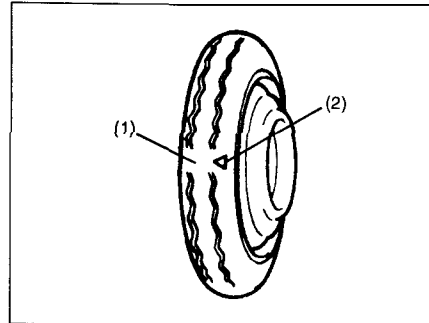
L: Автомобиль с левосторонним управлением
 R: Автомобиль с правосторонним управлением

Перестановка 4 колес



54G114

Запасное колесо уменьшенного размера (если входит в комплект автомобиля)



54G115

- (1) Индикатор износа
- (1) Расположение метки индикатора.

В комплект вашего автомобиля входит запасное колесо уменьшенного размера. Такое запасное колесо позволяет сэкономить место в багажном отсеке, кроме того, благодаря меньшему весу его легче установить на автомобиль в случае повреждения одного из колес. Запасное колесо предназначено только для временного использования в экстренных ситуациях; замените его сразу же после ремонта или покупки стандартного колеса. Давление в запасном колесе необходимо проверять не реже, чем раз

в месяц. Для измерения давления используйте карманный манометр; нормальное давление составляет 420 кПа. Одновременно с измерением давления проверьте надежность крепления запасного колеса. Подтяните крепление, если требуется. Одновременная установка на автомобиль двух и более колес уменьшенного размера запрещается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компактная запасная шина и колесо предназначены только для временной экстренной замены. Продолжительная эксплуатация этой шины может привести к ее неисправности и потере управления. При использовании этой шины соблюдайте следующие меры предосторожности:

- С временным запасным колесом характер управляемости автомобиля изменяется.
- Не превышайте скорость 80 км/ч.
- Как можно скорее замените это запасное колесо на стандартное.
- Как можно скорее замените это запасное колесо на стандартное.
- При установке этого запасного колеса уменьшается дорожный просвет.
- Рекомендуемое давление воздуха для этого запасного колеса составляет 420 кПа.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на компактное запасное колесо. При необходимости использования цепей противоскольжения переставьте колеса, чтобы на передней оси были установлены стандартные колеса.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

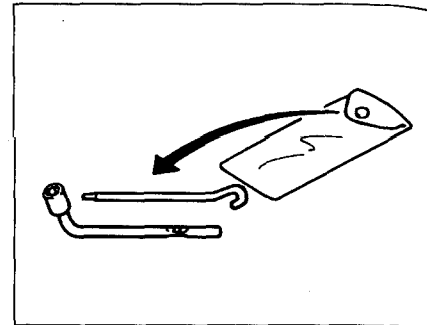
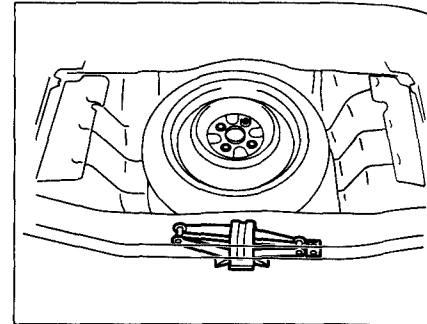
(Продолжение)

- Ресурс компактного запасного колеса намного меньше ресурса обычных шин автомобиля. Сразу после появления индикатора износа замените шину.
- При замене компактной шины приобретайте шину точно такого же размера и конструкции.

ВНИМАНИЕ!

На полноприводных моделях (4WD) езда с плохо накаченным компактным запасным колесом или со скоростью более 50 миль/ч (80 км/ч) при пользовании компактного запасного колеса может привести к повреждению трансмиссии.

Замена колес



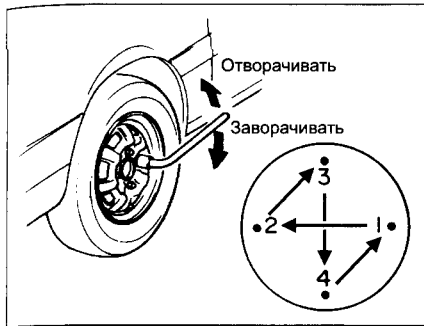
Достаньте из автомобиля домкрат, инструменты и запасное колесо.

- 1) Достаньте из автомобиля домкрат, инструменты и запасное колесо.

- 2) Ослабьте (но не откручивайте) колесные гайки.
- 3) Поднимите домкратом автомобиль (следуйте инструкциям по работе с домкратом, приведенным в главе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").
- 4) Отверните крепежные болты и снимите колесо.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 5) Установите новое колесо и наворачните на место колесные гайки конусом в сторону колесного диска. Затяните гайки от руки так, чтобы колесо плотно прилегало к ступице.
- 5) Установите новое колесо и вставьте крепежные болты. Затяните болты от руки так, чтобы колесо плотно прилегало к ступице или барабану.

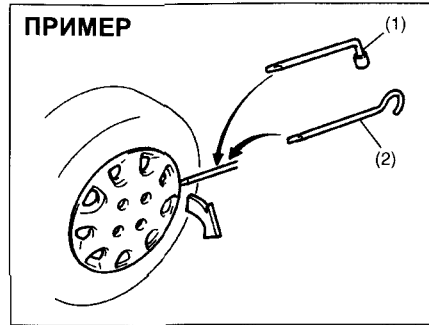


54G116

**Момент затяжки колесных гаек
95 Нм (9.5 кгм)**

- 6) Опустите автомобиль с домкрата и затяните колесные гайки (по перекрестной схеме) с указанным моментом с помощью колесного ключа, как показано на рисунке.

**Декоративный колесный колпак
(если установлен)**

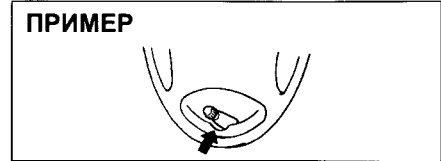


60G309

(1) или (2) – инструмент с плоским концом

Автомобиль комплектуется двумя инструментами (колесный ключ и ручка домкрата), один из которых имеет плоский конец. Этот инструмент с плоским концом используется для демонтажа колесных колпаков (см. рисунок).

ПРИМЕР



54G117

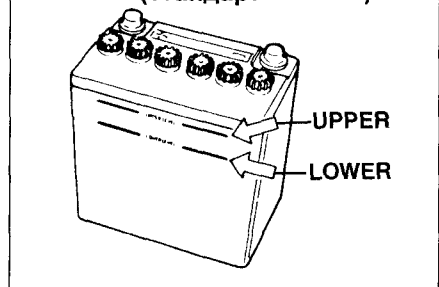
При установке колесного колпака убедитесь в том, что он не закрывает доступ к вентилю шины.

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.
- При проверке или техническом обслуживании аккумулятора первым отсоединяйте провод от отрицательной клеммы. Будьте аккуратны, чтобы не вызвать короткого замыкания в результате прикосновения металлического предмета одновременно к клемме аккумулятора и к кузову автомобиля.
- Во избежание травм, а также повреждения аккумуляторной батареи и автомобиля при запуске двигателя от вспомогательного аккумулятора неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в разделе “ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”.

ПРИМЕР (стандартный тип)



54G118

В необслуживаемые аккумуляторы (без пробок) доливать воду не требуется. Уровень электролита в аккумуляторе необходимо поддерживать между верхней и нижней отметками. Если уровень находится ниже нижней отметки, долейте дистиллированной воды до уровня верхней отметки. Периодически проверяйте аккумулятор, его клеммы и наконечники проводов на отсутствие коррозии. Устраните коррозию жесткой щеткой и водным раствором аммиака или пищевой соды. После удаления коррозии промойте детали чистой водой.

В случае простоя автомобиля в течение месяца или более отсоедините отрицательный провод от аккумулятора для предотвращения его разрядки.

Предохранители

В автомобиле используются предохранители трех типов:

Главный предохранитель

Главный предохранитель расположен в цепи, подключенной непосредственно к аккумулятору.

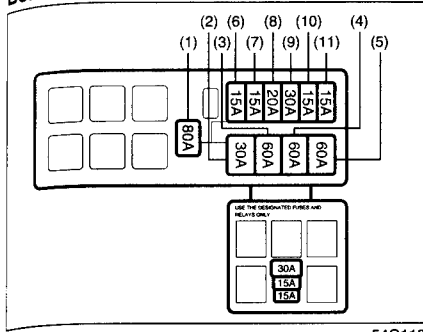
Первичные предохранители

Эти предохранители расположены между основным и вторичными предохранителями и предназначены для защиты групп электрических нагрузок.

Вторичные предохранители

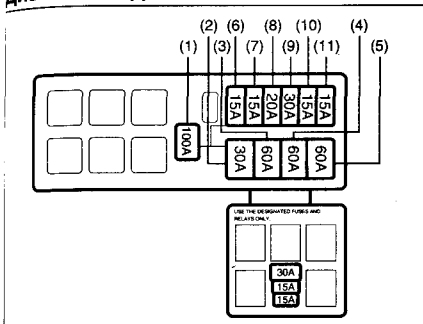
Эти предохранители предназначены для защиты отдельных электрических цепей.

**Предохранители в моторном отсеке
Бензиновый двигатель**

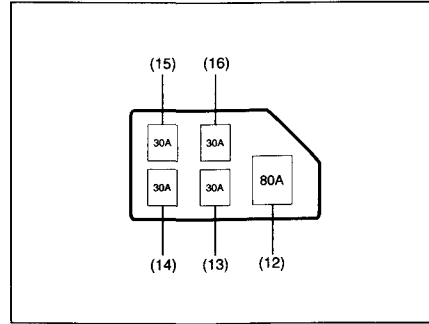


54G119

Дизельный двигатель



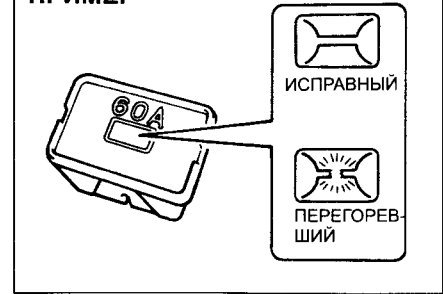
54G119



54G119

В моторном отсеке расположен главный предохранитель, первичные предохранители и некоторые вторичные предохранители. При перегорании главного предохранителя обесточивается все электрооборудование автомобиля. При перегорании первичного предохранителя отключаются все электрооборудование, принадлежащее соответствующей группе. Для замены главного, первичных и вторичных предохранителей используйте фирменные запасные предохранители SUZUKI.

ПРИМЕР



60G111

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перегорании главного или первичного предохранителя обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки электрооборудования автомобиля. Используйте только фирменные запасные компоненты SUZUKI. В избежание возгорания, а также повреждения электрооборудования запрещается использовать проволочные перемычки для временного устранения неисправностей.

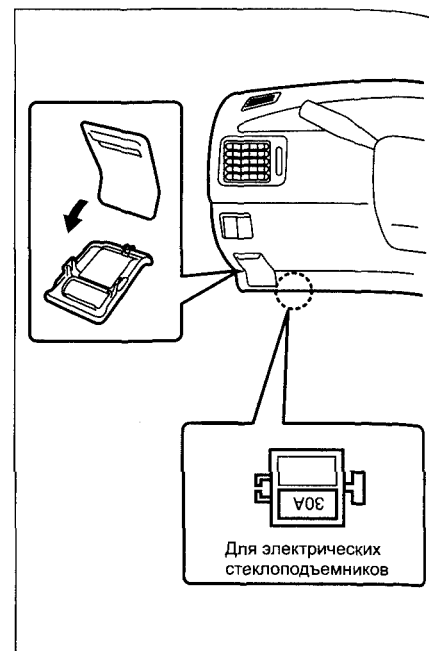
Бензиновый двигатель

ГЛАВНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ/ ПЕРВИЧНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		
(1)	80A	АВсе электрические цепи
(2)	30A	Электродвигатель вентилятора радиатора
(3)	60A	Система ABS
(4)	60A	Освещение
(5)	60A	Замок зажигания
(6)	15A	А/Т
(7)	15A	Система EPI
(8)	20A	Кондиционер
(9)	30A	—
(10)	15A	Фара (левая)
(11)	15A	Фара (правая)

Дизельный двигатель

ГЛАВНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ/ ПЕРВИЧНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		
(1)	100A	АВсе электрические цепи
(2)	30A	Электродвигатель вентилятора радиатора
(3)	60A	Система ABS
(4)	60A	Освещение
(5)	60A	Замок зажигания
(6)	15A	А/Т
(7)	15A	Система EPI
(8)	20A	Кондиционер
(9)	30A	—
(10)	15A	Фара (левая)
(11)	15A	Фара (правая)
(12)	80A	Накальная свеча
(13)	30A	Устройство подогрева топлива
(14)	30A	Устройство подогрева РТС
(15)	30A	Устройство подогрева РТС
(16)	30A	Устройство подогрева РТС

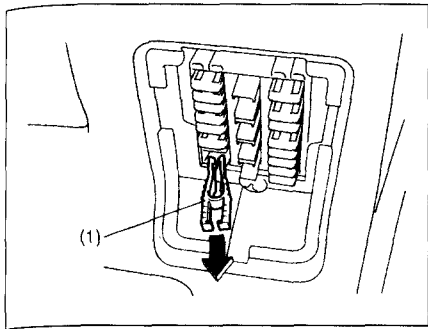
Предохранители под приборной панелью



54G120

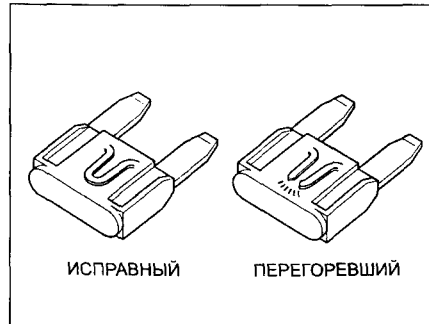
Часть предохранителей расположена под приборной панелью со стороны водителя. Потяните крышку блока предохранителей, чтобы снять ее. Для извлечения предохранителя восполь-

зуйтесь специальным съемником, предусмотренным в блоке предохранителей. Номинальный ток каждого предохранителя указан на крышке блока предохранителей. Предохранитель 15 NWH предназначен только для дизельного двигателя.



54G256

(1) Съемник



65D046

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене предохранителя устанавливайте предохранитель с требуемым номинальным током. Запрещается использование алюминиевой фольги или проволочных перемычек. Если новый предохранитель, установленный взамен сгоревшего, через небольшое время перегорает снова, это указывает на неполадку в электрооборудовании. Незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы в блоке предохранителей всегда находились запасные предохранители.

Замена ламп

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лампы сильно нагреваются при работе и могут вызвать ожоги после выключения. Это в особенности относится к галогенным лампам. Заменяйте лампы только после их остывания.
- Лампы фар заполнены сжатым галогенным газом. Во избежание травмирования в результате взрыва бережно обращайтесь с такими лампами, не роняйте и не подвергайте их ударам.

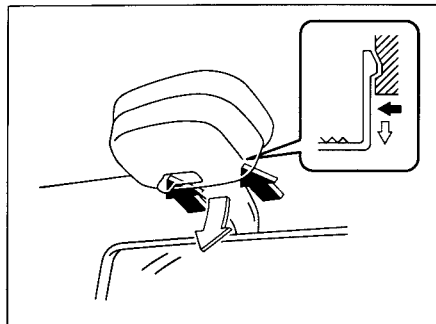
ВНИМАНИЕ!

Отпечатки пальцев, оставленные на колбе лампы, могут привести к перегреву и взрыву галогенной лампы при включении. Удерживайте лампу с помощью чистой салфетки.

ВНИМАНИЕ!

Частое перегорание ламп свидетельствует о необходимости проверки системы электрооборудования. Обратитесь к дилеру SUZUKI.

Передней части салона

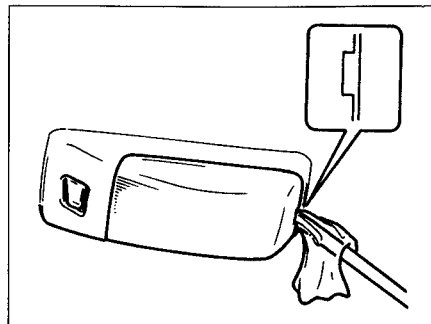


81A093

Нажмите на переднюю часть линзы по направлению к себе и выньте линзу вниз. Линза легко устанавливается обратно на место.

Для извлечения лампы выньте ее из держателя. При замене лампы убедитесь в том, что контактные пружины надежно удерживают лампу.

Передней части салона (если установлена)

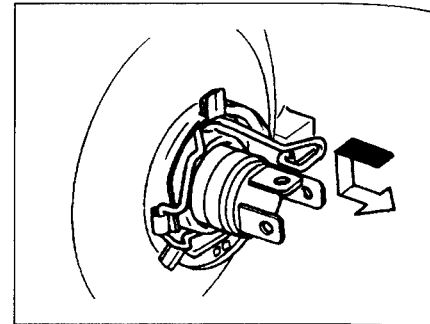


60G328

Выньте линзу вниз с помощью плоской отвертки, обернув ее мягкой тканью, как показано на рисунке. Для установки с усилием вставьте линзу на место.

Для извлечения лампы выньте ее из держателя.

Фары

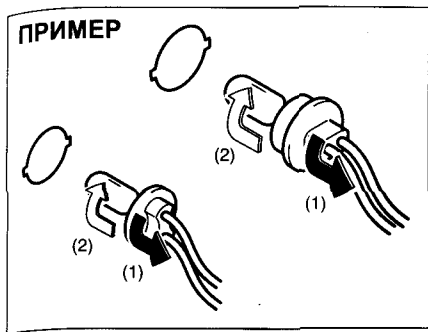


70G135

Откройте капот. Отсоедините разъем. Снимите резиновый пыльник.

Вдавите пружинный фиксатор вперед и выведите его из зацепления. Затем извлеките лампу. Установите новую лампу, выполнив все операции в обратном порядке.

Другие фонари

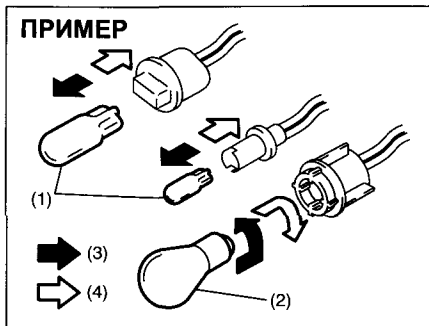


54G123

- (1) Извлечение
- (2) Установка

Bulb holder

Для извлечения держателя лампы из корпуса фонаря поверните держатель против часовой стрелки и выньте его. Для установки держателя нажмите на него и поверните по часовой стрелке.



54G124

- (3) Извлечение
- (4) Установка

Лампа

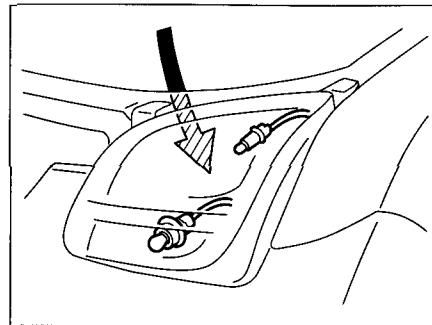
В автомобиле используются лампы двух типов: бесцокольные (1) и лампы с металлическим цоколем (2).

Для извлечения и установки бесцокольных ламп (1) просто выньте и вставьте лампу.

Для извлечения лампы с цоколем (2) из держателя, нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки. Для установки новой лампы нажмите на нее и поверните по часовой стрелке.

Ниже показано расположение различных ламп и держателей ламп.

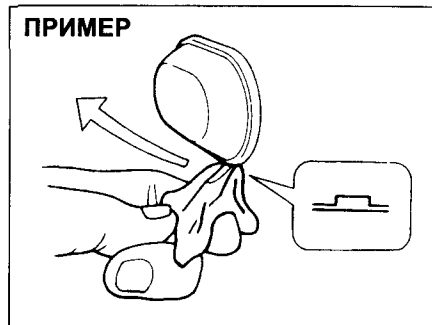
Передний габаритный огонь/передний фонарь указателя поворота



70H006

Откройте капот.

Боковой фонарь указателя поворота

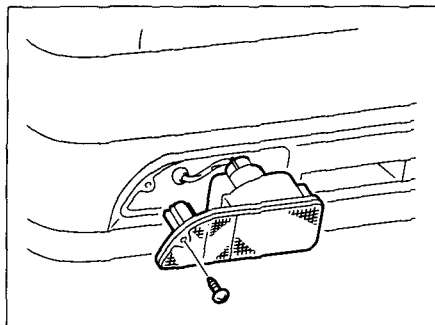


60B191

ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

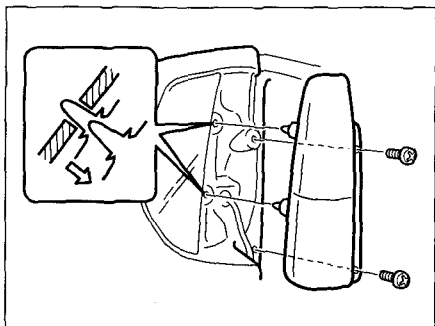
Задний комбинированный фонарь

Тип А



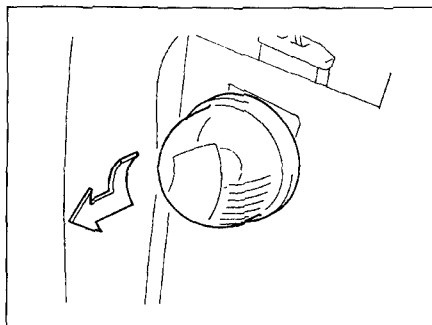
86G088

Тип В



86G089

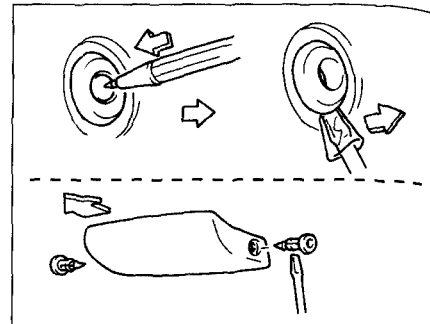
Освещение номерного знака



75F087

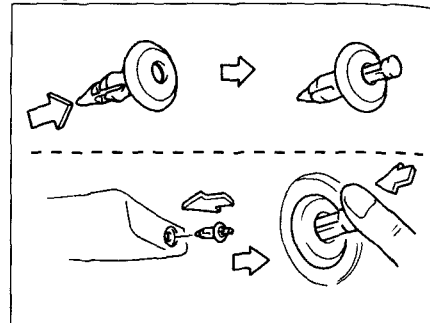
Повторитель стоп-сигнала (если установлен)

Для извлечения:



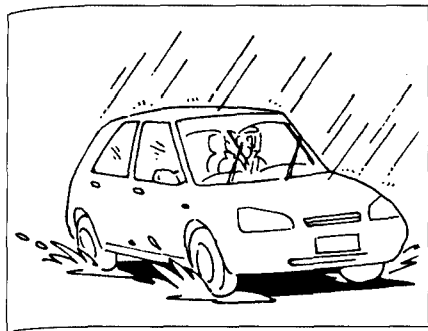
52D100

Для установки:



52D101

Щетки стеклоочистителя



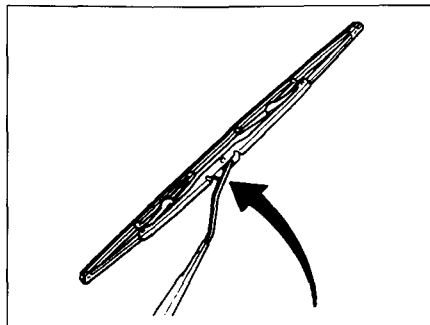
54G129

Если резиновые вставки щеток стеклоочистителя потрепаны или износились, либо при работе стеклоочистителя на стекле остаются полосы, необходимо заменить резиновые вставки.

Для установки новых резиновых вставок выполните перечисленные ниже операции.

ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы при замене резиновых вставок не поцарапать или не разбить стекло, не допускайте ударов рычагов стеклоочистителя по стеклу.



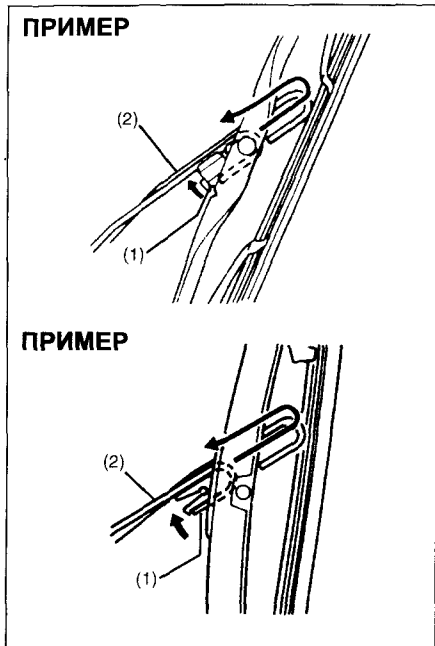
70G119

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от комплектации автомобиля возможна установка резиновых вставок щеток стеклоочистителя, которые отличаются от приведенных на иллюстрациях в данном разделе. В этом случае необходимые инструкции по замене вставок можно получить у дилера SUZUKI.

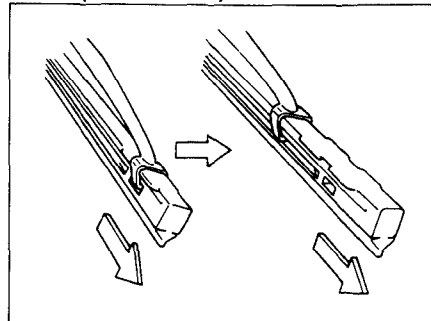
Для щеток стеклоочистителя лобового стекла и некоторых типов щеток стеклоочистителя заднего стекла:

- 1) Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.
- 2) Прижмите фиксатор (1) к рычагу стеклоочистителя (2) и снимите щетку стеклоочистителя с рычага, как показано на рисунке.
- 3) Раздвиньте стопоры на конце щетки и вытащите резиновую вставку из держателей, как показано на рисунке.



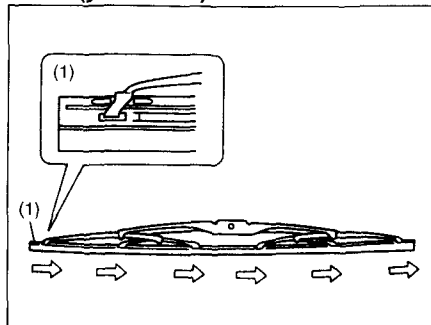
54G130

Тип А (извлечение)



54G131

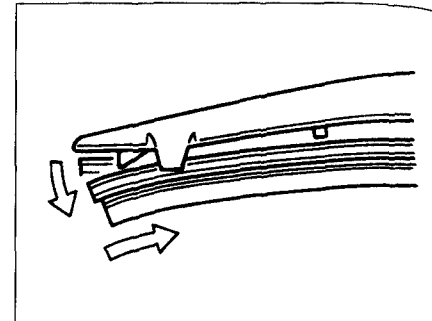
Тип А (установка)



54G132

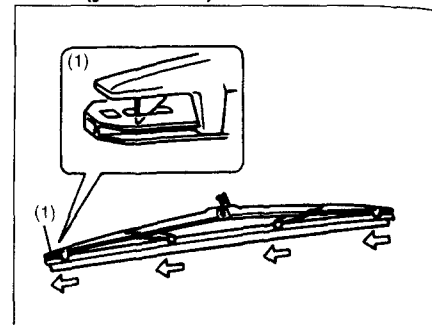
(1) Конец со стопорами

Тип Б (извлечение)



54G133

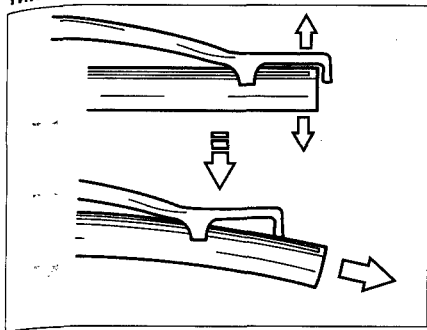
Тип Б (установка)



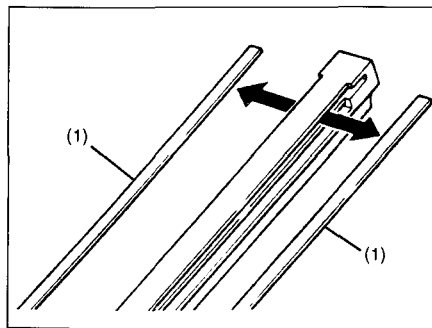
54G134

(1) Конец со стопорами

Тип С



65D151



54G135

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для типа В: во избежание поломки щетки не разгибайте ее конец более, чем необходимо.

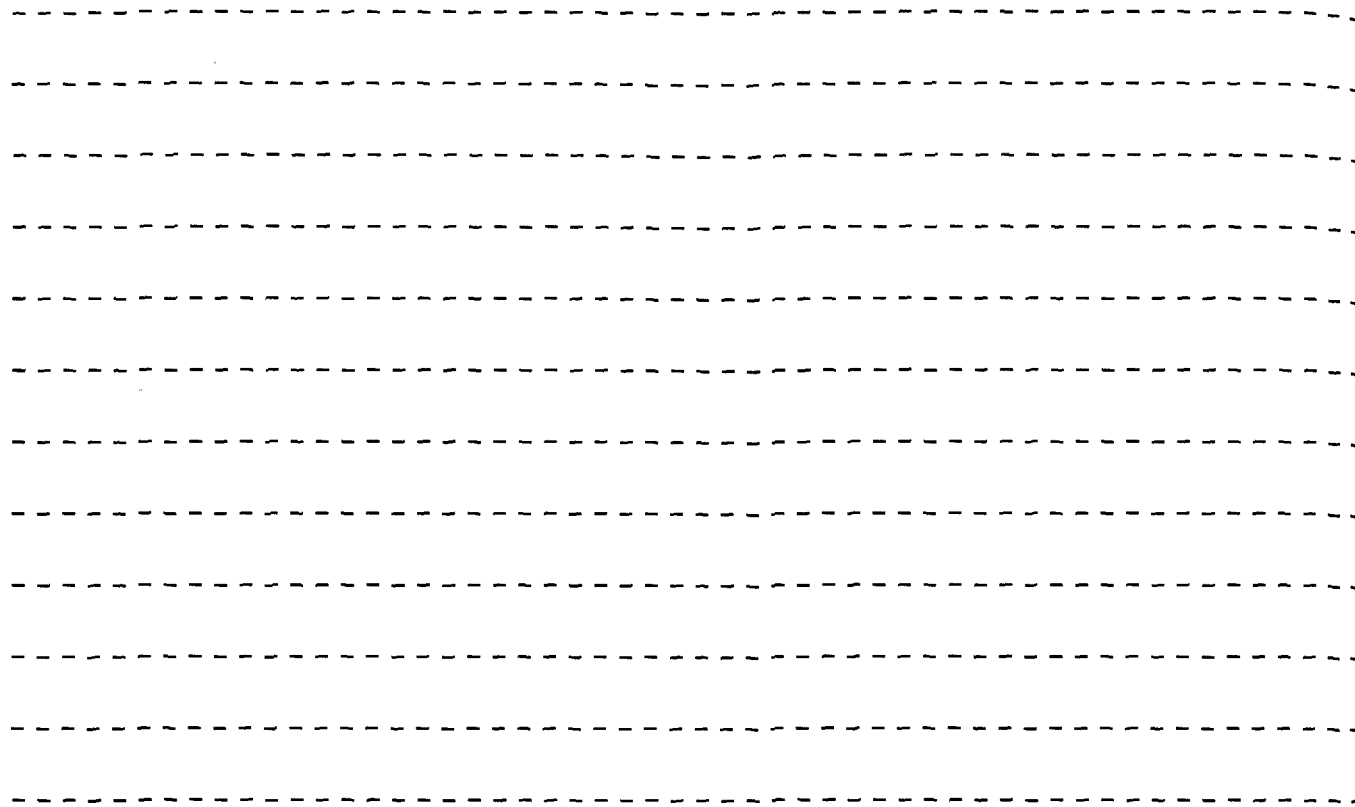
(1) Пружинный держатель

- 4) Если в комплект новой резиновой вставки не входят металлические держатели, извлеките их из старой резиновой вставки и установите в новую.
- 5) Для установки новой резиновой вставки выполните все операции в обратном порядке; конец щетки со стопорами должен быть обращен в сторону рычага стеклоочистителя (за исключением типа В).
Убедитесь в том, что резиновая вставка надежно зафиксирована всеми держателями. Сожмите стопоры на конце щетки.
- 6) Установите щетку на рычаг стеклоочистителя и убедитесь в том, что фиксатор надежно удерживает щетку на рычаге.

Система кондиционирования

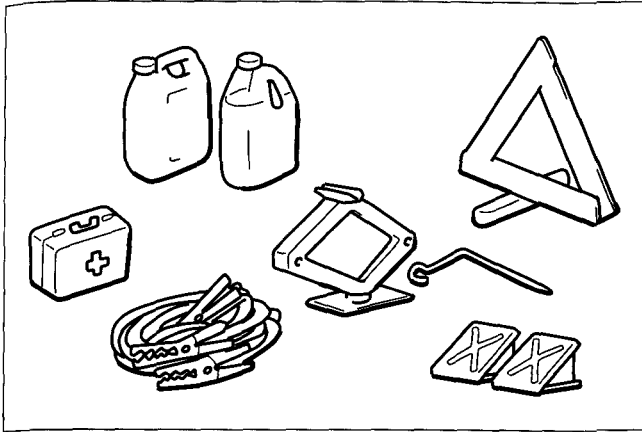
При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

ДЛЯ ЗАМЕТОК



A series of horizontal dashed lines intended for taking notes.

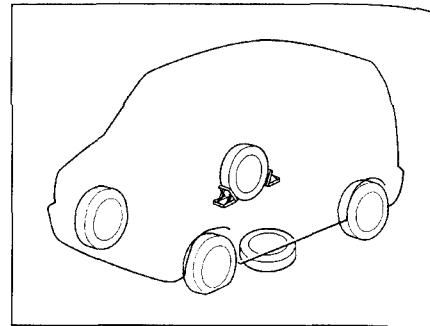
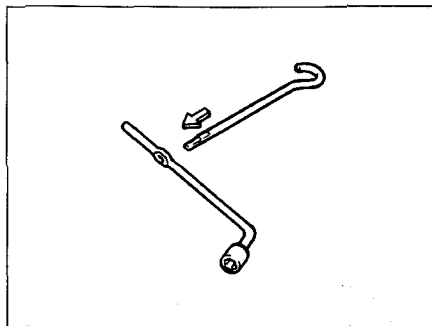
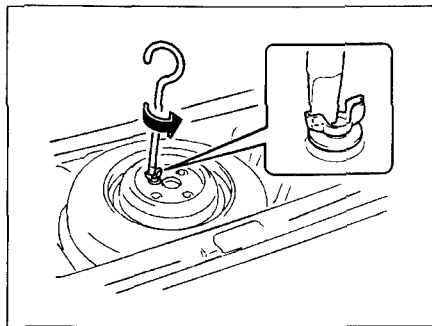
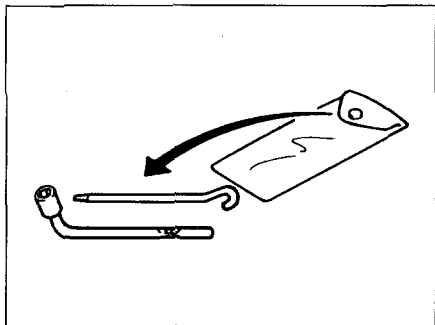
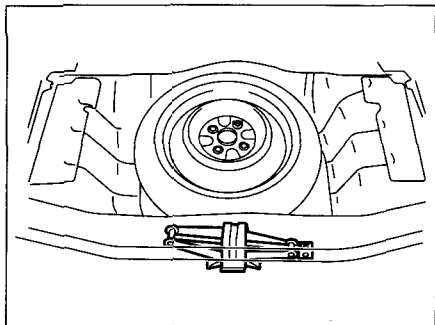
ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



60G411

Инструкции по пользованию домкратом	9-1
Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора	9-2
Буксировка	9-4
Не работает стартер	9-5
Двигатель залит топливом при запуске	9-6
Двигатель перегревается	9-6

Инструкции по пользованию домкратом



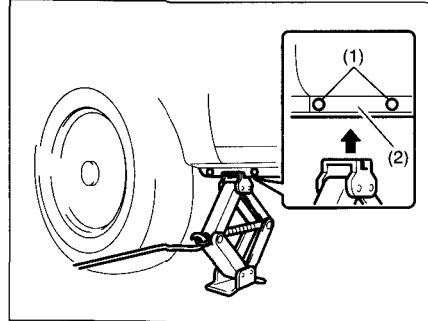
- 1) Поставьте автомобиль на твердую горизонтальную поверхность.
- 2) Полностью затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение парковки "P" (для автоматической трансмиссии) заднего хода "R" (для механической трансмиссии). Поставьте колодки спереди и сзади под колесо, расположенное по диагонали от поднимаемого домкратом колеса.
- 3) Включите аварийную сигнализацию, если автомобиль остановлен у края проезжей части дороги.
- 4) Установите домкрат вертикально и поднимайте его, вращая рукоятку по часовой стрелке до тех пор, пока кромка кузова между двумя утолщениями не войдет в паз опорной площадки домкрата.

- 5) Продолжайте медленно и плавно вращать домкрат до тех пор, пока колесо не поднимется над землей. Не поднимайте автомобиль более, чем необходимо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте домкрат только для замены колес.
- Запрещается поднимать домкратом автомобиль, стоящий на наклонной поверхности.
- Запрещается поднимать автомобиль, устанавливая домкрат в других точках, кроме специально предназначенных для этого мест вблизи колеса, подлежащего замене.
- Убедитесь в том, что ход домкрата до касания опорной точки кузова автомобиля не менее 5 см. Пользование домкратом, который раздвинут из сложеного положения менее, чем на 5 см может привести к повреждению домкрата.
- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым с помощью домкрата.
- Запрещается запуск двигателя, а также нахождение пассажиров в автомобиле, поднятом домкратом.

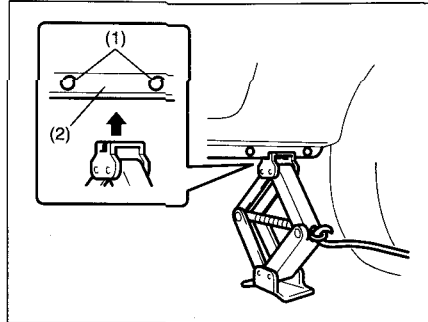
Переднее колесо



54G257

- (1) Утолщение
(2) Кромка

Заднее колесо



54G281

- (1) Утолщение
(2) Кромка

Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается запуск двигателя в случае замерзания аккумулятора. Аккумулятор в таком состоянии может взорваться или разрушиться при попытке запуска двигателя.
- При подсоединении вспомогательного аккумулятора позаботьтесь о том, чтобы руки и провода не находились вблизи вращающихся шкивов, ремней или вентиляторов.
- Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.
- Если вспомогательный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, убедитесь в том, что кузова автомобилей не соприкасаются.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Если аккумулятор периодически разряжается по неизвестной причине, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.
 - Во избежание травм, а также повреждения автомобиля или аккумулятора неукоснительно выполняйте приведенные ниже инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора.
- В случае сомнений в правильности выполняемых действий обратитесь к квалифицированным специалистам по обслуживанию автомобилей.

ВНИМАНИЕ!

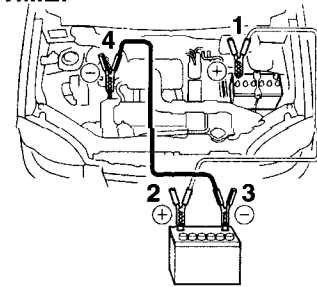
Запрещается запуск двигателя путем толкания или буксировки. Такой способ запуска может привести к неустраняемому повреждению каталитического преобразователя. Если аккумулятор автомобиля разряжен (частично или полностью), для запуска двигателя подсоедините вспомогательный аккумулятор.

Для запуска двигателя от вспомогательного аккумулятора выполните следующие операции:

- 1) Для запуска двигателя следует использовать вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В. Расположите заряженный вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В вблизи автомобиля так, чтобы длины проводов хватило для соединения двух аккумуляторов. При использовании аккумулятора, установленного на другом автомобиле, **ЗАПРЕЩАЕТСЯ СОПРИКОСНОВЕНИЕ КУЗОВОВ ДВУХ АВТОМОБИЛЕЙ**. На обоих автомобилях полностью затяните стояночный тормоз.
- 2) Выключите все электрооборудование, за исключением устройств обеспечения безопасности (напри-

мер, фары или аварийная сигнализация).

ПРИМЕР



80G087

- 3) Соедините проводами два аккумулятора следующим образом:
 1. Подсоедините один конец первого провода к положительной (+) клемме разряженного аккумулятора (1).
 2. Подсоедините другой конец первого провода к положительной (+) клемме заряженного аккумулятора (2).
 3. Подсоедините один конец второго провода к отрицательной (-) клемме заряженного аккумулятора (2).
 4. В последнюю очередь подсоедините другой конец второго провода к неокрашенной массивной металлической части

(например, проушина для подъема двигателя (3)) двигателя автомобиля с разряженным аккумулятором (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание взрыва запрещается подсоединять провод непосредственно к отрицательной (-) клемме разряженного аккумулятора.

- 4) Если заряженный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, запустите двигатель этого автомобиля. Установите среднюю скорость вращения двигателя.
- 5) Запустите двигатель автомобиля, на котором установлен разряженный аккумулятор.
- 6) Отсоедините провода в порядке, обратном порядку их подсоединения.

Буксировка

При необходимости буксировки автомобиля обратитесь в соответствующую службу. Подробные инструкции по буксировке автомобиля можно получить у дилера.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автомобиля при буксировке следует использовать надлежащее буксировочное оборудование и способы буксировки.

Автомобили с двумя ведущими колесами (2WD) и автоматической трансмиссией

Автомобили с автоматической трансмиссией допускаются буксировать одним из перечисленных ниже способов.

- 1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отпущен.
- 2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса установлены на тележку.

ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля без погрузки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

Автомобили с двумя ведущими колесами (2WD) и механической трансмиссией

Автомобили с механической трансмиссией допускается буксировать одним из перечисленных ниже способов.

- 1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью опущен.
- 2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса остаются на дороге при условии, что трансмиссия и рулевое управление автомобиля исправны. Перед буксировкой убедитесь в том, что рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение, рулевое управление разблокировано (ключ зажигания находится в положении "ACC"), а механизм рулевого управления зафиксирован с помощью блокирующего устройства, специально предназначенного для буксировки.

ВНИМАНИЕ!

Рулевая колонка не рассчитана на поглощение ударов, передающихся с передних колес во время буксировки. Обязательно разблокируйте рулевой механизм перед началом буксировки.

Полноприводные автомобили (4WD)

Автомобиль допускается буксировать только одним из перечисленных ниже способов.

- 1) Все четыре колеса установлены на горизонтальную платформу специализированного грузового автомобиля.
- 2) Передние или задние колеса подняты, а остальные колеса - установлены на тележку.

ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля без погрузки всех колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии и/или системы полного привода 4WD.

Не работает стартер

- 1) Попробуйте повернуть ключ в замке зажигания в положение "START" при включенных фарах для определения состояния аккумулятора. Если свет фар станет тусклым или погаснет полностью, это указывает на разряженное состояние аккумулятора или на плохой контакт у клемм аккумулятора. Зарядите аккумулятор или зачистите клеммы и наконечники проводов.
- 2) Если интенсивность света фар не изменяется, проверьте предохранители. Если причины отказа стартера не ясны, вероятно, неисправно электрооборудование. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

Двигатель залит топливом при запуске

Если двигатель автомобиля залит топливом при запуске, запустить его достаточно трудно. В этом случае нажмите педаль газа до упора и, удерживая педаль в этом положении, включите стартер. (Не допускайте работы дольше 15 секунд.)

Двигатель перегревается

Перегрев двигателя возможен в тяжелых условиях движения автомобиля. Если во время движения автомобиля в блоке приборов загорится предупреждающий индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя:

- 1) Отключите кондиционер (если установлен).
- 2) Остановите автомобиль в безопасном месте.
- 3) 3) Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут, пока двигатель не остынет до нормальной температуры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

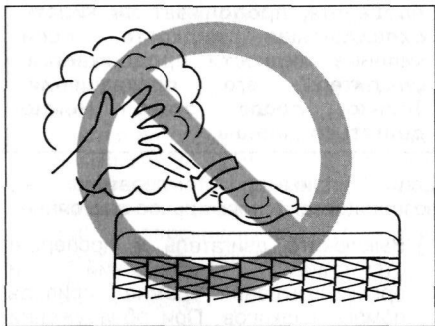
Если из-под капота идет пар (или слышно шипение пара), остановите автомобиль в безопасном месте, немедленно выключите двигатель и дайте ему остыть. При наличии пара не открывайте капот. После того, как выделение пара прекратится, откройте капот и проверьте, продолжает ли кипеть охлаждающая жидкость. Если кипение жидкости продолжается, дождитесь его прекращения. Только после этого можно двигаться дальше.

Если индикатор температуры не возвращается в нормальное состояние:

- 1) Выключите двигатель и проверьте отсутствие повреждений и проскальзывания ремня привода помпы и шкивов. При обнаружении каких-либо неисправностей устраните их.
- 2) Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень ниже минимальной отметки, проверьте отсутствие течи из радиатора, помпы, а также из шлангов радиатора и отопителя. При обнаружении утечки жидкости, что может быть причиной перегрева двигателя, не запускайте двигатель

до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

- 3) Если никаких утечек не обнаружено, аккуратно долейте (если необходимо) охлаждающую жидкость в расширительный бачок, затем в радиатор. (См. раздел "Охлаждающая жидкость двигателя" в главе "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".)



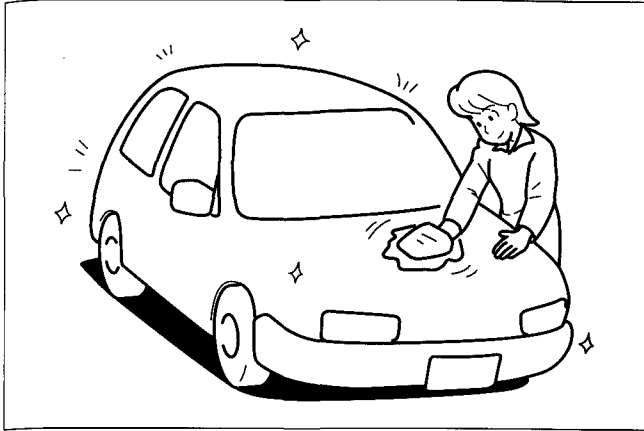
54G080

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Снимать пробку радиатора при высокой температуре охлаждающей жидкости опасно, так как в этом случае возможно разбрызгивание жидкости вместе с паром под большим давлением. Дождитесь снижения температуры охлаждающей жидкости, и только после этого снимайте пробку радиатора.
- Во избежание травм не подносите руки, инструменты и одежду к вентилятору охлаждения двигателя и вентилятору кондиционера (если установлен). Возможно неожиданное включение электрического вентилятора.

УХОД ЗА КУЗОВОМ

Предотвращение коррозии	10-1
Чистка и мойка автомобиля	10-2



60G412

Предотвращение коррозии

Для предотвращения коррозии необходимо правильно ухаживать за кузовом автомобиля. Ниже приведены инструкции по техническому обслуживанию автомобиля с целью предотвращения коррозии. Прочитайте их и следуйте рекомендациям.

Важная информация о коррозии Общие причины коррозии

- 1) Скопление дорожной соли, грязи, влаги или химических веществ в труднодоступных зонах в нижней части кузова или на шасси автомобиля.
- 2) Задиры, царапины и любые повреждения обработанной или окрашенной металлической поверхности вследствие мелких аварий или ударов камней и гравия.

Факторы окружающей среды, которые усиливают коррозию

- 1) Дорожная соль, химические вещества, уменьшающие содержание пыли, морской воздух или промышленные загрязнения ускоряют коррозию металла.
- 2) Повышенная влажность увеличивает скорость коррозии, особенно при положительной температуре.
- 3) Влага, задерживающаяся в некоторых зонах автомобиля в течение длительного периода

времени, может ускорять образование коррозии, даже если другие части кузова будут оставаться совершенно сухими.

- 4) Высокие температуры ускоряют коррозию тех деталей автомобиля, которые плохо вентилируются и длительное время остаются влажными.

Эта информация иллюстрирует необходимость поддержания кузова автомобиля (особенно снизу) в чистоте и сухости. Очень важно сразу же устранять любые возникшие повреждения краски или защитных покрытий.

Как предотвратить коррозию Мойте автомобиль чаще

Наилучший способ сохранить внешний вид автомобиля и избежать формирования коррозии – поддерживать его чистоту с помощью частых моек.

Мойте автомобиль как минимум раз в течение зимы и один раз после окончания зимнего сезона. По возможности содержите кузов автомобиля снизу в чистоте и сухости.

Если часто приходится ездить по посыпанному солью дорогам, автомобиль следует мыть как минимум раз в месяц в течение зимнего сезона. Если автомобиль эксплуатируется вблизи океана, следует мыть

автомобиль как минимум раз в месяц в течение всего года.

Инструкции по мойке автомобиля приведены в разделе “Чистка и мойка автомобиля”.

Удаляйте остатки посторонних веществ

Посторонние вещества, такие как соль, химикаты, дорожный гудрон или деготь, древесная смола, испражнения птиц и промышленные загрязнения могут повреждать окрашенные поверхности. По возможности, как можно скорее, удаляйте остатки таких веществ. Если остатки трудно смыть, может потребоваться дополнительное чистящее средство. Убедитесь в том, что используемое чистящее средство безвредно для окрашенной поверхности и специально предназначено для чистки автомобилей. При использовании чистящих химических веществ следуйте инструкциям изготовителя.

Устраняйте дефекты красочного покрытия

Тщательно исследуйте повреждения красочного покрытия автомобиля. При обнаружении сколов или царапин незамедлительно закрасьте их для предотвращения начала коррозии. Если царапины или сколы достигли поверхности металла, такой дефект следует устранить на специали-

зированной станции технического обслуживания.

Содержите салон автомобиля и багажный отсек в чистоте

Влага, пыль и грязь могут скапливаться под напольными ковриками, что может привести к коррозии. Время от времени проверяйте пол под ковриками, он должен быть чистым и сухим. Более частые проверки необходимы, если автомобиль эксплуатируется в условиях бездорожья или в мокрую погоду. Некоторые грузы, например, химикаты, удобрения, чистящие вещества, соли и пр., являются коррозионно-активными. Эти вещества следует транспортировать в герметичных контейнерах. При утечке или пролипании жидкостей незамедлительно очистите загрязненную зону и просушите ее.

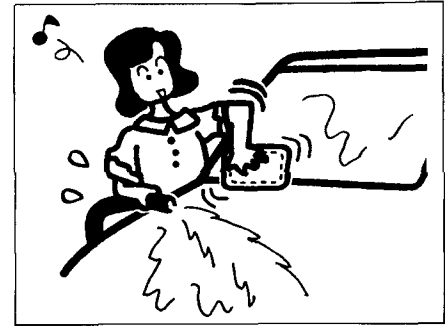
Держите автомобиль в сухом, хорошо проветриваемом помещении

Не ставьте автомобиль на стоянку во влажных, плохо вентилируемых помещениях. При частых мойках автомобиля в гараже, а также при постоянной эксплуатации автомобиля в мокрую погоду влажность в гараже повышается. Высокая влажность в гараже является причиной коррозии или повышения ее интенсивности. Мокрый автомобиль может подвергаться коррозии даже в отапливаемом гараже при отсутствии достаточной вентиляции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не наносите дополнительно грунтовку или антикоррозионное покрытие на элементы выхлопной системы автомобиля и вокруг нее, например, на каталитический преобразователь, выхлопные трубы и пр. Такое покрытие при избыточном нагревании может стать причиной пожара.

Чистка и мойка автомобиля



76G044S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При чистке салона автомобиля или при мойке автомобиля снаружи **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** легковоспламеняющиеся жидкости, такие как растворители лаков, бензин, бензол, или чистящие вещества, например, отбеливатель или едкие бытовые моющие средства. Эти материалы могут стать причиной травмы или повредить автомобиль.

Чистка салона автомобиля

Виниловая обивка

Приготовьте мыльный раствор или слабый раствор моющего средства в теплой воде. Нанесите раствор на виниловое покрытие губкой или мягкой тканью и подождите несколько минут, пока грязь не размокнет.

Протрите поверхность чистой влажной тканью для удаления грязи и мыльного раствора. Если некоторое количество грязи все же осталось на поверхности, повторите процедуру.

Тканевая обивка

Поверхностную грязь удалите пылесосом. Протрите загрязненные места чистой тканью, смоченной слабым мыльным раствором. Для удаления мыла протрите эти зоны еще раз тканью, смоченной в чистой воде. Повторите процедуру до удаления пятен; удалить стойкие пятна можно с помощью чистящего средства для тканей. При использовании очистителя для ткани строго следуйте инструкциям изготовителя и соблюдайте меры предосторожности.

Ремни безопасности

Очищайте ремни безопасности слабым мыльным раствором. Не используйте для чистки ремней безопасности отбеливатель или красители. Эти вещества могут снизить прочность ткани ремней безопасности.

Виниловые напольные коврики

Обычную грязь можно удалить с винила с помощью воды или слабого мыльного раствора. Для размягчения грязи можно использовать щетку. После удаления грязи тщательно прополощите коврик в воде и просушите его в тени.

Ковровые покрытия

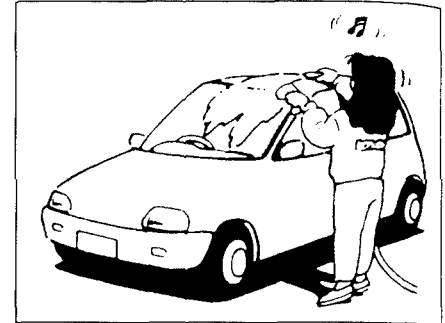
Постарайтесь максимально удалить грязь и песок пылесосом. Протрите загрязненные места чистой тканью, смоченной слабым мыльным раствором. Для удаления мыла протрите эти зоны еще раз тканью, смоченной в чистой воде. Повторите процедуру до удаления пятен; удалить стойкие пятна можно с помощью чистящего средства для ковровых покрытий. При использовании очистителя для ковровых покрытий строго следуйте инструкциям изготовителя и соблюдайте меры предосторожности.

Чистка автомобиля снаружи

ВНИМАНИЕ!

Важно содержать автомобиль в чистоте. Пренебрежение этим правилом может привести к выцветанию краски или к коррозии различных частей кузова автомобиля.

Мойка автомобиля



60B212S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается мыть и наносить восковое покрытие на кузов автомобиля при работающем двигателе.
- При мойке крыльев и нижней части кузова остерегайтесь острых краев деталей, надевайте перчатки и рубашку с длинными рукавами для предохранения рук от порезов.
- После мойки автомобиля тщательно проверьте тормоза перед началом движения и убедитесь, что они сохранили свою эффективность.

При мойке автомобиля выполняйте приведенные ниже инструкции.

- 1) Промойте кузов снизу и колесные диски сильной струей воды для удаления грязи и остатков посторонних веществ. Не жалейте воды.

ВНИМАНИЕ!

При мойке автомобиля не направляйте пар или горячую воду температурой более 80С на пластмассовые детали.

- 2) Ополосните кузов водой для размягчения грязи. Удалите грязь с поверхности кузова струей проточной воды. Можете использовать мягкую губку или щетку. Не используйте жесткие скребки, которые могут поцарапать краску. Помните о том, что щитки и линзы фар часто делают из пластмассы.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения окрашенных и пластмассовых деталей не удаляйте сухую грязь. Обязательно придерживайтесь приведенной выше последовательности операций.

- 3) Промойте весь кузов снаружи слабым раствором моющего

средства или автомобильным мылом, используя губку или мягкую ткань. Губку или ткань следует периодически смачивать мыльным раствором.

ВНИМАНИЕ!

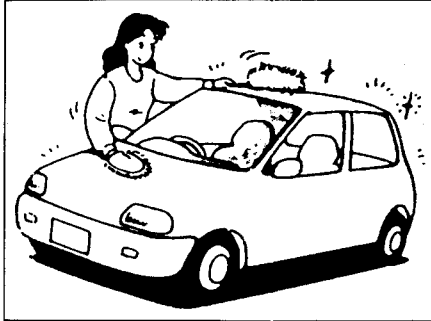
При использовании имеющихся в продаже автомобильных моющих средств соблюдайте меры предосторожности, указанные изготовителем. Не используйте бытовые едкие моющие средства или мыло.

- 4) После полного удаления грязи смойте моющее средство проточной водой.
- 5) Закончив ополаскивание, протрите кузов автомобиля влажной замшей или тканью и просушите его в тени.
- 6) Тщательно проверьте отсутствие повреждений окрашенных поверхностей. При наличии каких-либо повреждений заделайте дефекты, соблюдая следующий порядок действий:
 1. Промойте все поврежденные места и просушите их.
 2. Перемешайте краску и "подправьте" поврежденные места тонкой кисточкой.
 3. Дайте краске полностью высохнуть.

ВНИМАНИЕ!

Если вы пользуетесь автоматической мойкой, убедитесь, что детали кузова вашего автомобиля, такие как спойлеры, не будут повреждены. В случае сомнений, проконсультируйтесь у оператора моечной установки.

Нанесение восковых покрытий



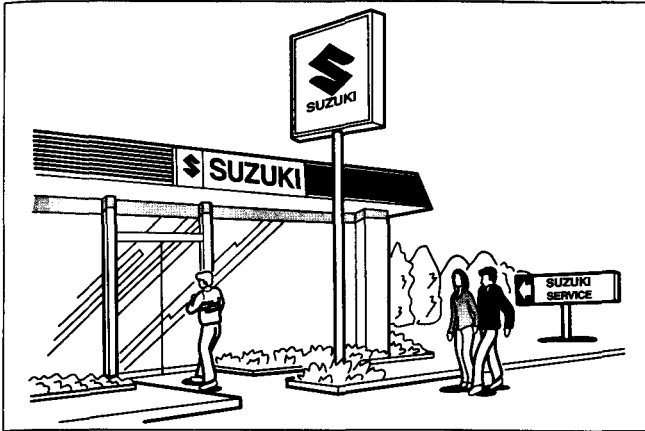
60B211S

После мойки автомобиля для дополнительной защиты и сохранения внешнего вида красочного покрытия рекомендуется нанесение воскового покрытия и полировка.

- Используйте только воск и полироль высокого качества.
- При пользовании восковыми пастами и полиролями соблюдайте меры предосторожности, рекомендуемые изготовителем.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Идентификация автомобиля 11-1
Нормы расхода топлива (для Европы) 11-2

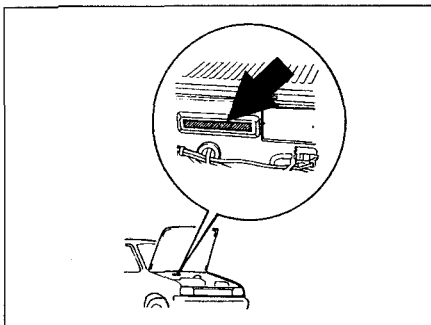


54G072

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

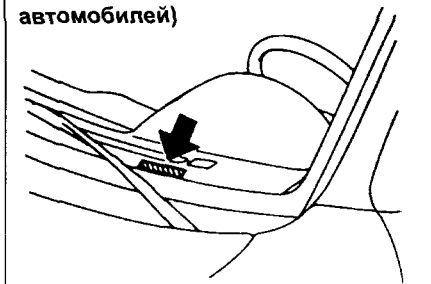
Идентификация автомобиля

Серийный номер кузова



54G081

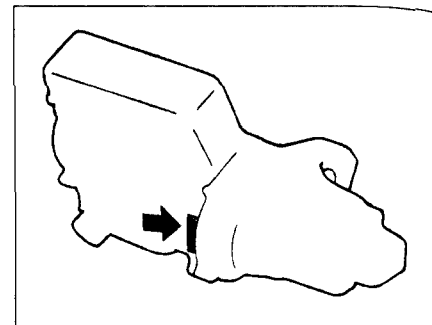
ПРИМЕР (для некоторых автомобилей)



60G152

Серийные номера шасси и/или двигателя служат для регистрации автомобиля. Эти номера также используются дилером при заказе запасных частей или при поиске специальной информации о техническом обслуживании. При обращении к дилеру SUZUKI укажите идентификационный номер автомобиля. Если номер трудно читаем, его можно найти на идентификационной табличке автомобиля.

Серийный номер двигателя



54G082

Серийный номер двигателя выштампован на блоке цилиндров; место расположения номера показано на рисунке.

Нормы расхода топлива (для Европы)

М/Т: Механическая трансмиссия
А/Т: Автоматическая трансмиссия

2WD: Автомобиль с приводом на два колеса
4WD: Полноприводной автомобиль

		M13A		M15A		Z13DT
		1.3L 2WD	1.3L 4WD	1.5L 2WD	1.5L 4WD	1.25L
Городской цикл (л/100 км)/CO ₂ (г/км)	М/Т	8.3/196	8.7/206	8.7/205	9.1/217	6.2/163
	А/Т	–	–	9.8/231	–	–
Движение с постоянной скоростью (л/100 км)/CO ₂ (г/км)	М/Т	5.5/129	5.9/142	5.5/133	6.1/146	4.4/115
	А/Т	–	–	5.8/139	–	–
Смешанный цикл (л/100 км)/CO ₂ (г/км)	М/Т	6.5/154	6.9/166	6.7/160	7.2/172	5.0/133
	А/Т	–	–	7.2/174	–	–

ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку приведенные данные получены при определенных специальных условиях, фактический расход топлива автомобиля будет отличаться от этих данных.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Технические характеристики автомобиля могут быть изменены без предварительного уведомления.

М/Т: Механическая трансмиссия

А/Т: Автоматическая трансмиссия

2WD: Автомобиль с приводом на два колеса

4WD: Полноприводной автомобиль

ПУНКТ: Размеры		ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: мм
Общая длина		3770
Общая ширина	стандартная	1605
	с боковым молдингом	1630
Общая высота	стандартная	1565
	(с направляющими на крыше)	1605
Колесная база		2360
Колея	передняя	1420
	задняя	1410
Клиренс		170

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПУНКТ: Масса (вес)		ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: мм	
Масса (вес) в снаряженном состоянии – стандартная модель		955 – 1070	
Номинальный полный вес автомобиля	2WD, М/Т	М13А	1470
	2WD, М/Т	М15А	1470
	2WD, А/Т	М15А	1470
	4WD, М/Т	М13А	1470
	4WD, М/Т	М15А	1480
	2WD, М/Т	Z13DT	1480
Номинальная полная нагрузка на ось	Бензиновый двигатель	передняя	770
		задняя	760
	Дизельный двигатель	передняя	800
		задняя	750

ПУНКТ: Двигатель	1.3L DOHC	1.5L DOHC	1.25L DOHC
Тип	М13А (DOHC)	М15А (DOHC)	Z13DT (DOHC)
Количество цилиндров	4	←	←
Диаметр цилиндра	78.0 мм	←	69.6 мм
Ход поршня	69.5 мм	78.0 мм	82.0 мм
Рабочий объем	1328 см ³	1490 см ³	1248 см ³
Степень сжатия	9.5 : 1	←	18.0 : 1

ПУНКТ: Электрооборудование	ВСЕ МОДЕЛИ
Аккумуляторная батарея	Бензиновый двигатель: 12V 36Ah/20HR, ССА 180А (DIN) или 12V 44Ah/20HR, ССА 210А (DIN) Дизельный двигатель: 60Ah/20HR, ССА 370А (DIN)
Стандартные свечи зажигания	Иридиевые свечи: NGK IFR6J11
Предохранители	См. главу "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ"

ПУНКТ: Электрооборудование	ВСЕ МОДЕЛИ	
	МОЩНОСТЬ	ТИП ЛАМПЫ
Фары	12V 60/55W	H4
Передние фонари указателей поворота	12V 21W	PY21W
Передний фонарь указателя поворота	12V 55W	H3
Боковой фонарь указателя поворота	12V 5W	WY5W
Задние фонари указателей поворота	12V 21W	P21W
Габаритные огни	12V 5W	W5W
Стоп-сигналы/задние фонари	12V 21/5W	P21/5W
Освещение номерного знака	12V 5W	W5W
Фонари заднего хода	12V 21W	P21W
Освещение салона	12V 5W	W5W
Задние противотуманные фонари	12V 21W	P21W
Повторитель стоп-сигнала	12V 5W	W5W

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПУНКТ: Освещение	ВСЕ МОДЕЛИ
Размер шин	Бензиновый двигатель: 185/60R15 или 175/65R14 или 165/70R14 Дизельный двигатель: 185/60R15 или 175/65R14 или 165/70R14
Давление в шинах	Информация о давлении в шинах приведена в табличке, закрепленной на стойке кузова у замка водительской двери.
Зимние шины	165/70R14
Рекомендуемые колесные цепи (для Европы)	Шины 165 мм: 43390-86G00 (Номер по каталогу SUZUKI) или радиальная толщина: 9 мм, осевая толщина : 9 мм

ПУНКТ: Рулевое управление		ВСЕ МОДЕЛИ
Схождение колес	передние	2 ± 1 мм
Угол развала колес	передние	$0^\circ \pm 1^\circ$
Угол продольного наклона оси поворота колес	передние	$3^\circ 09' \pm 1^\circ$

ПУНКТ: Заправочные емкости (приблизительно)		ВСЕ МОДЕЛИ	
Охлаждающая жидкость (включая расширительный бачок)	М/Т	5.6 л	
	А/Т	5.4 л	
	Дизельный двигатель	5.3 л	
Топливный бак	Бензиновый двигатель	41 л	
	Дизельный двигатель	39 л	
Моторное масло	Бензиновый двигатель	3.8 л (замена вместе с масляным фильтром)	
	Дизельный двигатель	3.2 л	
Трансмиссионное масло	М/Т	M13A	2.2 л
		M15A	2.0 л
	А/Т	5.6 л	
	Дизельный двигатель	1.6 л	
Масло для автоматической трансмиссии	4WD	0.5 л	
Масло для заднего дифференциала	4WD	1.0 л	

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДОПОЛНЕНИЕ

Для стран Евросоюза 13-1

ДОПОЛНЕНИЕ

1. Для стран Евросоюза

Детское сиденье

Приведенная ниже таблица содержит информацию о пригодности пассажирских сидений автомобиля для перевозки детей и установки детского сиденья безопасности. Для перевозки детей до 12 лет или ростом менее 150 см необходимо использовать детские сиденья, удовлетворяющие стандарту на детские сиденья безопасности ECE-R Norm 44, в соответствии с таблицей.

Возрастная группа	Первый ряд	Второй ряд		Третий ряд
		справа и слева	середине	
менее 10 кг (от 0 до 9 месяцев)XU* Xне применимо	X	U	X	N. A.
менее 13 кг (от 0 до 24 месяцев)XU* Xне применимо	X	U	X	N. A.
от 9 до 18 кг (от 9 до 48 месяцев)XU* или LXне применимо	X	U, L	X	N. A.
от 15 до 36 кг (от 4 до 12 лет)XU* или LXне применимо	X	U, L	X	N. A.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

U: Пригодно для детских сидений безопасности категории “универсальное”, разрешенных к применению в этой возрастной группе.

L: Пригодно для конкретного детского сиденья указанной ниже категории “специальное для марки автомобиля”.
RÖMER DUO (ТИП ISO-FIX)

X: Расположение сиденья не пригодно для перевозки детей этой возрастной группы.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Категория “универсальное” предусмотрена в стандарте ECE-R Norm 44.

EC Declaration of Conformity according to Annex III of Directive 1999/5/EC

Manufacturer: Siemens Automotive AG
Access Control & Security Systems

Address: Wernerwerkstrasse 2
D-93049 Regensburg
Germany

Product type designation: WFS OPEL and WFS OPEL2

Intended use: Immobilizer system

The product mentioned above complies with the following European Directive:

1999/5/EC: Directive of the European Parliament and of the Council on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, dated 9th March 1999.

We, the undersigned, hereby declare that our above-mentioned product complies with all essential radio test suites according to Annex III of Directive 1999/5/EC. Proof is shown by:

• test report no. 523-131/00152/96, I-ETS 300 330, 09/1994

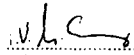
• test report no. 98000539, I-ETS 300 330, 12/1994

issued by the accredited test laboratory Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation and m. dudde hochfrequenz – technik.

Siemens Automotive AG
Regensburg, 12.12.2000

SIEMENS AUTOMOTIVE AG
Postfach 10 09 55 - 93009 Regensburg


.....
Helmut Matschi
Vice President and General Manager
Access Control & Security Systems
Siemens Automotive AG


.....
Ulrich Schrey
Director Development
Access Control & Security Systems
Postal Address: Office Address:
Siemens Automotive AG Wernerwerkstraße 2
AT BE AS SI 3 93049 Regensburg
P.O. Box 10 09 55 Phone
93009 Regensburg +49(0)941/202-0
Federal Republic of Germany



DECLARATION of CONFORMITY

We, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 99/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : **Immobilizer System**
Model/ Type Number : **IMB411-01**
Directive and Standards used as appropriate : **Radio** : EN 300 330-1 V1.3.1 (2001-06)
 EN 300 330-2 V1.1.1 (2001-06)
EMC : EN 301 489-3 V1.3.1 (2001-11)
 EN 301489-1 V1.4.1 (2002-04)
Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : **2002**
Authorized representative :
Company Name : **MITSUBISHI ELECTRIC AUTOMOTIVE EUROPE B.V.**
TECHNICAL CENTER
Address : **CAPRONILAAN 34, 1119 NS SCHIPHOL-RIJK**
THE NETHERLANDS
Name for contact purposes : **YASUO TADA**
Telephone number : **+31-20-655-8580**
Fax number : **+31-20-655-8599**
E-mail address : **yasuo.tada@meae.mee.com**
Date : July 17, 2002
Signature :

J. Okada







Name : Jiro Okada
Title and position : Manager, Chassis Control Engineering Sect. 6
Electronic Control Engineering Dept.

DECLARATION of CONFORMITY

We, OMRON Corporation, hereby declare that this keyless entry systems, model KL3, KL4, 50J7 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

	Не курить, не использовать открытое пламя, исключить возможность искрообразования		Электролит аккумуляторной батареи
	Требуется защита глаз		См. инструкции по эксплуатации
	Требуется защита глаз		Взрывоопасный газ

Prepared by

MAGYAR SUZUKI CORPORATION

Service Department

March, 2005

Part No. 99011U86G21-90R

Printed in Hungary

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемое топливо:

См. стр. 1-1

Рекомендуемое моторное масло:

Бензиновый двигатель:

Качество: SG, SH, SJ или SL

Вязкость: SAE 5W-30

Дизельный двигатель:

Синтетическое масло, Качество: ACEA B3

Вязкость: SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 или 5W-40

Тормозная жидкость и жидкость для гидравлической системы сцепления:

DOT4 или SAE J1704

Жидкость для автоматических коробок передач:

Эквивалентная DEXRON® -III

Давление в холодных шинах:

См. наклейку "Давление воздуха в шинах" у замка на стойке водительской двери.

Подробнее см. главу "МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛЯНЫЙ

ФИЛЬТР" в разделе "КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

MAGYAR SUZUKI CORPORATION

Printed in Hungary